

## TRÁFICO > 02

La calle Magdalena, peatonal durante el Día sin coches



Remolcan al puerto de Ferrol el barco en el que murió un tripulante



## DEPORTES > 39

El Racing busca su primera victoria en el partido ante el Izarra

## La Xunta no prevé aumentar las ayudas de rehabilitación en Ferrol

**DEMORA** Desde la administración autonómica se critican los retrasos en las obras de otros años

**RECIMIL** El IGVS no se compromete a financiar el proyecto del edificio del Bambú Club

La Xunta tiene intención de mantener las mismas ayudas para las Áreas de Rehabilitación Integral de Ferrol, aunque desde el Ayuntamiento se apuesta por modificar su distribución, incrementando las de A Magdalena y Ferrol Vello en detrimento de A Graña. La administración autonómica critica los retrasos en las obras de Ferrol, algo que niega el concejal de Urbanismo. > 03

El presunto autor del atropello de Mugardos quedó en libertad

La titular del Juzgado número 1 de Ferrol dejó en libertad provisional a David P.E., el vecino de Ares al que se responsabiliza del atropello mortal de Mugardos y al que la Fiscalía le imputa un delito de homicidio por imprudencia y otro de omisión de socorro. Este declaró que sólo notó un bache. > 08

Caaveiro será el protagonista del Día de la Arquitectura

El monasterio de Caaveiro y su entorno serán los protagonistas del Día de la Arquitectura de este año organizado por la delegación ferrolana de este colegio profesional. La relación entre el paisaje y las construcciones será el eje central de la jornada, que se celebra el 5 de octubre. > 17

La unificación de las dos entidades vecinales de Esteiro, más cerca

Las dos asociaciones vecinales que hasta ahora coexistían en Esteiro inician el proceso de unificación con una asamblea prevista para el próximo día 29 en la que se constituirá una junta gestora. De ella únicamente quedan al margen dos directivos de "Concepción Arenal". > 02

### LOCAL

#### INFRAESTRUCTURAS

El PP acusa al PSOE de retrasar el ferrocarril al puerto exterior

El PP denuncia que es la falta de voluntad política la que está retrasando el acceso por tren a Caneliñas. > 03

#### SOCIEDAD

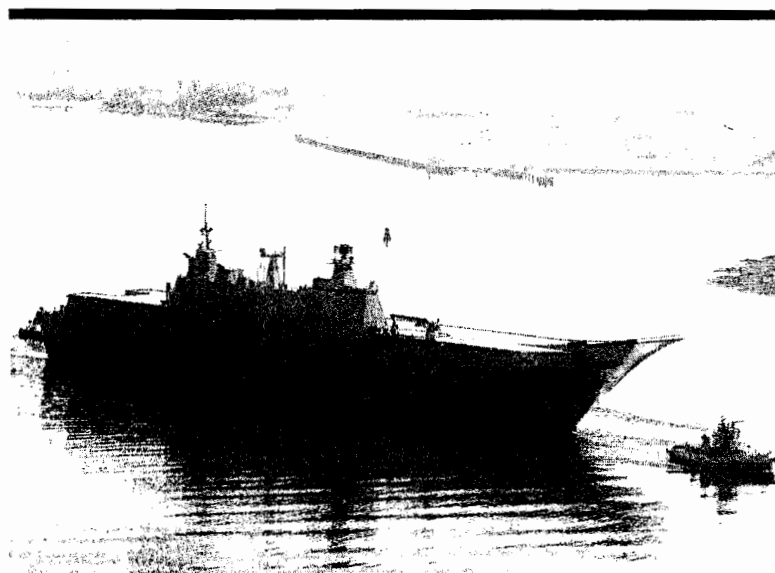
Nuevos encuentros de lactancia materna en la Casa da Muller > 05

#### EDUCACIÓN

La Escola de Idiomas organiza un encierro para los días 5 y 6 > 06

#### LITERATURA

El ferrolano Juan Farias opta al premio Astrid Lindgren > 10



El buque salió ayer a navegar a unas 40 millas de la costa

JORGE MEIS

## Pruebas del mar del "Juan Carlos I"

El "Juan Carlos I", el buque más grande de la historia de la Armada española, soltó amarras ayer para realizar sus primeras pruebas de mar, que estaban previstas para el pasado mes de julio pero que fue preciso retrasar por un fallo en una biela del motor

principal. Durante tres días, los 250 técnicos y operarios que estarán a bordo del barco se encargarán de comprobar el funcionamiento de los diferentes sistemas. Las verificaciones oficiales tendrán lugar en noviembre. > 07

## Hazte azafat@ de vuelo



Formamos azafatas para las principales compañías aéreas



www.trabajarvolando.com 981 00 52 10



## Ponteume

**UNA JORNADA PARA REFLEXIONAR  
SOBRE EL PAISAJE Y LO CONSTRUIDO**

## El Día de la Arquitectura se celebrará este año en Caaveiro

En su día, Redes se convirtió en referencia de la arquitectura sostenible. Ahora, con motivo de la celebración del día dedicado al complejo arte del diseño y la edificación, Caaveiro y su entorno se convierten en ejemplo de influencia del paisaje en lo construido y viceversa.

REPORTAJE DE P.C.C.

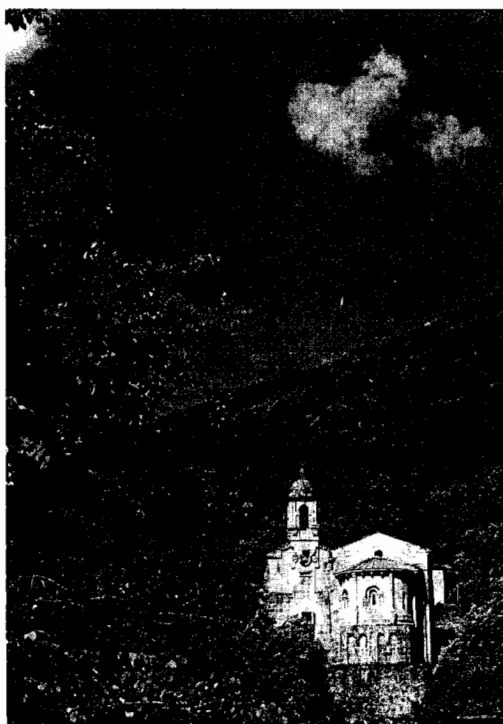
El día dedicado a la arquitectura se conmemora este año con la celebración de un acto que tendrá como escenario el rehabilitado monasterio de Caaveiro y el marco natural que lo rodea.

El programa corre a cargo de la delegación de Ferrol del colegio oficial con sede en la ciudad herculina y su presidenta, María Fernández Lemos, explicó que se trata de llamar la atención, en cuanto al respeto y su conservación, no exclusivamente sobre lo construido sino también sobre aquello que hace de un sitio un lugar único, como pueden ser las fragas del Eume en el caso del cenobio de San Juan de Caaveiro.

En este sentido, María Fernández subrayó que hay que entender el paisaje como un patrimonio de tanto nivel e importancia como puede alcanzar lo edificado y se refirió, asimismo, a la necesidad "de incidir sobre el concepto de paisaje entendido como construcción social y cultural y en soporte que mantiene y muestra nuestra

historia colectiva". Seguramente, estas cuestiones actuarán de hilo conductor de la charla que, con motivo de la reunión, protagonizará la arquitecta y recién nombrada directora de la Escola Galega da Paisaxe de la Fundación Juana de Vega, Isabel Aguirre Urcoola. Se da la circunstancia de que esta profesional, junto a Celestino García Braña, es coautora del proyecto de intervención realizado en el monasterio que, enmarcado en el parque de las Fragas do Eume, sirve de referencia tanto a la hora de explicar el verdadero concepto del paisaje como para demostrar las pautas de una rehabilitación bien entendida.

**Día y hora** > La celebración se fijó para el día 5 del próximo mes de octubre y dará comienzo pasadas las doce del mediodía. Desde la delegación de Ferrol del Colegio de Arquitectos se matiza que se trata de un acto abierto a cualquier persona que pueda estar interesada en sumarse a una convocatoria con la que se trata de acer-



El monumento está a punto de ser inaugurado

### ACTO

La convocatoria se fijó para el día 5, será a las doce del mediodía y estará abierta a la ciudadanía en general

car el diseño y sus múltiples caras a la ciudadanía.

**Recepción** > Por otra parte, cabe adelantar que el acto previsto para el primer lunes de octubre se producirá días después de la recepción de las últimas obras realizadas en el conjunto monumental de Caaveiro. Se trata, como se re-

cordará, de las que dotarán de contenido cultural unas dependencias rehabilitadas con cargo al presupuesto de la Diputación de A Coruña, propietaria del monasterio. Con respecto a las obras de musealización, cabe apuntar que corrieron a cargo de la empresa Sutega y que la intervención se contrató por menos de 300.000 euros. La instalación de paneles, la edición de dípticos, la instalación de cámaras de vigilancia y la señalización de unos espacios ahora utilizados para interpretar la historia del lugar son algunos de los contenidos realizados durante los últimos meses en el conjunto monumental.

El Concello abre el plazo de inscripción para las actividades previstas para la presente temporada

REDACCIÓN > FERROL

El Concello de Ponteume convoca las actividades que, ya sean de contenido cultural o deportivo, se impartirán en el municipio a lo largo de la presente temporada. Los responsables municipales, además de informar de que está abierto el plazo de inscripción, explican por medio del correspondiente díptico que la temporada abarcará del día 15 de octubre al 30 de mayo, que el Concello se reserva el derecho de suspender una actividad en caso de no reunir un número mínimo de participantes y se aclara la forma de pago en el sentido de condicionar el ingreso de la segunda cuota a la primera semana del mes de febrero. El plazo de inscripción, que permanece abierto desde el pasado 18 de septiembre, estará operativo hasta el segundo viernes del mes de octubre. La reserva de plaza se tramitará a través de las oficinas vinculadas al servicio municipal de Deportes, que permanecen abiertas al público en horario de diez de la mañana a dos de la tarde.

En cuanto al contenido del programa previsto cabe destacar talleres de juegos multideportivos, escuela de ajedrez, gimnasia rítmica y deportiva, actividades de patín, de tenis y de judo, así como pilates para adultos y gimnasia enfocada al colectivo de adultos. La administración local cuenta con el respaldo de clubes como pueden ser el Pontumio de baloncesto, Firrete de piragüismo y Eume Deportivo de fútbol para desarrollar las actividades previstas para el curso 2009-2010.

### Ortigueira

## El Concello decide ampliar los espacios de uso médico del centro social de Mera

REDACCIÓN > FERROL

El Concello de Ortigueira pretende que la futura apertura del centro médico y social de Mera de Baixo suponga una mejora cualitativa de las instalaciones sanitarias de la parroquia. Con este ánimo, y atendiendo a las demandas de los profesionales del actual consultorio periférico, el gobierno de Rafael Girón ha apostado por ampliar las áreas reservadas en el edificio en construcción, para reubicar este punto de atención primaria en óptimas condiciones. Con las mejoras introducidas en el proyecto, conocidas ya por el Servicio Galego de Saúde, la totalidad de la planta baja del inmueble

en obras quedará destinada exclusivamente a centro médico, algo que no sucedía en el proyecto original. Las futuras instalaciones sanitarias dispondrán de una consulta de medicina general y otra de enfermería. A estas estancias se sumará una tercera sala de carácter polivalente, preparada también para usos sanitarios. La planta se completará con la correspondiente sala de espera, un almacén y los imprescindibles aseos adaptados. El alcalde de Ortigueira defiende que con la ampliación de superficie para uso sanitario "se conseguirá un nuevo consultorio plenamente funcional, adecuado para garantizar al-

tos niveles de comodidad tanto a los trabajadores y como a los pacientes". De ese modo, la zona de uso vecinal y social se concentrará al completo en la primera planta del inmueble. En esta estructura, el centro contará con una amplia sala de usos múltiples equipada para acoger las distintas actividades de la asociación y de la concejalía de Servicios Sociales. El Concello de Ortigueira invirtió más de 318.000 euros en las obras.

La administración local contó con la ayuda del estado, a través de los Fondos de Inversión, para financiar la mejora cualitativa de las instalaciones sanitarias y sociales.

### ANUNCIO



#### CONTRATACIÓN DE OBRAS POR PROCEDIMIENTO NEGOCIADO

En virtud do acordo da Xunta de Goberno Local do 21 de setembro de 2009, anúnciase contratación por procedemento negociado para adxudicar as obras que se relacionan, incluídas no Plan de Cooperación ás Obras e Servizos de Competencia Municipal e da Rede viaria local 2009.

Denominación das obras	Orzamento
Mellora capa rodadura de cmños. nas parroquias de Alto Xestoso e Val Xestoso	163.168,08
Mellora capa rodadura de cmños. nas parroquias de Queixeiro, San Fiz e Vilaichá	123.937,83
TOTAL	287.105,91

As proposicións presentaríanse, en sobres pechados, no rexistro xeral deste concello, no prazo de 8 días naturais, que comezará a contar dende o seguinte día da publicación deste anuncio no Diario de Ferrol, en horas de oficina e ata as trece horas do derradeiro día.

Os proxectos, pregos de cláusulas administrativas particulares e restante documentación do expediente, poderá ser examinada na secretaría do concello.

Perfil de contratante: [www.concelloedemonfero.es](http://www.concelloedemonfero.es)  
Este anuncio será a cargo dos adxudicatarios.

Monfero, 23 setembro de 2009  
O ALCALDE, Andrés Feal Varela.

## Ferrol

El centro agrupa en una sola área las consultas de los niños, ahora repartidas en varios pisos del edificio

## La nueva planta de pediatría del Fontenla Maristany abrirá en el plazo de un mes

B. A.

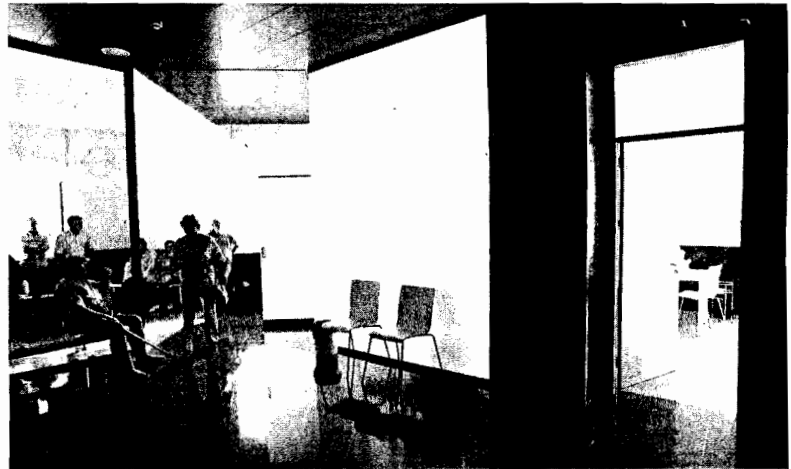
FERROL | Las obras de reforma del centro de salud Fontenla Maristany están a punto de concluir. Los trabajos, presupuestados en unos 700.000 euros, comenzaron a principios de año y afectaron fundamentalmente a la tercera planta del edificio, donde está previsto que se concentren todos los servicios del área de Pediatría, ahora repartidos en diferentes estancias del centro. Luis Verde, director del Área Sanitaria de Ferrol, ha asegurado que esta nueva planta «estará funcionando probablemente en el plazo de un mes». «Hemos apostado por este modelo, porque pensamos que es bueno que, siempre que sea posible, la atención pediátrica esté en una zona diferenciada del resto de los servicios», apuntó el responsable del área.

También informó Verde de que las obras que se llevaron a cabo en la planta baja del centro ya han concluido. Sanidade tiene previsto destinar esta zona a la extracción de muestras de sangre y al control de los pacientes de Sintrom, pero, de momento y de forma provisional, se está

utilizando para la vacunación de la gripe estacional y como sala para atender a los casos sospechosos de la gripe A.

La reforma del Fontenla Maristany se enmarca dentro del plan de obras que se están ejecutando actualmente en la red de Atención Primaria de la comarca. En ese sentido, Luis Verde anunció que el nuevo consultorio de Espasante, en Ortigueira, está a punto de abrir, y señaló que las obras del centro de salud de As Somozas avanzan a buen ritmo. Además, el director del Área Sanitaria de Ferrol recordó que actualmente se encuentra en fase de redacción los proyectos de los nuevos centros de salud de Ares y A Capela, así como la reforma y ampliación del centro de Serantes.

«Estas son actuaciones que ya están en marcha, pero nuestra intención es que antes de que termine el año tengamos una idea muy clara de las infraestructuras que precisa la comarca en el nivel de atención primaria, para poder iniciar así las actuaciones que sean necesarias lo antes posible», apuntó Luis Verde.



Tras las obras de reforma a las que se sometió, la primera planta del Fontenla se destina ahora, y de forma provisional, a las vacunaciones de la gripe estacional, así como a sala de espera para los casos sospechosos de Gripe A | CESAR TOMIL

### «Vamos a pelear por conseguir que el proyecto de la guardería del Marcide salga adelante»

El proyecto de la guardería para los hijos del personal que trabaja en los hospitales públicos de Ferrol es una vieja reivindicación a la que el nuevo director del Área Sanitaria está dispuesto a dar respuesta. «Se ha hablado tanto de este tema y ha salido tanto en la prensa que cuando llegué aquí pensé que ya me iba a encontrar con una guardería funcionando, pero por desgracia no ha sido así; en cualquier caso, quiero dejar claro que es un proyecto que yo tengo para esta etapa y que la dirección del Área quiere llevar adelante», aseguró Verde a La Voz.

En su opinión, el proyecto de la escuela infantil es de «una gran importancia», porque «se trata de un servicio que facilitaría muchísimo las cosas tanto a los trabajadores como a la propia organización».

Por todo ello, y aunque es consciente de que se trata de una iniciativa que «llevará sus tiempos y sus trámites», el responsable del Área Sanitaria de Ferrol se compromete a «pelear por conseguir que salga adelante».

La guardería para los hijos del personal fue proyectada en el año 2005 y arrastra un retraso de más de tres años.

### Nuevo organigrama del Área Sanitaria de Ferrol

Con el nuevo organigrama, el director del Área Sanitaria de Ferrol es Luis Verde Remeseiro. Enfermería queda en manos de Enrique González; y la dirección de Procesos Quirúrgicos, en las de Rosa Arroyo; mientras que de Procesos Médicos se encarga Ana Souto. El organigrama del área se completa con la dirección de Urgencias, tarea de Susana Santos; mientras que la subdirección la ostenta Pilar Vázquez. Por otro lado, Recursos económicos pasa a ser dirigido por Ángela Calderón de Arriba, y Recursos Humanos por Javier Fernández Nistal.

### Los arquitectos de Ferrol dedicarán el día mundial del gremio a las Fragas do Eume

La Voz

FERROL | Los actos de la delegación de Ferrol del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia para celebrar el Día Mundial de la Arquitectura se centrarán este año en los monumentos de las Fragas do Eume.

El monasterio de Caaveiro o el de Monfero así como la torre de Nogueirosa serán algunos de los edificios de la zona que homenajeen los profesionales de la arquitectura en su delegación de Ferrol. Los actos para conmemorar la fecha se celebrarán el próximo día 5 de octubre en el monasterio de Caaveiro y contarán con la presencia de Celestino García e Isabel Aguirre. Las charlas se centrarán en el desarrollo «incontrolado que se está anteponiendo a la protección del medio ambiente».

### La falta de transporte metropolitano condiciona la llegada de nuevos estudiantes

A. Lorenzo

A CORUÑA | La Universidade da Coruña (UDC) presentó ayer su nuevo plan director de infraestructuras, que llega en un momento «de grandes transformaciones», puesto que la institución académica está inmersa en el proceso de adaptación al nuevo espacio europeo de enseñanza superior, y también se está redactando la revisión del plan de ordenación urbanística de la ciudad. En este contexto, el vicerrector de Infraestructuras, Xosé Lois Martínez, explicó que este documento se plantea como un indicador «do modelo de universidade que queremos neste século XXI. Este traballo pretende ser un elemento de debate colectivo, donde pretendemos que a universidade pase a ser un elemento fundamental da cidade».

Señaló que la institución académica como tal ha traspasado la frontera de la ciudad, y debe verse dentro de la región ur-

bana A Coruña-Ferrol con más de 650.000 habitantes. En este panorama destacó que es fundamental promover la accesibilidad a los campus, y en ello tendrá mucha importancia el transporte metropolitano. De hecho, indicó que la carencia de este ha condicionado la llegada de nuevos estudiantes a la UDC, porque «si tardas dúas horas en chegar desde Sada, ao mellor os estudantes se plantexan estudar noutras universidades onde o acceso sea máis doado. Si non se dota de accesibilidade á UDC por parte das institucións que teñen competencias, os estudantes poden plantexarse trasladarse a outra universidade galega, española ou europea».

También destacó que este plan director quiere promover la optimización de los campus para que se conviertan en centros sociales y de ocio durante todos los días y los meses de verano, y que «non queden baleiros as oito da tarde».

### El PP acusa al ejecutivo local de deber facturas desde noviembre a una empresa de vigilancia

La Voz

FERROL | La concejala del PP Rosa Martínez acusó ayer al ejecutivo local de adeudar facturas desde noviembre a la empresa Cesmi, que realizaba servicios de control y vigilancia para el Concello en las instalaciones públicas del castillo de San Felipe y Reciclaterra, en Mougá. En total, según las estimaciones de la edila popular, la deuda asciende a 165.000 euros, a razón de 15.000 euros por cada mes.

No obstante, desde el gobierno local señalaron ayer que esa cantidad no es exacta y que la deuda está en fase de tramitación, por lo que se irán abonando las sucesivas facturas. Según fuentes del ejecutivo municipal, existía una modalidad de contrato, al cual se acogía la firma Cesmi, que motivaba retrasos en la tramitación de los pagos. Ese modelo ha quedado ya descartado y la compañía se acoge ahora a un nuevo mode-

lo al pasar a integrarse en una unión temporal de empresas con Prosegur dentro del plan de vigilancia de inmuebles públicos que se desarrolla desde este mismo mes y que comenzó con la entrada en servicio de un control de acceso al consistorio, además de incluirse nuevos emplazamientos que ahora cuentan con servicios de vigilancia privada.

Pese a todo, desde el PP se refirieron a una «mala gestión de un gobierno municipal que tarda más de un año en pagar las facturas», señaló Rosa Martínez, quien destacó también que la empresa Cesmi «tiene contratadas a doce personas, siete en San Felipe y cinco en Mougá, que tienen un grado de minusvalía reconocido de, al menos, el 7%».

Criticó, además, otro impago denunciado hace una semana por la empresa Serviasistencia, de atención a domicilio de personas dependientes.



**GENTE A DIARIO** ▶ Penélope Cruz actriz

La española será la imagen de portada de la revista Vanity Fair de noviembre. >P77



Juan Luis Rascón. EFE

### El Congreso se pone las pilas ante la aparición de dos casos de H1N1 en el PSOE

AGENCIAS

MADRID. La Gripe A ha hecho mella en el grupo parlamentario socialista en el Congreso con la baja de los diputados Juan Luis Rascón y Hugo Morán.

La aparición de estos casos ha llevado al Congreso a recordar a los diputados y al resto de personal que desarrolla su tarea en la Cámara Baja las recomendaciones del Ministerio de Sanidad para evitar contagios y tratar de detener la propagación de esta enfermedad.

Fuentes socialistas confirmaron que Morán, diputado del PSOE por Asturias, comunicó a la dirección del grupo parlamentario la imposibilidad de acudir al Pleno porque estaba enfermo, aquejado de Gripe A-H1N1, en su domicilio particular.

Rascón se encuentra en reposo en su domicilio con fiebre alta pero su estado no reviste peligro, según anunció ayer la vicepresidenta primera del Congreso, Teresa Cumiellera.

Por su parte, Morán se encuentra bien, con las molestias propias de la infección por el virus, y deberá permanecer aislado hasta que los síntomas hayan desaparecido.



En España han muerto hasta el momento 37 personas por Gripe A. EFE

## Dos nuevas muertes y más alarmismo entre la población

▶ El concello de Ourense pone en marcha un Plan de Actuación Interno para frenar la enfermedad en caso de pandemia

AGENCIAS

MADRID. La Gripe A sigue cobrándose nuevas víctimas. Ayer, un varón de 74 años que presentaba factores de riesgo, falleció en Navarra, convirtiéndose en la primera muerte por esta causa en la Comunidad foral. Mientras, en Valladolid, una persona con "graves" patologías de base también perdió la vida como consecuencia del virus H1N1. De esta forma, se eleva a 37 el número de personas que han fallecido a causa de esta enfermedad en toda España. Mientras, en Cataluña, 11 menores inmigrantes tutelados por

la Generalitat tuvieron que ser ingresados al verse afectados por el virus.

**MIEDO.** La situación, según responsables del colectivo profesional de Enfermería de Atención Primaria en Asturias, está creando cierto "alarmismo" en relación con la incidencia de la enfermedad, a la vez que escepticismo entre la población sobre la efectividad de la vacuna.

Reseñaron que mientras que la vacuna para la gripe estacional o común está muy rodada, perciben entre la población e incluso entre los profesionales cierto escepticismo con la vacuna que se está elaborando contra la Gripe A.

"La gente confía en la vacuna de la gripe común pero la otra es nueva y genera miedos", comentaron.

De este modo, apuntaron que quedará en la libertad y responsabilidad de cada ciudadano y

profesional en grupo de riesgo, la decisión de vacunarse o no.

Entretanto, continúan las medidas de prevención en empresas e instituciones de todo el país. El Concello de Ourense también se acogerá a ellas poniendo en marcha un Plan de Actuación Interno contra la Gripe A, que pretende limitar la enfermedad en caso de pandemia y a la vez mantener los servicios "esenciales" de la institución municipal para que los vecinos no sufran sus consecuencias a la hora de realizar sus propias gestiones.

La responsable de la concejalía de Personal del Concello de Ourense, Carmen Acosta, fue la encargada de presentar dicho plan en una rueda de prensa que tuvo lugar ayer en el salón de plenos de la institución municipal. En el acto, estuvo acompañada, entre otros, por la edil de Sanidade del Ayuntamiento de Ourense, Margarita Martín.

### Uno de cada cuatro funcionarios sufre maltrato verbal

EFE

MADRID. Uno de cada cuatro trabajadores de la Administración Pública, un 27,3 por ciento, sufre maltrato verbal en el desarrollo de sus funciones, según un estudio realizado por la Universidad Complutense de Madrid y el sindicato UGT Madrid.

El informe, presentado ayer, destaca además la presencia de otros tipos de violencia en el trabajo como la discriminación, que afecta a un 6,7 por ciento, seguido del hostigamiento sexual, que sufren un 5,3 por ciento (el 2,6 por ciento varones), y la violencia física externa, que afecta a un 5 por ciento de los trabajadores que han sido encuestados.

Por sectores públicos, los mayores episodios de violencia se viven en los sectores de salud y servicios.

### La Escuela de Vela de Vilagarcía, obra del año en el Día de la Arquitectura

PONTEVEDRA. Como es habitual, el primer lunes de octubre de cada año se celebra el Día Mundial de la Arquitectura, que en esta edición gira en torno a 'la energía de los arquitectos frente a la crisis global'.

El Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia, en su delegación de Pontevedra, ha elegido edificio singular del año al Centro de Tecnificación y Escuela Municipal de Vela en Vilagarcía, que podrá ser visitado el próximo lunes, a partir de las 18 horas, junto a su autor, Alfonso Penela.

www.arcomar.net
arcomar@arcomar.net

# ARCOMAR

## ARMARIOS COCINAS

DECORactiva

**Cocinas para soñar, cocinas para vivir**

LLÉVESE ESTA COCINA EQUIPADA CON HORNO, PLACA VITROCERÁMICA, CAMPANA, FRIGORÍFICO, FREGADERO, GRIFO Y ENCIMERA DE GRANITO POR

**3.850€** 97,80€ EN 60 MESES\*

IMPUESTOS INCLUIDOS \*Sujeto a aprobación financiera

C/ Virgen del Camino, 6 • PONTEVEDRA • Telef. 986 85 28 05 • Fax 986 84 84 96

## GALICIA

# “Reorganizar el monte pide un pacto social y político”

ENTREVISTA BELÉN VARELA Gerente del Cluster de la Madera / Subraya el futuro de la industria maderera con cambios en las empresas y en la explotación forestal.

A. Basterra. Vigo

Belén Varela Gestoso, gerente del Cluster de la Madera, explica que se promueve un proyecto para explotar el monte de un modo ordenado. Escasez de madera certificada, la existencia de muchos pequeños propietarios (650.000), y una industria poco profesional y atomizada son algunos de los retos a batir. Superadas estas deficiencias, la industria maderera estaría en condiciones de “acabar con el paro en Galicia”.

**La estructura del monte gallego ¿hace rentable su explotación?**

Estamos ante un grave problema. En Galicia existen dos millones de hectáreas repartidas entre 650.000 propietarios. Se trata, además de parcelas de escasa dimensión, como máximo de media hectárea, que hacen inviable la explotación profesional. De lo que se trata es de dar con un modelo que permita una explotación del monte conjuntamente.

**¿Es por esto por lo que los costes de producción son tan elevados?**

Así es. La falta de una dimensión mínima hace inviable la mecanización. A esto hay que añadir la orografía del terreno que obliga a hacer malabares a la hora de recoger la madera y conseguir cantidades relevantes que hagan rentable esta labor.

**¿Qué proponen desde el cluster para dar la vuelta a esta situación?**

En estos momentos promovemos Forestec, un sistema que persigue la explotación conjunta, ordenada y profesional del monte. La idea es tener explotadas bajo esta idea 12.500 hectáreas en un plazo de 5 años. Hay que tener en cuenta que pensar en reorganizar el monte va más allá; se requiere un pacto social y político para ordenar, producir y, finalmente, obtener beneficios.

**Pero imagino que para llevar adelante esto se requiere tiempo, ¿no es así?**

Alrededor de 15 años para las primeras cortas. Es un plan estratégico de país que

**“Forestec persigue la explotación conjunta, ordenada y profesional del monte”**



Belén Varela es la gerente del Cluster de la Madera. / M. Muriz

## La ‘puntilla’ se la está dando el Gobierno gallego

La decisión de la Xunta de prohibir el uso de cajas de madera en los puertos gallegos para almacenar y transportar pescado puede contribuir al cierre de 16 empresas y a la pérdida de 235 puestos de trabajo. “Es el colofón a una más que difícil situación”, recalca Belén Varela. El primer paso se ha dado ya en el puerto de Vigo donde el plástico, “más durable y artificial”, sustituye a las tradicionales cajas de madera. “Lo que pedimos a la Xunta es diálogo para aclarar esta situación, ya que se trata de una mala interpretación de un Reglamento comunitario de 2004 donde en ninguno de sus párrafos se prohíbe la madera como material; sólo se establecen los requisitos que deben de cumplir los materiales empleados en los recipientes que estén en contacto con los productos de la pesca, y la madera los cumple. Ningún puerto europeo lo ha hecho”.

requiere voluntad. Se trata del primer eslabón del sector maderero, cuyas previsiones de futuro son positivas, por un lado, ya que tenemos un potencial de crecimiento inmenso y, negativas, es preciso desarrollar el sector.

**¿Quiere decir profesionalizarlo?**

Efectivamente. Hay un gran futuro por delante, pero tenemos muchas empresas en la segunda transformación de pequeñas dimensiones, 3.000 en total. De cada diez, nueve son pequeñas y medianas empresas con menos de 10 empleados. Es decir, mucha competencia y poca productividad. Desde el cluster apoyamos el salto de éstas a escenarios más profesionales. En la actualidad hemos puesto en marcha algunas iniciativas como la introducción del sistema *lean* para organizar la producción y que sea más eficiente y efectiva. También trabajamos en el diseño de un plan de marketing sectorial que ayude a vender mejor la madera. El resto es dar el salto a la profesionalización, pasar a una gestión más rentable y profesional.

**Pero en un momento como el actual debe resultar aún más difícil materializar estos proyectos.**

Sí, porque a los problemas propios de estas industrias, lo

## Extender la certificación

Toda crisis conlleva la necesidad de encontrar nuevas fórmulas de negocio. Por eso desde el cluster se orienta a las empresas a buscar nuevos nichos de mercado. “Seguimos apostando por las cajas de madera para el consumo alimentario y también por el terreno de la rehabilitación. Hoy la demanda pública de rehabilitación es grande y la madera un elemento imprescindible”. Al mismo tiempo Belén Varela dice que es “necesario cambiar la mentalidad” y reorientar la labor de las empresas: “Una máxima que comienza con la consideración del propio producto maderero. “La madera certificada es insuficiente. En Galicia sólo se certifica el 7% al 50% que se alcanza en Europa.”

## “El sector necesita un plan similar al de automoción o el de los electrodomésticos”

mismo que ocurre en otros sectores productivos, como son la motivación del personal, la mejora de la producción o la financiación, existen tres problemas que afectan de lleno a la empresa maderera: una elevada caída de la demanda, un índice de impagos disparado y problemas de acceso a la financiación que antes de la crisis no existían.

**Desde el cluster pronosticaron que a finales de 2009 se habrían perdido 3.000 puestos de trabajo. ¿La realidad no logra cambiar esta previsión?**

Tenemos por delante un invierno muy difícil, aunque aguardamos para mayo de 2010 una recuperación. Las empresas están intentando no prescindir de nadie, pero la realidad es que muchas ya han presentado ERE o están a punto de hacerlo. Por eso demandamos a la Administración que de manera urgente actúe y conceda ayudas para incrementar el consumo de productos de madera; algo similar a lo que se ha hecho en la automoción o de los electrodomésticos.

ESTUDIO/ LOS COSTES BANCARIOS CRECIERON 50 Ó 300 PUNTOS PARA EL 90% DE EMPRESAS.

## El problema no es vender, sino cobrar

ANÁLISIS

por María Luisa Cordero

“Tenemos fiebre alta”, señala Xavier Iglesias, director general de ASEET (Asociación Española de Financieros y Tesoreros de Empresa). Éste es el diagnóstico del “Termómetro de la Situación Financiera en las Empresas”, un estudio realizado entre la asociación y PricewaterhouseCoopers y presentado en el ITE de Caixa Galicia, sobre grandes compañías que ofrece un diagnóstico inquietante. El dinero no circula. “Antes sobraba y ahora es un bien escaso”, explicaron los ponentes. Bajo esta perspectiva, ASEET y PricewaterhouseCoopers identifican varios escenarios. El primero tiene que ver con los tipos de interés, que han bajado hasta cuatro puntos en un año, “pero para el 90% de las empresas consultadas, los costes bancarios han crecido entre 50 y 300 puntos”, apunta Iglesias. En la relación con proveedores la morosidad ha aumentado hasta el punto de que la mitad de las grandes firmas consultadas, algunas de ellas gallegas, dedican gran parte de sus esfuerzos y capital humano a renegociar condiciones de pago con sus acreedores. “Todo se basa en un equilibrio de fuerzas. Tenemos casos de empresas a las que las crisis no ha golpeado tanto como a las relacionadas con el sector inmobiliario que se encuentran con proveedores en apuros y les ofrecen descuentos del diez o el quince por ciento en la deuda con tal de cobrar ya”, explica Ignacio Crespo, senior manager de la consultora, que apostilla: “El problema ahora mismo no es vender sino cobrar”. Iglesias y Crespo buscan un simil y recurren al fútbol. “El director financiero de una empresa es ahora la estrella del equipo, pero juega en un terreno encharcado”. El 61% de las empresas consultadas han visto reducidas sus líneas de crédito con los bancos. Y siempre habían podido mirárselos de tú a tú. “Antes tenían sus bancos de confianza y de repente se han dado cuenta de que ya no les conocen, que les piden papeles...”, apunta el representante de PwC. Y lo peor es que no hay soluciones, sólo paliativos que ya se están aplicando: optimizar la gestión de circulante, reducción de stocks, de costes y de la masa salarial, reanálisis de créditos y diferir los plazos de financiación. Por el camino ha reaparecido la figura del gestor de riesgos de cliente, que determina si una empresa puede asumir determinados trabajos sobre los que no hay garantía de cobro. “Esa buena o mala gestión de la tesorería es ahora clave del éxito o el fracaso de una empresa”.

## Advierte de que el auto es aún provisional

**TSXG** El Tribunal Superior de Xustiza de Galicia advierte de que el auto dictado acordando la suspensión del concurso edílico “es todavía provisional”. El tribunal avisaba así de que las partes tienen de plazo hasta mañana para presentar un recurso de súplica. Mientras que la Xunta interpreta que el auto “ampara” la decisión de la Consellería de Economía e Industria, el BNG subraya que el TSXG “no entra a valorar la legalidad o no del decreto” elaborado durante el mandato del nacionalista Fernando Blanco en la Consellería de Industria.

## Celebra el Día Mundial de la Arquitectura

**COAG** El Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia celebra hoy el Día Mundial de la Arquitectura bajo el prisma de considerar a estos profesionales como “sismógrafos del tiempo futuro”. Bajo el lema general del “dinamismo del arquitecto frente a las crisis globales” tratan de aportar una nueva visión sobre el mundo y las posibilidades de los arquitectos para ayudar a sus habitantes.

## Suma dos nuevos socios

**FAGATUR** La Federación Galega de Turismo eleva a trece sus miembros con la reciente incorporación de dos nuevas asociaciones: Val do Salnés y Rurancáres. La primera aporta quince establecimientos entre la comarca de O Salnés y Poio, mientras que la segunda tiene nueve en la comarca de Os Ancares. Fagatur analizó la evolución de sus productos, como el Bono de Turismo Rural o el Otoño Gastronómico, así como la posible comercialización de nuevos sistemas de fidelización.

## Martin Sheen y Emilio Estévez inician el rodaje del filme sobre el Camino de Santiago

La Voz

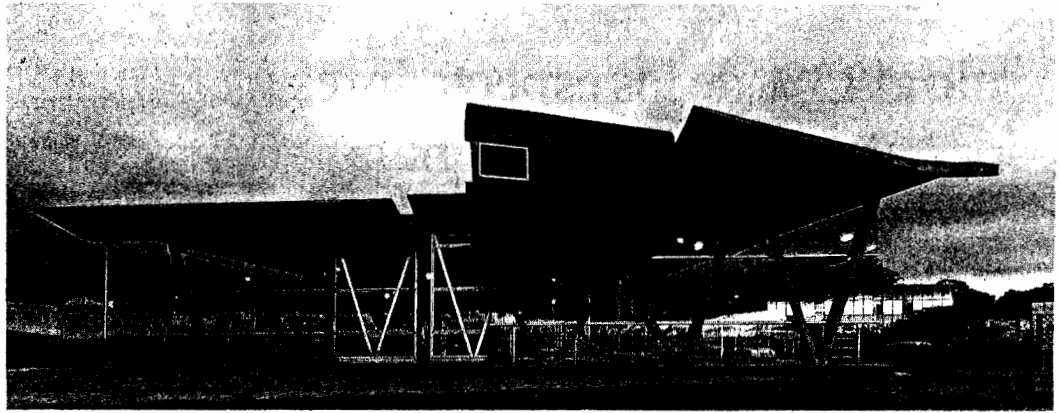
REDACCIÓN | Emilio Estévez y Martin Sheen han comenzado a rodar *The Way*. El filme se desarrolla a lo largo del Camino Francés, entre Roncesvalles y Santiago de Compostela. El rodaje comenzó en el pueblo francés de Saint-Jean-Pied-de-Port y se desarrollará hasta el 13 de noviembre. Una vez más, Estévez, además de estar al frente de la dirección, actuará al lado de su padre, Martin Sheen. Tras Saint-Jean-Pied-de-Port, seguirán hacia Roncesvalles, Pamplona, Logroño, Burgos, León, el Bierzo y finalmente se adentrarán en Galicia, con el objetivo de llegar a Santiago de Compostela. *The Way* es la historia de Tom Avery (Martin Sheen), un reputado oftalmólogo que vive en California. Un día recibe una llamada desde Francia en la que se le comunica que su hijo ha fallecido en un temporal en los Pirineos. A pesar de que la relación con él nunca fue muy buena, Tom viaja a Francia totalmente desolado para recuperar su cuerpo.

## A Consellería de Cultura acudirá ás feiras do libro de Madrid e Frankfurt

La Voz

REDACCIÓN | A Consellería de Cultura acudirá ás feiras internacionais do libro que se celebran en Madrid e en Frankfurt (Alemania) en outubro. En ambas as feiras a Consellería compartirá expositor coa Asociación Galega de Editores. A cita madrileña será entre os días 7 e 9 e ten a Rusia como país invitado. A delegación galega estará composta por 24 editoriais que estarán acompañadas polo director xeral de Promoción da Cultura, Francisco López Rodríguez. Os relatores invitados por Cultura son Luisa Castro, Carlos G. Reigosa, María Canosa e Xosé Carlos Caneiro, que participarán nunha mesa redonda nos actos da feira.

A feira de Frankfurt terá lugar entre o 14 e o 18 de outubro e o país invitado desta edición é China. Ao evento asistirán como relatores invitados os escritores Marina Mayoral, Vicente Araguas e Alfredo Conde, que participarán o próximo día 16 nunha mesa redonda que xirará arredor do tema da proxección da literatura galega no exterior.



Centro de Tecnificación y Escuela Municipal de Vela de Vilagarcía, del arquitecto Alfonso Penela, que hará una visita guiada por el edificio

Celebran el Día Mundial de la Arquitectura con un llamamiento para reducir emisiones de CO<sub>2</sub> en la edificación

# Los arquitectos gallegos reclaman un nuevo «urbanismo energético»

Javier Armesto

REDACCIÓN | La rehabilitación energética de edificios, la eficacia medioambiental de los proyectos, la mejora en la cultura del territorio y en la ordenación y gestión del urbanismo son las asignaturas pendientes de la arquitectura actual. Así lo expone el Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España en el manifiesto hecho público con motivo de la celebración, mañana, del Día Mundial de la Arquitectura, que este año se ampara en el lema «El dinamismo del arquitecto frente a las crisis globales». Una efeméride a la que se une el Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG), que organiza diversos actos y jornadas en las principales ciudades.

En el contexto de depresión de la economía mundial —agravado en España con el parón en el sector de la construcción, que ha reducido drásticamente el porcentaje de visados de nuevos proyectos—, los profesionales reivindican una «arquitectura termodinámica o urbanismo energético». Se trata, sobre todo, de reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> en la edificación y practicar un urbanismo sostenible.

El presidente de los arquitectos españoles, Carlos Hernández Pezzi, explica que «el arquitecto fue calificado en alguna Mostra de Arquitectura de Venecia como "sismógrafo del tiempo futuro", atribuyéndole una condición de demiurgo que evidentemente no tiene. No obstante, los arquitectos, como constructores, no tenemos otra posibilidad que la del optimismo. Sabemos que construir es romper la inercia, violentar las reglas del escenario y ensambalar las estructuras del futuro, haciendo mejor la vida, el hábitat».

A diferencia de otros años, en los que se señalaban varios edificios significativos, las delegaciones del COAG han optado en la



Nueva sede del COAG en Vigo, de Irisarri y Piñera. A la derecha, detalle de las fragas del Eume | MANUEL GARCÍA VICENTE



Imágenes de un documental que muestra una calle compostelana con 80 años de diferencia | COAG

presente edición del Día Mundial de la Arquitectura por iniciativas diferenciadas, pero todas ellas con un denominador común: la invitación al público para que participe. A Coruña abrirá su sala de exposiciones para ofrecer varios coloquios, dentro de su estrategia de «espacios públicos engadidos»; Ferrol organiza una ruta por las fragas del Eume para reflexionar sobre la importancia de la protección del patrimonio, tanto natural como construido; Ourense hará una visita guiada por el casco antiguo, y en Vigo y Vilagarcía podrán visitarse dos edificios de reciente construcción: la nueva sede del Colegio de Arquitectos y la Escuela Municipal de Vela.

## ACTOS ABIERTOS AL PÚBLICO (5 DE OCTUBRE)

### A Coruña

**Exposición «Habitares».** Se inaugura a las 20 horas en la sede del COAG. Durante todo el día habrá diversos debates y coloquios abiertos al público.

### Ferrol

**Subida al monasterio de Caavelro.** El decano del COAG, Celestino García Braña, y la arquitecta Isabel Aguirre explicarán el proyecto de rehabilitación.

### Vigo

**Nueva delegación del COAG.** Jornadas de puertas abiertas para conocer el edificio proyectado por Irisarri y Piñera (Rúa Dr. Cadaval, 5). El lunes, las visitas comenzarán a las 18 y 20 horas, y el martes, a las 12, 18 y 20 horas.

### Santiago

**Instalación «Unha nova man».** En la plaza de la Quintana a las 20 horas. Concierto del grupo Ummagumma Rock and Roll Explosion.

### Ourense

**Rehabilitación del casco histórico.** A las 19 horas, en la plaza de la Ferrería, dará comienzo un acto que concluirá con una visita guiada para ver las actuaciones más recientes.

### Pontevedra

**Visita a la Escuela de Vela de Vilagarcía.** Con explicaciones a cargo de Alfonso Penela, autor del proyecto. Salida en autobús desde la plaza de Galicia, de Pontevedra, a las 17 horas.

# O COAG celebra o Día Mundial do Hábitat cunha ollada á artesanía

**R. G.**  
SANTIAGO. A Delegación de Santiago do Colexio de Arquitectos de Galicia (COAG) presentou as súas actividades para o Día Mundial do Hábitat e da Arquitectura, que terá lugar mañá. A efeméride formúlase nesta ocasión baixo o lema «O Dinamismo do Arquitecto fronte ás Crises Globais», auspiciada polo Consello Superior dos Colexios de Arquitectos de España (CS-CAE) e a Unión Internacional de Arquitectos (UIA) que se reuniron na cidade de San José (Costa Rica) o pasado febreiro.

O COAG-Santiago centra os seus esforzos nunha serie

de actos cos que pretende profundizar no estado do oficio e na súa reformulación, baixo o lema Unha nova man. Así, os colexiados teñen previsto unha serie de actividades que se desenvolverán durante a tarde do luns na praza da Quintana. Ás 20:00 horas comezará os festexos co discurso do presidente do COAG-Santiago, Jorge Duarte, e do coordinador de Cultura, Iván Andrés, quen lerá o manifesto institucional propio deste día.

Unha espectacular instalación na compostelana plaza da Quintana alargará a celebración ata o próximo 13 de outubro.

## FARMACIAS

### A CORUÑA

Servicio Diurno (de 9:30 a 22 horas): Plaza de Pontevedra, 13; Avda. Fernández Latorre, 53; Torre, 54; Paseo de los Puentes, 10; Vila de Negreira, 42; San Nicolás, 17; Manuel Azaña, 21; Rafael Bárez, 14; Ronda de Outeiro, 261; Riego de Agua, 48; Juan Flórez, 113-115; Avda. del Pasaje-Carretera del Burgo, 31; Real, 92. Servicio Nocturno (22 a 9:30 horas): Torre, 54; Avda. del Pasaje-Carretera del Burgo, 31; Ronda de Nelle, 116.

### SANTIAGO

Servicio Diurno (de 9:30 a 22 horas): Toural, 11; San Pedro de Mezonzo, 34; Santa Marta de Arriba, 4-6; Frei Rosendo Salvado, 18 (zona Ensanche); Castiñeiríño, 12; Galeras, 14; Porta Faxeira, 1; Restollal, 47; Rúa de Madrid, 12 (polígono Fontiñas); Galeras, 9; Cantón do Toural, 1; Avenida República Arxentina, 43. Servicio Nocturno (de 22 a 9:30 horas): Toural, 11; Rúa de Madrid, 12; Avenida República Arxentina, 43.

### FERROL

Servicio Diurno: Carretera de Castilla, 23 (zona Madrid-París); Real, 94 y 165; Galiano, 71; Rubalcaba, 22 (Pza. de Armas). Servicio Nocturno (de 22 a 9:30 horas): Carretera de Cas-

tilla, 23; Galiano, 1-A y Rubalcaba, 22.

### PONTEVEDRA

Servicio Diurno (de 9:30 a 22 horas): Plaza de España, 1; Benito Corbal, 50. Servicio Nocturno (de 22 a 9:30 horas): Plaza de España, 1; Salvador Moreno, 25.

### VIGO

Servicio Diurno (de 9:30 a 22 horas): Travesía de Vigo, 202; O Grove 2, portal 3 (Coia); Gran Vía, 154; Urzáiz, 1; Gregorio Espino, 10-Doblada. Servicio Nocturno (de 22 a 9:30 horas): Ronda Don Bosco, 3; Urzáiz, 176; Florida, 5.

### LUGO

Servicio Diurno (de 9:30 a 22:30 horas): Santo Domingo, 2; Ronda Muralla, 1; Avda. Coruña, 299; Camiño Real, 19; San Pedro, 2. Servicio Nocturno (de 22 a 9:30 horas): Aquilino Iglesias Alvaríño, 1; Ramón Ferreiro, 3; Plaza Ramón Falcón, 1.

### OURENSE

Servicio Diurno (de 9:30 a 22 horas): Santo Domingo, 86; Rúa do Progreso, 153; Avda. Marcelo Macías, 75; Curros Enríquez, 10; Avenida de Buenos Aires, 4. Servicio Nocturno (de 22 a 9:30 horas): Rúa do Progreso, 153; A. de Caldas, 3.

### Centros Ciberalia

Descubre as facilidades que che ofrecen hoxe en día a informática e Internet.

Rafael Vega, 12  
Lugo  
Avda. Finisterre, 109  
A Coruña

### Centros de Maiores Caixa Galicia

En 10 centros distribuídos por Galicia ofrecemos oportunidades de disfrutar con calidade do teu tempo libre.

Abégate a finais locais  
☎ 981 188 095

### Proxecto Náutico Caixa Galicia

Cursos e competicións nas Escolas de Vela Caixa Galicia.

Infórmate en:  
[www.obrasocialcaixagalicia.es](http://www.obrasocialcaixagalicia.es)

[www.obrasocialcaixagalicia.es](http://www.obrasocialcaixagalicia.es)

# Luto por la voz de América

**ÓBITO** ▶ La emblemática cantante argentina Mercedes Sosa falleció en Buenos Aires a los 74 años, víctima de una afección cardiopulmonar ▶ Exiliada durante la dictadura militar, La Negra fue un símbolo para toda una generación

MAR MARÍN-EFE • BUENOS AIRES

Mercedes Sosa, conocida cariñosamente entre su público como *La Negra Sosa* y "la voz de América", creó escuela en la música argentina y se convirtió en símbolo para una generación que sufrió la dictadura militar y luchó por el restablecimiento de la democracia en el país.

Los problemas de salud de Sosa, fallecida ayer en Buenos Aires a los 74 años, venían de lejos, aunque se agravaron en los últimos meses y a mediados de septiembre tuvo que ser internada debido a un problema hepático que le afectó los riñones y se complicó con una afección cardiopulmonar, que puso fin a una larga carrera jalonada por un disco de platino *Gestos de amor* (1994) y tres premios Grammy Latino, además de distinciones y reconocimientos por su labor en defensa de los derechos humanos y las libertades.

Nacida en San Miguel de Tucumán (noroeste argentino) el 9 de julio de 1935, Sosa comenzó muy joven su carrera artística y pronto se dio a conocer por su reivindicación de las raíces culturales argentinas, su presencia imponente y el tradicional poncho que utilizaba para sus actuaciones. Con solo quince años ganó un concurso radiofónico con su interpretación de la zamba *Triste estoy* y que sería el inicio de una trayectoria de renovación del folclore argentino que la llevó a fundar el *Movimiento del Nuevo Cancionero* junto a Manuel Oscar Matus, con quien se casó en julio de 1957.



Imagen de archivo de Mercedes Sosa durante uno de sus conciertos

## LA CLAVE

### El éxito de 'Cantora' su último álbum

Su último trabajo, *Cantora*, dos discos en los que participan artistas como Joan Manuel Serrat, Shakira, Caetano Veloso y Jorge Drexler, entre otros, se convirtió en un éxito en Argentina y en un gran regalo por sus 74 años ■

En 1965 se separó de Matus, participó en la grabación de un disco de Ernesto Sábato y Eduardo Falú y grabó su primer trabajo, *Canciones con fundamento*. Al año siguiente logró el primero de sus grandes éxitos *Zamba para no morir*, que le abrió las puertas de Estados Unidos y Europa para su primera gira internacional, en 1967.

La década de los 70 fue decisiva en su vida. Comenzó en la relación sentimental con el com-

positor Pocho Mazzitelli, se introdujo de lleno en el mundo cultural argentino y avanzó en su compromiso social en contra de la represión militar que se vivía en el país.

En 1978 el Gobierno militar le prohibió cantar en lugares públicos. Sosa se exilió en Europa, donde prosiguió su carrera musical hasta que regresó a Argentina, en diciembre de 1983, inmediatamente después de la caída de las juntas militares. Vivió su exilio en París y Madrid y siempre recordó estos años como un "golpe muy duro". "Al final uno es de donde es, pese a tener casa en otro lado", admitió en una ocasión.

Su carrera continuó en ascenso hasta que en 1997 sufrió una grave depresión. En 2001, pese a su popularidad, tuvo dificultades para encontrar una discográfica que grabara sus temas, pero el éxito volvió a sonreírle en 2005, cuando, tras un nuevo retiro forzoso de los escenarios por motivos de salud, volvió a la música con *Corazón libre*.

El cuerpo de Mercedes Sosa será velado en el congreso argentino en las próximas horas.

"Ella es muy importante para los argentinos y para Latinoamérica. Para sus amigos fue alguien imprescindible, una gran luchadora, un ser humano irrepentible, muy especial", afirmó Teresa Parodi, cantante y amiga.

La artista Suma Rocha, definió a La Negra Sosa como la "mejor cantante de la Argentina de todos los tiempos".

## Kina Fernández opina que la Xunta debe apoyar al sector textil

**MODA** ▶ Considera que el ramo goza de una excelente salud en Galicia y va a continuar reforzándose

M.R.P.-AGN • MADRID

La diseñadora gallega Kina Fernández viene de presentar su colección de primavera-verano en la Cibeles-Madrid Fashion Week, una pasarela que este año contó con hegemonía gallega, y como era de esperar sus propuestas volvieron a triunfar. Kina Fernández, quien es también ourensana al igual que los diseñadores Adolfo Domínguez y Roberto Verino, inició su carrera textil en 1979 y está considerada como uno de los estandartes de la moda en España con su estilo *prêt-à-porter*.

Kina Fernández afirma que dirige sus diseños "a una mujer exigente, activa, femenina y sofisticada" "Yo creo que la elegancia es ser uno mismo, no exagerar.

Al respecto del panorama de la moda gallega, considera que es "la más sana a nivel nacional, y va a seguir reforzándose en el futuro".

La diseñadora ourensana cree que sería positivo que la Xunta de Galicia apoyase en lo posible a las empresas del textil "para que el país siga adelante, y pase este difícil momento", concluyó.

## O COAG incide no arquitecto como "sismógrafo" das xeracións futuras

**DÍA MUNDIAL DA ARQUITECTURA** ▶ As sete cidades galegas elixiron un tema o espazo relacionado á sostibilidade e habitabilidade das construcións e o seu entorno

REDACCIÓN • SANTIAGO

O Colexio de Arquitectos de Galicia (COAG) celebra hoxe o Día Mundial da Arquitectura baixo o lema *O Dinamismo do Arquitecto fronte ás Crises Globais*. Os profesionais, neste ano, queren destacar a figura do arquitecto como "sismógrafo do tempo futuro" nun momento de crise mundial onde son responsables do tempo que ven e co coñecemento que da o feito se ser os diseñadores do espazo habitable, do ambiente, as cidades e as vivendas que edi-

fican para as novas xeracións, aportando unha dinámica de sostibilidade e habitabilidade.

Con esta filosofía, sinalase un espazo ou tema nas sete cidades galegas. A súa elección descansa na relación estreita entre ese espazo e o seu contorno, coa intención de divulgar e dar a coñecer o seu valor aos cidadáns.

En primeiro lugar, a delegación de A Coruña aborda o tema dos *Espazos públicos engadidos*. Ferrol, propón *As Fragas*

*do Eume patrimonio natural e construído*, un soporte para reflexionar sobre a importancia da protección do noso patrimonio. Lugo convoca as primeiras xornadas de *arquitectura e hermenéutica*. A delegación do COAG en Ourense propón o exemplo do casco histórico local e a súa rehabilitación. Pontevedra elixiu como tema o centro de tecnificación e escola de vela de Vilagarcía, Santiago, a artesanía e os oficios e Vigo a nova sede do COAG.



## El motín 'Celda 211', en Sitges

El actor Luis Tosar lidera un motín carcelario en la prisión de Zamora en la aplaudida película *Celda 211*, una cinta que supone el regreso del director Daniel Monzón al Festival de Cine de Sitges. Tanto Monzón como los actores explicaron que la película está calando en el público, tras los recibimientos en Venecia y Toronto ■ EFE



O COLEXIO PROFESIONAL DESTACA AS FRAGAS DO EUME E A ESCOLA DE VELA DE VILAGARCÍA COMO EXEMPLOS NO DÍA MUNDIAL DA ARQUITECTURA

# Os arquitectos galegos reflexionan na procura de posibles saídas á crise

Os expertos apostan pola rehabilitación e o urbanismo sostible fronte as emisións de CO2 e o cambio climático para recuperar os proxectos

S. D.  
GALICIA  
cultura@xornaldeg Galicia.com

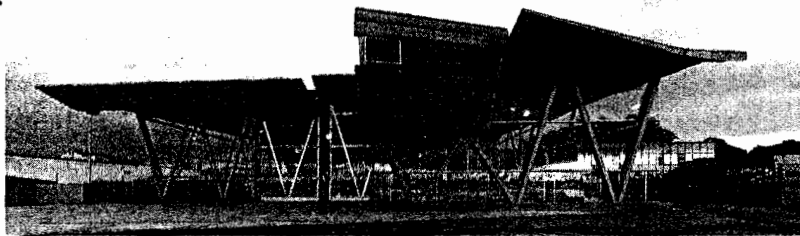
"O dinamismo do arquitecto fronte as crises globais". O Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) elixiu este lema para celebrar onte un Día Mundial da Arquitectura especial no que os proxectos xa non se contan por centos e os profesionais están a buscar solucións para saír dunha crise que lles resta clientes. Os expertos deste sector na comunidade apostan por "rehabilitar a edificación e reducir as emisións de CO2".

Segundo o COAG, os arquitectos galegos son conscientes do seu papel como "sismógrafos do tempo futuro" polo que, no momento actual de crise, sintense responsables "do espazo habitable, do ambiente, as cidades e as vivendas que edifican para as novas xeracións". Con estas premisas por bandeira para desenrolar o seu traballo, os profesionais de Galicia están "a favor de dinamizar as respostas á crise, rehabilitar a edificación, producir unha arquitectura termodinámica ou urbanismo enerxético e, no que se refire ao cambio climático, reducir as emisións de CO2 na edificación e no urbanismo" sostible.

"Estamos a favor de enfrontar a crise dende o cambio na calidade, beleza e tecnoloxía das arquitecturas que abogan polas dinámicas de sostibilidade ou a inclusión social", sinalan dende o COAG.

Á marxe das apostas de futuro para saír das dificultades derivadas da crise do ladrillo, as distintas delegacións do colexio nas sete grandes cidades quixeron adicar os seus actos conmemorativos de onte a distintos espazos ou temas.

En Ourense fixeron unha mención especial á rehabilitación do casco histórico da cidade mentres que en Ferrol destacaron o valor patrimonial, tanto natural coma construí-



Edificio da Escola de Vela de Vilagarcía de Arousa



Un artesán traballando



Sede da delegación do COAG en Vigo



Vista do casco vello de Ourense

do, das Fragas do Eume. No primeiro caso destacan a "configuración orixinaria de sostibilidade e o esforzo que conlevo durante os últimos 50 anos" manter o aspecto do barrio antigo, mentres que respecto ás Fragas aluden á súa capacidade para facer "reflexionar sobre a im-

portancia da protección do noso patrimonio e o concepto da paisaxe".

Pola súa banda, en Vigo dedicaron á xornada o novo edificio que ocupa a delegación do colexio na cidade e os profesionais de Pontevedra ás Fragas aluden á súa capacidade para facer "reflexionar sobre a im-



Mosteiro de Caaveiro nas Fragas do Eume



Visitantes na sala de exposicións do COAG na Coruña

Por último, na Coruña presentaron unha iniciativa para abrir espazos públicos como a súa sala de exposicións á cidadanía. En Santiago fixeron unha reflexión sobre os oficios e a profesión e en Lugo organizaron unhas conferencias sobre arquitectura e hermenéutica. ■

## OPINIÓN

## El dinamismo de la arquitectura

Alberto Unsaín  
arquitectura@unsaín.com



LA HISTORIA DE LA ARQUITECTURA es consecuencia de la permanente evolución de los sistemas constructivos por la aplicación de nuevas técnicas y la permanente búsqueda de esbeltez en los edificios. Casi siempre la arquitectura se ha ido transformando, desde conceptos innovadores, contribuyendo a dinamizar la sociedad.

En la Baja Edad Media, el viejo "estilo romano" que se mantuvo con ligeras modificaciones diez siglos, se transformó radicalmente. El gótico fue un empeño arquitectónico por aligerar las catedrales e iluminarlas con luz natural. El triunfo de la claridad frente a la penumbra se consiguió abriendo grandes vanos. Los rayos de luz que penetraron con fuerza a través de las vidrieras rasgaron inexorablemente la tupida red de intransigencia que tejieron el clero y la nobleza. El oscuro y tenebroso mundo medieval se iluminó, posibilitando una nueva época basada en la razón y el conocimiento.

A finales del XX y principios del XXI, la dinámica se ha invertido y la sociedad de mercado ha influido en la arquitectura. La borrachera crediticia causante del consumo desmedido de la sociedad de la opulencia, desgraciadamente la ha contagiado. El desmadre conceptual de los Guggenheim ha sido una permanente orgía formal. Y así, como la crisis solo se superará con un nuevo concepto basado en la austeridad y el sentido común, la arquitectura espectáculo debe serenarse para volver a la senda del equilibrio, proporción y armonía.

Reducir gastos aplicando prefabricación, compaginar con imaginación las energías naturales, preservar el medio, reutilizar el hormigón y mantener el optimismo son los conceptos básicos. Por eso, el lema para el día mundial se refiere al dinamismo de la arquitectura frente a las crisis globales. ■

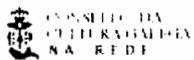
---

CADA DELEGACIÓN CELEBRARÁ A EFEMÉRIDE CUNHA PROPOSTA DIFERENTE

# Os arquitectos celebran o seu Día da Arquitectura reflexionando sobre o seu papel ante a crise

2009-10-02

***O Dinamismo do Arquitecto fronte ás crises globais.*** Este é o lema baixo o que os arquitectos celebran o luns 5 o Día Mundial da Arquitectura, efeméride posta en marcha polo Consello Superior dos Colexios de Arquitectos de España (CSCAE) e a Unión Internacional de Arquitectos (UIA). Un tema xeral que da pé a sete reflexións distintas, unha por cada delegación que o luns desenvolverán un intenso programa de actividades. Santiago ofrecerá unha instalación na Praza da Quintana, a da Coruña reflexionará sobre os espazos públicos engadidos, mentres que a de Ferrol, entre outras, afondará nos concepto da paisaxe partindo das Fragas do Eume.



Consello da Cultura Galega. ([www.consellodacultura.org](http://www.consellodacultura.org))  
Pazo de Raxoi, 2 andar. 15704 Santiago de Compostela  
(Galicia)  
Tfno: +34981569020 / Fax : +34981569020 / e-mail:  
[redacción@culturagalega.org](mailto:redacción@culturagalega.org)

imaxe grazas a unha fonda remodelación. Un exemplo de sustentabilidade que a delegación do COAG nesta cidade pretende dar a coñecer nun día como o de hoxe. A elección dos materiais, as axudas desenvolvidas e as directrices marcadas polo COAG foron determinantes para a súa configuración actual. Por iso, a delegación ourensá colocará hoxe unha praca conmemorativa dese traballo na praza da Ferraría (as 19:00 horas).

### **Pontevedra**

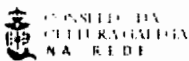
Alfonso Penela foi o arquitecto encargado de deseñar o Centro de Tecnificación e a Escola Municipal de Vela en Vilagarcía. Por iso, será o encargado de presentar hoxe as características deste edificio ao público, elixido como exemplo no Día Mundial da Arquitectura. Ao tempo, a delegación pontevedresa, en colaboración co CineCube Pontevedra e a Fundación Caja de Arquitectos, desenvolverá un ciclo de documentais de arquitectura ao longo deste mes de outubro que está centrado na obra dalgúns dos arquitectos máis recoñecidos do mundo (Gaudi, Siza, Walter Gropius, Otto Wagner, Le Corbusier, Santiago Calatrava...)

### **Santiago**

A delegación de Santiago do COAG celebra deste Día Mundial da Arquitectura cunha instalación (a inauguración terá lugar ás 20:00 horas) que pretende reivindicar o papel dos oficios tradicionais. Para iso, colocará pequena vide de cobre reciclado que medrará dun piar da Casa da Conga, que contará con fíos de luz que tentarán acadar a fachada da catedral. Un traballo que leva o nome de *Unha nova man* e que foi feito por un ferreiro e un orfebre de Santiago, dúas das profesións sobre as que os arquitectos quixeron homenaxear.

### **Vigo**

A delegación de Vigo estrea nova sede e aproveita este día para abrila ao público. Ademais, acollerá a exposición *Unha Viaxe por ....1929-2009*. Un traballo feito por Pablo Gallego que serve para reflexionar sobre a paisaxe e a evolución do territorio a partir de *Unha viaxe por Galicia*, o primeiro documental subvencionado pola administración hai oitenta anos.



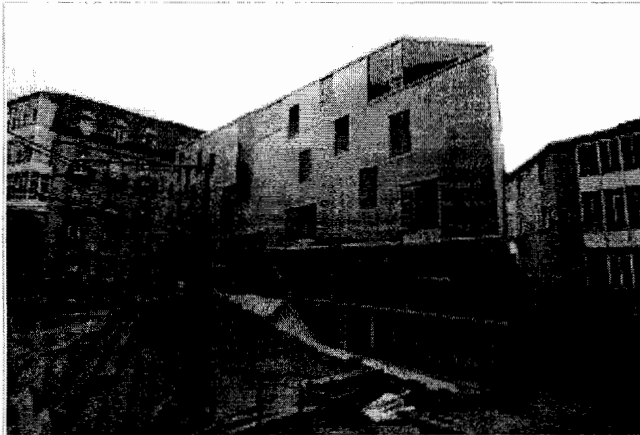
Consello da Cultura Galega. ([www.consellodacultura.org](http://www.consellodacultura.org))  
Pazo de Raxoi, 2 andar. 15704 Santiago de Compostela  
(Galicia)  
Tfno: +34981569020 / Fax : +34981569020 / e-mail:  
[redacción@culturagalega.org](mailto:redacción@culturagalega.org)

## 'Enerxía contra a crise global' no Día da Arquitectura

*Redacción* . O Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) celebra hoxe a través das súas sete delegacións o Día Mundial da Arquitectura. O lema xenérico deste ano é 'A enerxía dos arquitectos contra a crise global'.

© 05.10.2009 | 09:00

TAGS: ARQUITECTURA , COAG , DÍA ,



Nova sede do COAG-Vigo

Cada unha das sete delegacións do COAG celebrará esta data con distintas actividades. En Santiago celebrarán a data cun concerto da banda de cover Ummagumma R'n'R Explosion, de Noia e cunha nota publicada no seu blog na que se reflexiona sobre a vixencia do oficio de arquitecto así como a necesidade de afondar en aspectos esquecidos do mesmo.

Na sede do Colexio de Arquitectos de Ferrol escolleuse un conxunto de paisaxe natural e construída, as Fragas do Eume, para reflexionar sobre a importancia da protección do entorno

natural e construído.

En Pontevedra os arquitectos colexiados adican a data ao Centro de Tecnificación e Escola Municipal de Vela de Vilagarcía, visitando o edificio da man do autor do proxecto, Alfonso Penela Fernández.

En Ourense a Praza da Ferreiría acollerá o descubrimento da placa de recoñecemento do colectivo pola súa contribución á recuperación do casco histórico da cidade e adicarase a esta zona monumental e o seu proceso de rehabilitación a xornada.

Na Coruña os arquitectos celebrarán o seu día con varias conferencias adicadas aos espazos públicos engadidos así como a exposición 'Habitaes. Os lugares dos cidadáns'.

Finalmente, a delegación de Vigo atrasará esta celebración ao xoves día 8, data na que se fará a inauguración oficial da nova sede de Coag-Vigo.



**ENCUENTRO DE FAMILIAS EN EL CASTRILLÓN**

El centro cívico del Castrillón acogió ayer un encuentro de familias integradas en la Asociación de Paraplégicos y Grandes Minusválidos (Aspaym), que asistieron a varias ponencias, así como a la proyección de vídeos didácticos e informativos. | KOPA

La Xunta prometió a los afectados que en breve se les entregarán los pisos

**Vivenda pide solo una semana de espera a los adjudicatarios de pisos de Eirís y Mesoiro**

La Voz

A CORUÑA | Un grupo de adjudicatarios de las viviendas de promoción pública de Mesoiro y Eirís se reunieron ayer a los pies de la torre de Hércules para sentar las bases de las actuaciones que harán a partir de ahora para apremiar a la Xunta en la entrega de las llaves. Alrededor de treinta personas acudieron a la cita y acordaron seguir sumando apoyos para que Vivenda les entregue ya unos pisos terminados, en la mayoría de los casos, en el mes de marzo. Por el momento, algunos tienen la promesa del gobierno autonómico que en una semana se solucionarán los problemas. No obstante, el próximo martes se

reunirán con miembros de una asociación de Eirís con el fin de contar con su apoyo.

Entre las informaciones que recibieron por parte de responsables de la Xunta, destaca el hecho de que los 112 primeros de la lista irán a los pisos de Eirís, mientras que el resto a Mesoiro. Solo falta un trámite, que es el sorteo de las viviendas entre los adjudicatarios.

Por su parte, el grupo socialista lamenta la falta de sensibilidad de la Xunta hacia las cerca de 300 familias adjudicatarias de esos inmuebles. Muestran su rechazo frontal a la actitud de la Xunta y su actuación «de total falta de respeto» hacia esas personas. Para ellos, la Xunta «ha

paralizado y retrasado la entrega de unos pisos que llevan meses finalizados y ahora sin ningún rubor se atreven a poner como disculpa que el retraso de la entrega se debe a los daños del ciclón Klaus».

La falta de sensibilidad, según afirman, «se ha convertido además en una tomadura de pelo hacia los adjudicatarios, con disculpas que suenan a cachondeo».

Pero además de falta de sensibilidad, algunos dirigentes del Partido Popular «también han demostrado su catadura política y su falta de valentía para dar directamente explicaciones a los afectados sobre las denuncias», indicaron algunos afectados.

**El COAG invita a toda la ciudadanía a su sede para celebrar el Día Mundial de la Arquitectura**

La Voz

A CORUÑA | «Incorporar ao Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) como espazo público e de convivencia onde non só os arquitectos e estudantes, senón os cidadáns en xeral, poidan intercambiar impresións, conversar, comer ou tomar café». Este es el objetivo que, según Manuel de la Iglesia, presidente de la delegación coruñesa del COAG, se busca con las actividades programadas para mañana, con motivo del Día Mundial de la Arquitectura.

Así, desde este colegio se invita a todos los coruñeses a visitar la sede de Federico Tapia, donde tendrán lugar una serie

de charlas-coloquios sobre la situación actual del modelo arquitectónico. La jornada se inaugurará a las 11.30 horas, con una recepción a todos los participantes, a los que se les servirá café y dulces, mientras escuchan una ponencia de Luciano G. Alfaya y Patricia Muñiz.

A las 14.30 horas, habrá una comida-coloquio sobre la arquitectura y el urbanismo en los medios de comunicación; y, a las cinco y media, se celebrará una mesa redonda sobre la participación de los ciudadanos en la forma de las ciudades. Por último, a las 20 horas, se presentará el libro *Habitares. Os lugares dos cidadáns*, de Alfaya y Muñiz.

**Unión Coruñesa ya ha seleccionado a los veinte finalistas al premio Coruñés de Toda la Vida**

La Voz

A CORUÑA | Por segundo año consecutivo, el partido Unión Coruñesa que preside Carlos Marcos ha puesto en marcha una consulta popular para elegir a la persona o institución merecedora del premio Coruñés de Toda la Vida (CTV). Después de la primera fase, en la que los ciudadanos hicieron sus propuestas —sumando un total de 64—, las candidaturas han quedado reducidas a veinte candidatos provisionales.

En esta lista se encuentran asociaciones de gran tradición en

la ciudad, dirigentes políticos y culturales, entidades sin ánimo de lucro, compañías de importante relevancia, así como empresarios y médicos. Hasta el día 13 de octubre se abrirá un segundo período de votación, en el que los coruñeses podrán elegir entre estos veinte nombres, e incluso proponer todavía algunos nuevos. El día 15 de este mes se dará el nombre de los veinte finalistas, y se abrirá una tercera fase para elegir a los diez más votados que se encontrarán con

**La Voz de Galicia te invita a participar en la III Carreira Popular 2009**

**DOMINGO 11 DE OCTUBRE**

**INSCRIPCIONES**

- Federación Galega de Atletismo [www.atletismogalego.org](http://www.atletismogalego.org)
- El Corte Inglés tienda de deportes de la Casa del Agua y en la 7ª planta del centro en Ramón y Cajal

**La Voz de Galicia**

# Ciudad y Cultura

[convocatorias [cyc@laopinioncoruna.net](mailto:cyc@laopinioncoruna.net)]

Más información en [agenda.laopinioncoruna.es](http://agenda.laopinioncoruna.es)

## Cuerdas de Brasil, Rusia, Francia y España

12.00 h. El festival Pulso y Púa pone fin a su vigésima edición con dos conciertos. Uno matinal en el Rosalía, con grupos de España, Francia, Brasil y Rusia. El segundo recital (20.00) será en el Conservatorio Superior.

Teatro Rosalía de Castro  
Riego de Agua, 37

## Un espacio para los amantes del vinilo

17.00-21.00 h. El Jazz Café celebra la sexta edición de su feria del vinilo, donde se podrán ver, comprar, vender e intercambiar todo tipo de discos de este formato. Habrá rarezas, curiosidades y primeras ediciones.

Jazz Café  
Plaza de España

## [Creadores emergentes]

### Outonarte se disfraza de anuncio

Anuncio es el título genérico de la intervención artística de Enrique Lista dentro de la presente edición de la muestra de creadores emergentes Outonarte. Semáforos, postes de la luz, paradas de autobuses, farolas y demás mobiliario urbano coruñés son el soporte del proyecto de Lista, que interpela al ciudadano para que se percate de los nuevos, diferentes, heterodoxos y chocantes canales de expresión artística.



Uno de los carteles de Enrique Lista para Outonarte. / LA OPINIÓN

Ana Rodríguez

A CORUÑA

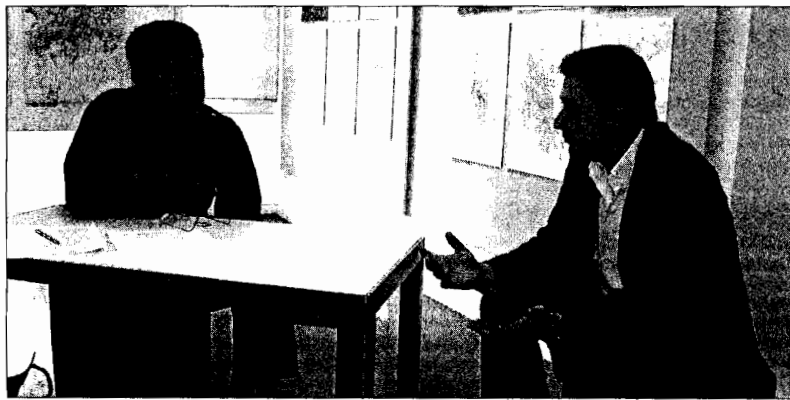
Los arquitectos quieren compartir su día mundial con los coruñeses y abrir las puertas de su colegio oficial para que se convierta en un espacio público más, donde se puedan realizar diversas actividades cotidianas como compartir una comida mientras se desarrollan coloquios, charlas y exposiciones que reflexionen sobre la arquitectura. Mañana lunes, mientras en el número 64 de Federico Tapia especialistas de diversos campos acercan a sus compañeros y a los vecinos sus diferentes visiones, en el número 62 los asistentes podrán charlar y disfrutar de pequeños ágapes, invitados por el COAG.

Desayuno, comida, merienda y merienda-cena. Un menú muy completo paralelo a exposiciones, debates y la presentación del estudio *Habitares*, "un análisis de las ciudades desde el punto de vista de los ciudadanos, desde su percepción de la ciudad", según explica uno de sus comisarios Luciano G. Alfaya. Sencillas preguntas realizadas en A Coruña, en las otras seis ciudades gallegas y las tres urbes del norte de Portugal, revelarán qué piensan sus habitantes del lugar en el que viven.

Están invitados los vecinos de la ciudad y, sobre todo, los del barrio. "Siempre está bien retomar los vínculos con el ciudadano en nuestro devenir profesional", considera el presidente del COAG, Manuel de la Iglesia, "la participación ciudadana en el proyecto de ciudad es muy importante y si el arquitecto es el mediador en ese proyecto, es necesario buscar ese reencuentro". A la hora de la comida, a la que los asistentes tam-

## El menú de los arquitectos

El colegio invita a los vecinos a participar en el Día de la Arquitectura en su sede, donde la comida acompañará a las charlas y los coloquios



Manuel de la Iglesia y Luciano G. Alfaya, ayer en la sede del COAG. / LA OPINIÓN

### EL DESAYUNO

11.30. ▶ Presentación pública del Día Mundial de la Arquitectura. Con Manuel de la Iglesia, presidente coruñés del COAG.  
▶ Cafés y larpeira.

### LA COMIDA

14.30. ▶ Coloquio: La arquitectura y el urbanismo en los medios de comunicación. Con Carlos Quintáns, Javier Armesto, Héctor Fernández Santos-Díaz y Iago Carro.  
▶ Empanada, bocadillos y bebidas.

### LA MERIENDA

17.30. ▶ Coloquio: La participación de los ciudadanos en las formas de las ciudades. Con Carmen Larnela, Martín Fernández Prado, Ramón Lueje y Xíao Varela.  
▶ Cafés e infusiones con pastas.

### LA MERIENDA-CENA

20.00. ▶ Inauguración de la exposición 'Habitares. Lugares dos cidadáns'. Con Celestino García Braña, Encarnación Rivas, Luciano G. Alfaya y Patricia Muñiz.  
▶ Copa de cava y selección de frutas.

bién pueden aportar su propia propuesta gastronómica, será el turno de la arquitectura vista por los medios de comunicación; al que seguirá un segundo debate, protagonizado por la participación de los vecinos en la forma de las urbes.

El día de fiesta de los arquitectos coruñeses terminará a las ocho de la tarde, con la inauguración de la exposición *Habitares*, que presidirá el decano del Colegio de Arquitectos de Galicia, Celestino García Braña, y la secretaria

xeral de Urbanismo, Encarnación Rivas. Los comisarios de la exposición, Luciano G. Alfaya y Patricia Muñiz, presentarán además un libro ligado a la muestra, donde se expondrán los resultados del estudio realizado.



El pianista Win Mertens.

## El teatro Colón recibe a Win Mertens y rinde homenaje a Los Satélites

Redacción

A CORUÑA

El emblemático pianista belga Win Mertens protagoniza la programación de noviembre del teatro Colón con un concierto, el día 14, acompañado de un original y brillante cuarteto de cuerdas. Un recital de Sergio Dalma (día 21), un concierto homenaje a Los Satélites (6) y una actuación de la Orquesta Sinfónica Ucraniana de Dnepropetrovsk (17) completan la propuesta musical de Caixa Galicia para ese mes. En cuanto al teatro, la compañía Matarile presentará *Cerrado por aburrimiento* (27 y 28). Sergio Pazos y su compañero de *Caiga quien Caiga* Tonino estrenan la obra *Maté un tipo*.

## La Sinfónica prepara el estreno mundial de la única ópera de Gaos

Redacción

A CORUÑA

La Orquesta Sinfónica de Galicia realiza el estreno mundial de *Amor vedado*, la única ópera del compositor gallego Andrés Gaos (1874-1959), en el cincuentenario de su fallecimiento.

El estreno tendrá lugar en el Palacio de la Ópera de A Coruña el jueves, 8 de octubre, a las ocho y media de la tarde y contará con las

voces de la soprano Marta Matheu, el tenor Albert Montserrat y el barítono José Antonio López. El coro de la OSG, que dirige Joan Company, completa el apartado de voces de un estreno que estará dirigido por el titular de la orquesta, Víctor Pablo Pérez.

Las entradas para este espectáculo están ya a la venta en la página web [www.caixagalicia.es](http://www.caixagalicia.es), así como el teléfono 902 434 443. También es posible adquirir las lo-

calidades el día anterior y el mismo día del concierto en la taquilla del Palacio de la Ópera, de 11.00 a 14.00 y de 17.00 a 20.00.

El estreno de *Amor vedado* en versión no representada encabeza el calendario de actividades que la Sinfónica de Galicia pone en marcha en el Año Gaos, y que incluirán también la grabación de toda la obra sinfónica y camerística del compositor gallego entre otros eventos programados.

**IMPORTANTE GRUPO DE EMPRESAS  
CON MÁS DE 2500 EMPLEADOS  
EN TODA ESPAÑA  
buscamos:**

**COMERCIAL**  
(Ref. Com. CORUÑA)

**Se Requieren:**

- Experiencia comercial demostrable mínimo un año
- Conocimientos de informática
- Carnet de conducir clase B
- Residencia en A Coruña o alrededores

**Se Ofrece:**

- Contrato laboral y alta en la Seguridad Social
- Formación a cargo de la empresa
- Retribución económica según valía del candidato
- Incorporación inmediata

Interesados enviar C.V. con foto actualizada al apartado 1188 de La Coruña indicando referencia

## Los arquitectos creen que incitaría a la ciudadanía a emplear esas zonas de uso público

# El COAG apuesta por peatonalizar las vías que rodean los centros cívicos municipales

ABEL PEÑA • A CORUÑA

El Colexio de Arquitectos de Galicia (COAG) piensa lanzar, con motivo del Día Mundial de la Arquitectura, una campaña para extender el concepto del espacio público en la mentalidad coruñesa. El presidente de la delegación local, Manuel de la Iglesia, considera que la actual política municipal está bien orientada a la hora de recuperar el espacio público para los ciudadanos. "As peatonalizaciones, sobre todo, son moi positivas neste senso", explicó De la Iglesia. Decidir qué vías se deben peatonalizar en una ciudad en el que se usa extensivamente el coche es difícil, pero el presidente del COAG considera que "deberían partir da rede municipal dos centros cívicos".

El representante de los arquitectos coruñeses defiende que así se podría potenciar el uso de estos centros, en los que se realizan constantemente actividades de todo tipo, y llevar algunas de éstas a la calle. "Sería bo romper coa barreira estática que parece separar o espazo público do privado", señaló. Y para eso es necesario crear un entorno flexible: "Un xardín ornamental, por exemplo, aínda que bonito, é moi rixido. Non invita a apropiarse de él".

Por el contrario, apoyó las recientes remodelaciones que la Concejalía de Urbanismo emprendió tanto en la plaza de Pontevedra como en la de Santa Catalina, aunque lamentó que, en esta última, se haya retirado el suelo de madera por otro de piedra durante la última semana. "A madeira é un material fráxil, que non estamos acostumbrados a ver nas nosas prazas -reconoció De la Iglesia-, pero precisamente por ser máis fráxil invita a respetalo máis, recorda os mobles dunha casa".

**Botellón** > En la plaza de Santa Catalina se celebra habitualmen-

### La sede de Federico Tapia se convierte en un "espacio abierto añadido" para todos

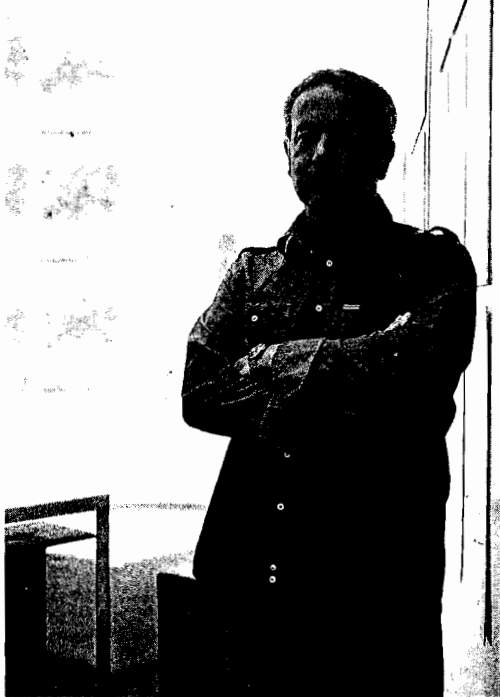
El COAG celebra mañana el Día de la Arquitectura invitando a los vecinos a un café y tortas, así como a una charla sobre la ciudad. Más tarde, a las dos y media de la tarde, se celebrará una comida a base de empanada y bocadillos para todos los que quieran participar junto con los expertos en el coloquio "A arquitectura e o urbanismo nos medios de comunicación". Ya por la tarde, se celebrará un nuevo coloquio con periodistas sobre el tema de "A participación dos cidadáns na forma das cidades". Esta charla vendrá acompañada de un café, infusiones y pastas para los asistentes. Finalmente, a las ocho de la tarde, se inaugurará la exposición fotográfica "Habitares", en la que también se presentarán el libro del mismo nombre, escrito por Luciano Alfaya y Patricia Muñiz. Tras el acto, se servirán bebidas y fruta.

te el botellón, aunque en una escala mucho menor que en los jardines de Méndez Núñez porque la Policía Local mantiene el lugar bajo vigilancia.

El coordinador del Día de la Arquitectura, Luciano Alfaya, calificó el botellón de "actividad participativa" y lo puso como ejemplo de utilización de espacios públicos: "É certo que da súa celebración derívanse feitos que non son positivos, pero, en sí, non ten nada de malo".

Desde el COAG también quieren que los vecinos hagan lo mismo que los jóvenes en un botellón:

AG Colexio de Arquitectos



Manuel de la Iglesia, presidente del COAG de A Coruña

JAVIER ALBORÉS

"Intercambiar impresiões, comer ou beber algo, relacionarse" y por eso van a realizar una jornada de puertas abiertas mañana a la que están invitados todos los vecinos de la ciudad. "Os cidadáns deben saber que no Colexio de Arquitectos teñen un lugar onde relacionarse", declaró De la Iglesia. Por su parte, Alfaya aseguró que "si se senten capaces de discutir cun seleccionador da alineación poden discutir con nós de arquitectura".

**Bicicletas** > El representante de los arquitectos coruñeses considera que el problema de fondo es la

cultura del uso de los espacios públicos, algo en lo que falla la ciudadanía. "Vas o norte de Europa e atopas sillas de madeira que nin están fixadas ao chan, e non lles pasa absolutamente nada". Por el contrario, infraestructuras como el recientemente inaugurado servicio de bicicletas, sufren el vandalismo.

De la Iglesia no lo considera un motivo para echarse atrás: "Foi unha boa decisión, serven para ralentizar o ritmo da cidade e demostra que a bicicleta é un medio de transporte e non só para facer exercicio".

La Asociación de la Prensa convoca la quinta edición de los premios de fotoperiodismo

REDACCIÓN • A CORUÑA

La Asociación de la Prensa de A Coruña convoca los premios de fotoperiodismo "Fundación Caixa Galicia-Juan Canelo" y "Una vida en imágenes". El primero, de ámbito internacional, está dotado con 3.000 euros. El segundo ofrece un premio de 2.000 euros y con él se pretende reconocer la trayectoria profesional que se haya distinguido en el campo del fotoperiodismo.

El plazo de presentación del "Juan Canelo" finaliza el día 16 de noviembre. Deben presentarse de tres a seis fotografías con unidad temática, tanto en soporte de papel, como en CD en la sede de la asociación, en la calle de Durán Loriga, 10, 4º.

La Fundación Jove patrocina un programa de charlas sobre la conducta de niños adoptados

REDACCIÓN • A CORUÑA

La Fundación María José Jove pone en marcha este mes un programa formativo sobre adaptación psicosocial y familiar de los niños adoptados en la que participarán especialistas en postadopción. Se trata de una combinación de charlas temáticas y talleres infantiles a los que pueden asistir tanto hijos adoptados como biológicos de edades comprendidas entre 5 y 10 años, así como sesiones conjuntas para padres e hijos adoptados de entre 7 y 12 años.

En total serán seis sesiones en horario de tarde distribuidas desde el día 22 de este mes hasta el 20 de noviembre, aunque el día 3 de diciembre se celebrará una mesa redonda a modo de conclusión. Los interesados en asistir al programa deben contactar con la Fundación José Jove a través del teléfono 981 160 265 o a través de su página web.

## El simposio de células madre cierra con los avances sobre el Parkinson

REDACCIÓN • A CORUÑA

La segunda jornada del simposio sobre células madre del sistema nervioso central que el Complejo Hospitalario Universitario está celebrando en la Fundación Caixa Galicia, acogió la intervención de Rosario Sánchez Pernaute, del laboratorio de células madre en la Fundación Inbiomed. Pernaute estudia allí la medicina degenerativa del Parkinson. "Esta enfermedad afecta a las neuronas de la dopamina, pero el proceso degenerativo es selectivo y bien

circunscrito, así que se puede enfocar con trasplantes que sustituyan esa población de neuronas", explicó.

Pernaute fue una de los siete expertos que intervinieron en lo que fue la última jornada del simposio al que acudieron expertos no sólo de España, sino también de Estados Unidos y Suecia. También se habló de Huntington y del Alzheimer.

En los últimos años, ya se han realizado ensayos clínicos de estrategias de sustitución y los resul-

tados parecen indicar, explicó, que "las células madre embrionarias son una fuente ideal para regenerar cantidades ilimitadas de células".

Según el director del Servicio de Oncología del Hospital, Luis Antón Aparicio, las células madre son la clave tanto si se enfoca el problema desde la oncología o desde la medicina regenerativa. Por el momento, los estudios demuestran que ayudan a diagnosticar los tumores en una fase más temprana.



Rosario Pernaute

QUINTANA

**& BONET ASOCIADOS**  
 ASESORES Y GESTORES INTERNACIONALES  
 Colegiado 11.747  
 vende: Piso exclusivo 2 dor c/Cordonera  
 Piso 4dor 155m2 Plaza de Orense  
**Chalets únicos en Ciudad Jardín Urbanización La Caia**  
 le llevamos su comunidad de vecinos  
**Administración de Fincas**  
 Seguros Generales Incendio Robos y Asalto  
 Consulting Inmobiliaria  
 Introducidos nos profesores do Plan de estudos  
 c/Federico Tapia 45-47, 7ºD, 15005 La Coruña  
 Tel.: 981 92 74 72, Fax: 981 92 74 73  
 info@bonetasociados.com  
 www.bonetasociados.com

Los arquitectos creen que incitaría a la ciudadanía a emplear esas zonas de uso público

## El COAG apuesta por peatonalizar las vías que rodean los centros cívicos municipales

ABEL PEÑA > A CORUÑA

El Colexio de Arquitectos de Galicia (COAG) piensa lanzar, con motivo del Día Mundial de la Arquitectura, una campaña para extender el concepto del espacio público en la mentalidad coruñesa. El presidente de la delegación local, Manuel de la Iglesia, considera que la actual política municipal está bien orientada a la hora de recuperar el espacio público para los ciudadanos. "As peatonalizaciones, sobre todo, son moi positivas neste senso", explicó De la Iglesia. Decidir qué vías se deben peatonalizar en una ciudad en la que se usa extensivamente el coche es difícil, pero el presidente del COAG considera que "deberían partir da rede municipal dos centros cívicos".

El representante de los arquitectos coruñeses defiende que así se podría potenciar el uso de estos centros, en los que se realizan constantemente actividades de todo tipo, y llevar algunas de éstas a la calle. "Sería bo romper coa barreira estática que parece separar o espazo público do privado", señaló. Y para eso es necesario crear un entorno flexible: "Un xardín ornamental, por exemplo, aínda que bonito, é moi ríxido. Non invita a apropiarse de él".

Por el contrario, apoyó las recientes remodelaciones que la Concejalía de Urbanismo emprendió tanto en la plaza de Pontevedra como en la de Santa Catalina, aunque lamentó que, en esta última, se haya retirado el suelo de madera por otro de piedra durante la última semana. "A madeira é un material fráxil, que non estamos acostumbrados a ver nas nosas prazas -reconoció De la Iglesia-, pero precisamente por ser máis fráxil invita a respetalo máis, recorda os mobles dunha casa".

**Botellón** > En la plaza de Santa Catalina se celebra habitualmente

### La sede de Federico Tapia se convierte en un "espacio abierto añadido" para todos

El COAG celebra mañana el Día de la Arquitectura invitando a los vecinos a un café y tortas, así como a una charla sobre la ciudad. Más tarde, a las dos y media de la tarde, se celebrará una comida a base de empanada y bocadillos para todos los que quieran participar junto con los expertos en el coloquio "A arquitectura e o urbanismo nos medios de comunicación". Ya por la tarde, se celebrará un nuevo coloquio con periodistas sobre el tema de "A participación dos cidadáns na forma das cidades". Esta charla vendrá acompañada de un café, infusiones y pastas para los asistentes. Finalmente, a las ocho de la tarde, se inaugurará la exposición fotográfica "Habitares", en la que también se presentarán el libro del mismo nombre, escrito pro Luciano Alfaya y Patricia Muñiz. Tras el acto, se servirán bebidas y fruta.

te el botellón, aunque en una escala mucho menor que en los jardines de Méndez Núñez porque la Policía Local mantiene el lugar bajo vigilancia.

El coordinador del Día de la Arquitectura, Luciano Alfaya, calificó el botellón de "actividad participativa" y lo puso como ejemplo de utilización de espacios públicos: "É certo que da súa celebración derivanse feitos que non son positivos, pero, en sí, non ten nada de malo".

Desde el COAG también quieren que los vecinos hagan lo mismo que los jóvenes en un botellón:



Manuel de la Iglesia, presidente del COAG de A Coruña

JAVIER ALBORÉS

"Intercambiar impresiones, comer ou beber algo, relacionarse" y por eso van a realizar una jornada de puertas abiertas mañana a la que están invitados todos los vecinos de la ciudad. "Os cidadáns deben saber que no Colexio de Arquitectos teñen un lugar onde relacionarse", declaró De la Iglesia. Por su parte, Alfaya aseguró que "si se senten capaces de discutir cun seleccionador da alineación poden discutir con nós de arquitectura".

**Bicicletas** > El representante de los arquitectos coruñeses considera que el problema de fondo es la

cultura del uso de los espacios públicos, algo en lo que falla la ciudadanía. "Vas o norte de Europa e atopas sillas de madeira que nin están fixadas ao chan, e non lles pasa absolutamente nada". Por el contrario, infraestructuras como el recientemente inaugurado servicio de bicicletas, sufren el vandalismo.

De la Iglesia no lo considera un motivo para echarse atrás: "Foi unha boa decisión, serven para ralentizar o ritmo da cidade e demostra que a bicicleta é un medio de transporte e non só para facer exercicio".

La Asociación de la Prensa convoca la quinta edición de los premios de fotoperiodismo

REDACCIÓN > A CORUÑA

La Asociación de la Prensa de A Coruña convoca los premios de fotoperiodismo "Fundación Caixa Galicia-Juan Canelo" y "Una vida en imágenes". El primero, de ámbito internacional, está dotado con 3.000 euros. El segundo ofrece un premio de 2.000 euros y con él se pretende reconocer la trayectoria profesional que se haya distinguido en el campo del fotoperiodismo.

El plazo de presentación del "Juan Canelo" finaliza el día 16 de noviembre. Deben presentarse de tres a seis fotografías con unidad temática, tanto en soporte de papel, como en CD en la sede de la asociación, en la calle de Durán Loriga, 10, 4º.

La Fundación Jove patrocina un programa de charlas sobre la conducta de niños adoptados

REDACCIÓN > A CORUÑA

La Fundación María José Jove pone en marcha este mes un programa formativo sobre adaptación psicosocial y familiar de los niños adoptados en la que participarán especialistas en postadopción. Se trata de una combinación de charlas temáticas y talleres infantiles a los que pueden asistir tanto hijos adoptados como biológicos de edades comprendidas entre 5 y 10 años, así como sesiones conjuntas para padres e hijos adoptados de entre 7 y 12 años.

En total serán seis sesiones en horario de tarde distribuidas desde el día 22 de este mes hasta el 20 de noviembre, aunque el día 3 de diciembre se celebrará una mesa redonda a modo de conclusión. Los interesados en asistir al programa deben contactar con la Fundación José Jove a través del teléfono 981 160 265 o a través de su página web.

## El simposio de células madre cierra con los avances sobre el Parkinson

REDACCIÓN > A CORUÑA

La segunda jornada del simposio sobre células madre del sistema nervioso central que el Complejo Hospitalario Universitario está celebrando en la Fundación Caixa Galicia, acogió la intervención de Rosario Sánchez Pernaute, del laboratorio de células madre en la Fundación Inbiomed. Pernaute estudia allí la medicina regenerativa del Parkinson. "Esta enfermedad afecta a las neuronas de la dopamina, pero el proceso degenerativo es selectivo y bien

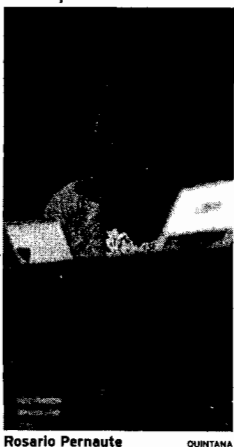
circunscrito, así que se puede enfocar con trasplantes que sustituyan esa población de neuronas", explicó.

Pernaute fue una de los siete expertos que intervinieron en lo que fue la última jornada del simposio al que acudieron expertos no sólo de España, sino también de Estados Unidos y Suecia. También se habló de Huntington y del Alzheimer.

En los últimos años, ya se han realizado ensayos clínicos de estrategias de sustitución y los resul-

tados parecen indicar, explicó, que "las células madre embrionarias son una fuente ideal para regenerar cantidades ilimitadas de células".

Según el director del Servicio de Oncología del Hospital, Luis Antón Aparicio, las células madre son la clave tanto si se enfoca el problema desde la oncología o desde la medicina regenerativa. Por el momento, los estudios demuestran que ayudan a diagnosticar los tumores en una fase más temprana.

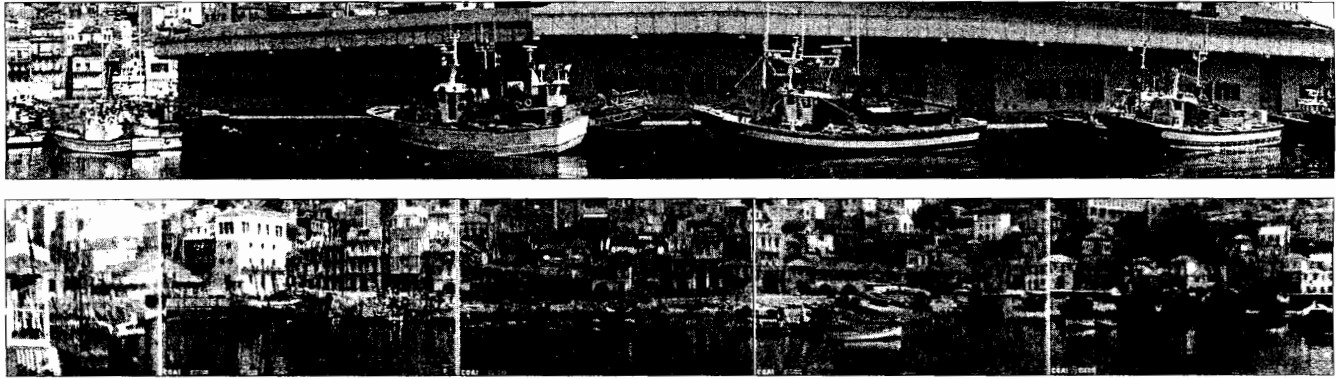


Rosario Pernaute

QUINTANA

**&BONET ASOCIADOS**  
 ASESORES Y GESTORES INTERNACIONALES  
 Colegiado 1-1247  
 Vende: Piso exclusivo 2 dor c/Corderería  
 Piso 4dor 155m2 Plaza de Orense  
**Chalets únicos en Ciudad Jardín**  
 Urbanización La Caia  
 le llevamos su comisión  
**Administración de Fincas**  
 Seguros Generales: seguros de vida y de salud  
 Consultoría: Inmobiliaria y energética  
 Inmuebles más productivos en Galicia están en  
 c/Federico Tapia 45-47, 710. 15005 La Coruña  
 Tel.: 981 92 74 72, Fax: 981 92 74 73  
 info@bonetasociados.com  
 www.bonetasociados.com





Capturas fotográficas enfrentadas de los documentales de 2009 (arriba) y 1929 (abajo) sobre la fachada marítima del barrio de O Berbés. // P.Gallego

## Un viaje por... la precisión milimétrica

El Día Mundial de la Arquitectura arranca con una obra del cambio en Galicia en 80 años

ANA DE LARRIVA

Una reflexión sobre los cambios de identidad y el paisaje en Galicia y una introspección del autor para buscar su propia perspectiva del entorno. El Colegio Oficial de Arquitectos (COAG) conmemora mañana el Día Mundial de la Arquitectura con la inauguración de la muestra "Unha viaxe por... 1929-2009", de Pablo Gallego Picard.

El arquitecto coruñés supo hace unos años de la existencia de un documental filmado en 1929, que hacía un recorrido por las tierras gallegas. La necesidad de comprobar si la visión que le ofrecían los medios de comunicación de su entorno coincidía con la suya propia le movió a repetir la ruta, paso a paso, para registrar en celuloide cada uno de aquellos planos, ochenta años después.

La provincia de Pontevedra y

Vigo, sobre todo, acaparan un gran número de las tomas expuestas. Hay muchos minutos de película del área metropolitana y del centro urbano, en las que se reflejan García Barbón, las vistas desde O Castro, las Cies, O Berbés, la calle Príncipe...

La exposición se completa, además, con material fotográfico, cartográfico e información docu-

mental. También se puede consultar el *making off*. "No sé si se puede considerar una obra artística; pero sí que tiene mucho de arqueológica". La precisión debe de ser una de las influencias de sus estudios de carrera.

"Unha viaxe por... 1929-2009" es una colección itinerante y en continuo devenir. Aunque el 80 por ciento de los lugares registra-

dos en 1929 ya tiene su correspondiente alter ego actual, faltan todavía puntos de la provincia de Ourense por grabar.

El nombre de la muestra para Pablo es "Deriva". La considera una alegoría entre su pérdida buscando los escenarios y el encuentro de las referencias y los recuerdos perdidos; una conjunción entre fotografía, arquitectura y cine.



PABLO GALLEGO PICARD  
Autor de la muestra

"La identidad viene del entorno; hay que tener referencias"

Los ángulos se superponen, las tomas se conjugan en un valioso archivo que no pretende suponer una crítica al cambio, tan solo una captura. "Cada uno que saque sus conclusiones, que la interpretación es libre, pero la identidad de cada persona también viene dada por el territorio en el que está y es importante tener referencias". Y fueron precisamente esos, los marcos, los que le llevaron a realizar una verdadera labor de campo, además, sin ayudas económicas de ningún tipo.

Buscar cada punto en el que posar el trípode de su cámara se convirtió en una verdadera odisea. El filmado original carecía de indicaciones y la orografía se convirtió en su mentora. "Todas las guías habían desaparecido y, de repente, aparecieron". Recordó el perfil de las montañas y el horizonte de los que le hablaba su abuelo cuando era pequeño. "Creemos en la ciudad sin tener en cuenta el entorno que nos rodea, que nos puede ayudar a orientarnos"



A la izquierda, aspecto que presentaba la Porta do Sol en 1929 y, a la derecha, en la actualidad. // P.G.



Luis Davila

**EI**  
EXCLUSIVAS IGLESIAS

Sillas de Ruedas • Prótesis  
Plantillas y calzado ortopédico a medida  
Camas • Grúas • Elevadores

**CENTROS ORTOPÉDICOS**

CAMPO DE BOMBA Av. Meador 10-11	VIGO Avda. Príncipe 27 Paseo 21 Barraboz 19	LA CORUÑA Avda. Filomena 251 Avda. Viana 42	BRAGA Rúa Arriba 10-11
902 103 164	FERROL C/ta. Castela 11-12	LUGO Avda. Le Coultre 113	OURENSE C/ta. Fontela 11-12

Pontevedra • Cambados •

Por una vida más fácil

www.exclusivasiglesias.com • ATC@exclusivasiglesias.com

**PLAN AVANZA2**

**CURSOS SUBVENCIONADOS PARA TRABAJADORES EN ACTIVO**

mejora tu empleabilidad con certificaciones oficiales

*cursos presenciales*

**MCSE 2003 - MCITP 2008 - CCNA - MCPD - SQL - LINUX**

*cursos e-learning*

**LINUX - .NET - JAVA - PHP Y MYSQL - OFFICE - ADOBE**

ACADEMIA POSTAL

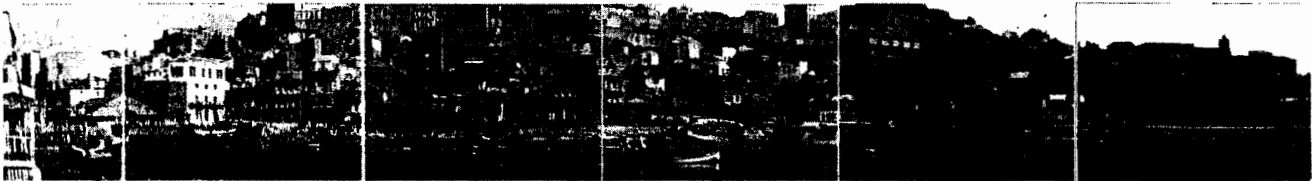
CISCO

- Posibilidad de obtención de certificaciones oficiales Cisco y Microsoft con precios subvencionados  
- Diplomas oficiales  
- Flexibilidad horaria

Lopez Mora 10, bajo • 986 122 928 • formacion@academiapostal3.es

Solicitud de plazas, también en la web: [www.academiapostal3.es](http://www.academiapostal3.es)

Vigo



En la secuencia superior se puede ver el paisaje actual de la fachada del Berbés, mientras que en la inferior se refleja cómo era el lugar en 1929, tomados ambas desde el mismo punto

# Una comparación fotográfica de ochenta años

La sede viguesa del Colegio Oficial de Arquitectos inaugura mañana una exposición de Pablo Gallego en la que se evidencia el enorme cambio urbanístico que experimentó Galicia desde 1929

**REPORTAJE**  
Jorge Lamas

VIGO | *Unha viaxe por...1929-2009.* Deriva I es el título de la exposición que, a partir de mañana, se podrá ver en la nueva sede del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia. Pablo Gallego Picard propone un juego de imágenes para mostrar la evolución del paisaje urbano gallego entre el año 1929 y la actualidad.

El experimento parte de las imágenes registradas por Luis R. Alonso, en 1929, para un documental que sería exhibido en la Exposición Iberoamericana de Sevilla. La repentina muerte del director dejó inacabado el montaje del documental. Sin embargo, el testimonio fílmico estaba ahí, con sus tres mil metros de celuloide grabados durante dos meses de rodaje. Más tarde, fue montado de forma secuencial, «con la idea de viaje, convirtiéndose en un testimonio fílmico único, por lo que tiene de documento temprano de una geografía y su paisaje nunca antes retratada de forma tan completa, así como por ser el primer intento de promoción de un país virgen de tal efecto».

Ochenta años después, Pablo Gallego retoma aquel documental para recorrer todos los lugares grabados, y ponerse exactamente en el mismo lugar que en 1929 situó su cámara Luis R. Alonso. «Se convierte así en un guión preescrito de doble deriva tanto geográfica como de la memoria, ya que frente a la tendencia de ver el paisaje como un elemen-

to de nostalgia, estético y formal, reflejo de un territorio del pasado y, por tanto, referente de origen de un país, se opone una reflexión sobre el cambio, sobre hasta qué punto la supuesta destrucción de un territorio se basa en la falsa inmutabilidad del ambiente. Algo que es en sí mismo deriva se convierte ahora en un paisaje de la memoria», explica el autor de esta reflexión.

**Una deriva**

La exposición se muestra como un activo instrumento para recuperar la memoria, pero al mismo tiempo para valorar nuestros avances o nuestras derivas. «Ahora ya no son las particularidades del lugar sino las formas genéricas de construir, las que irónicamente nos muestran en otra deriva y ofrecen un marco homogéneo de representación de otro paisaje, que a pesar de haber sido muchas veces aparentemente violentado, frente a un pasado inmóvil e idílico, no ha desaparecido, solo ha cambiado», afirma Pablo Gallego, en la memoria de la exposición, para añadir: «Conscientes de elaborar una figura culta-paisaje, paisaxe, -o tal vez sea porque como tal, el paisaje, ya no está, es, choca frente a una pretendida autenticidad de una tierra contada y nos genera un cierto sentimiento de pérdida de identidad».

La exposición ofrece vídeos, fotografías, objetos variados, cartografía y postales de los diferentes lugares por donde pasó Pablo Gallego.



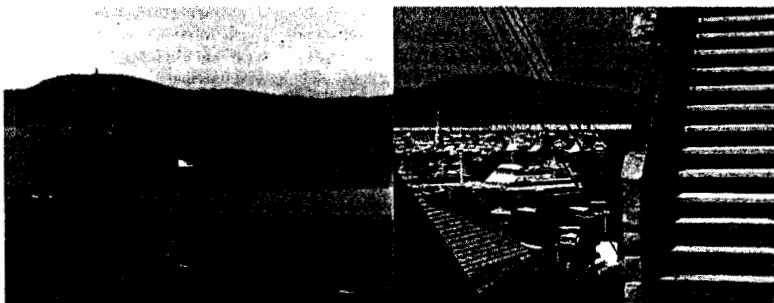
**PORTA DO SOL**

Con y sin Sireno. A la izquierda, todavía no se había construido el edificio racionalista de Romualdo de Madariaga (1934), ni el Sireno, de Paco Leiro. Si se aprecia el tendido de cables que alimentaban los tranvías, así como la gran limpieza visual que presentaban antiguamente las calles. A la derecha, la maraña de elementos urbanos esconde el entronque de la Porta do Sol con la calle del Príncipe. Sin embargo, la mayor parte de los edificios que aparecen en la acera de la derecha, también se les podía ver en la secuencia grabada en el año 1929 por Luis R. Alonso.



**LA RADA DE GUIXAR**

Desde O Castro. El restaurante El Castillo no solo afeó el paisaje del monte de O Castro sino que provocó la pérdida de visiones paisajísticas tan curiosas como la que se muestra a la izquierda. La comparación que nos propone Pablo Gallego es demolida en el entorno de A Guía. Las nuevas instalaciones náuticas dan casi pavor. En general, el mar se ha reducido considerablemente, y no solo debido a la forestación que a partir de los años cuarenta se inició en el parque de O Castro. A la derecha, la ciudad, y el mar también, amenazan con dejarnos definitivamente.



**BAIONA**

Monteferro al fondo. El juego de imágenes, que presenta la exposición de Pablo Gallego, muestra el incontestable paso del tiempo en Baiona. Mientras que a la izquierda, la visión es casi bucólica, con una notable limpieza de horizonte y un velero amarrado al muelle, la fotografía de la derecha representa el desarrollo urbano como deportivo, incluyendo incluso el inevitable cableado que jamás abandona a las construcciones de toda Galicia.

**Durante toda la semana se celebrará en el colegio profesional los actos del Día Mundial de la Arquitectura**

Coincidiendo con el Día Mundial de la Arquitectura, mañana, 5 de octubre, arranca una semana donde se celebrarán diferentes actos con motivo de la inauguración de la nueva sede en Vigo del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia, situado

en la calle del Doctor Cadaval, 5. El propio lunes, y el martes 6 de octubre, todos los colegiados y público en general tendrán la oportunidad de visitar la nueva delegación de forma guiada. El lunes, las visitas comenzarán a las 18 y 20 horas,

y el martes, a las 12, 18, y 20.00 horas. Por último, el jueves 8 de octubre tendrá lugar la inauguración oficial del nuevo edificio, que contará con la presencia del presidente de la Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo, y el alcalde de Vigo.

## Semana mundial de la lactación materna en tiempos de emergencia

■ *En el local de la asociación Agarimar (rúa Real, 12)*

La asociación Agarimar organiza encuentros en la calle para proporcionar información a las madres lactantes. Ayer compartieron juegos y experiencias en el local del colectivo, al igual que hoy. Mañana están en el Mercado do Calvario de 11.00 a 13.00 horas y pasado en la Praza da Constitución.



## Pablo Gallego abre el Día Mundial de la Arquitectura

■ *Inauguración, a las 20.30 horas*

La inauguración de la nueva sede vigeña del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) coincide con la celebración del Día Mundial de la Arquitectura y la presentación de la muestra con los cambios en Galicia de los últimos 80 años de Pablo Gallego Picard.



Una de las fotos de la exposición.  
// P. Gallego

# Agenda

agenda@farodevigo



Un primer plano de la soprano valenciana.

## La soprano Isabel Rey abre la temporada lírica de Amigos de la Ópera en Caixanova

REDACCIÓN

La soprano valenciana Isabel Rey es la encargada de inaugurar esta noche a las 20.30 horas la temporada lírica de los Amigos de la Ópera de Vigo en el Auditorio Caixanova con un emotivo concierto de lujo dedicado íntegramente a la ópera.

Volcada en cuerpo y alma a su vocación, el canto, la música y el teatro, Isabel Rey ha sido internacionalmente reconocida por su exquisita técnica vocal y su refinada sensibilidad como intérprete y su carrera se distingue por una excepcional trayectoria debutando en las capitales más importantes del circuito operístico mundial.

Es dueña de un amplio repertorio habiendo interpreta-

do en dos décadas de carrera profesional más de 55 óperas diferentes.

Entre sus próximos compromisos destacan recitales en ciudades internacionales como Nueva York y Las Palmas. Además, tiene actuaciones programadas para La Bohème en Santander, Cádiz, Zarzuela de Chueca y Valverde en Málaga o Simon Boccanegra, de nuevo, en la Opernhaus de Zurich.

### Programa

Isabel Rey interpretará esta noche conocidas arias de ópera de compositores de la talla de Verdi, Puccini, Mozart, Massenet y Gounod. La prestigiosa soprano valenciana estará acompañada al piano por el maestro Alejandro Zabalá.

## Actos

### "El modernismo catalanista de Isaac Albéniz"

Con motivo del centenario del artista, el Club Gamboa organiza una conferencia a cargo del crítico musical Juan Pérez Comesaña.

■ *En la Sala de Conferencias del Centro Cultural Caixanova. A las 17.30 horas. Entrada libre.*

### Súbete ao Castro

Actividades dirigidas a jóvenes de entre 14 y 30 años.

■ *Al lado de la pista de bicicletas del monte O Castro. De 18.00 a 22.30 horas.*

### Club de lectura en portugués

Encuentro semanal del club de lectura en portugués, incluido dentro de las actividades de la Biblioteca Pública Central.

■ *De 19.00 a 20.00 horas. En la Biblioteca Central (Joaquín Yáñez, 6 - Casco Vello, zona Praza da Princesa). Entrada libre.*

## Cine

### Anaparastasi

Se inaugura el ciclo de cine sobre Theo Angelopoulos y sus primeros pasos artísticos con la proyección de "Anaparastasi" ("Reconstrucción", Grecia, 1970), de 98 minutos de duración.

■ *Auditorio del Centro Cultural Caixanova. A las 20.30 horas. Entrada libre.*

## "Adolescentes: estrategias para padres", en Club Faro

■ *En el Auditorio Municipal do Areal (Areal, 46). A las 20.00 horas. Entrada libre.*

El psicólogo clínico, especialista en terapia familiar y problemas de infancia y adolescencia Ángel Peralbo explica cómo no desesperar y solucionar los conflictos a los padres de adolescentes. Presenta el acto María Jesús Álva, psicóloga clínica, educativa e industrial.

El psicólogo Ángel Peralbo.

## Museos

### Archivo Pacheco

Más de 4.000 fotografías ya digitalizadas que reflejan la historia de la ciudad como si de un espejo se tratase. Abierto a la colaboración de la ciudadanía para reconocer las escenas de la vida cotidiana de hace un siglo congeladas en las instantáneas.

■ *De lunes a viernes, de 10.00 a 13.00 y de 18.00 a 21.00 horas.*

### Espacio colección Caixanova.

Exposición permanente en el Centro Social (Policarpo Sanz, 24-26)

■ *De lunes a viernes, de 18.00 a 21.30 horas.*

### Fundación Laxeiro y Colección Torras.

Exposición permanente en la Casa das Artes (Policarpo Sanz, 15)

■ *De lunes a viernes, de 18.00 a 21.30 horas.*

### Museo Francisco Fernández del Riego.

En la Plaza de la Princesa, 2.

■ *De lunes a viernes, de 10.00 a 14.00 horas y de 17.00 a 20.00 horas.*

### Museo del Real Club Celta.

En la avenida de Balaidos, s/n.

■ *De lunes a viernes, de 9.30 a 14.00 horas y de 16.30 a 20.00 horas.*

## Exposiciones

**Grupo Xuntanza.** Inauguración de la exposición colectiva de pintura y escultura de seis mujeres viguesas. Obra de color y temática variados, realizada, sobre todo, en acrílico y óleo. En las esculturas se emplean diferentes materiales barro, madera...  
■ *Inauguración a las 20.00 horas. En Casa das Mulleres (Romil, 20 baixodereita).*



**Grabados y esculturas de Manuel Facal.** El lenguaje propio del artista gallego se desnuda en sus seis grabados, que se exponen junto dos serigrafías digitales en gran formato basadas en obras sobre papel realizadas en 1971 y llevadas a la actualidad. La muestra se completa con recientes esculturas de concepción antropomórfica y fría que aluden a cuerpos marinos atlánticos  
■ *Galería de arte PM8 (Pablo Morillo, 8). Hasta el 8 de octubre. De lunes a sábado de 11.30 a 13.30 y de 18.30 a 21.00 horas.*

**Pinturas de Villafinez**  
Exposición de pinturas del artista Villafinez, que se enmarca dentro del arte figurativo expresionista. ■ *Galería de Arte Alpede (Castrelos, 118). De Lunes a viernes de 10 a 14.00 horas y de 14 a 21.00 horas. Sábados de 10 a 14.00 horas.*

**Maruja Mallo**  
La mayor retrospectiva dedicada a la artista lucense Maruja Mallo, una de las figuras más importantes del surrealismo y las vanguardias históricas internacionales. ■ *Casa das Artes (Policarpo Sanz, 15). Hasta el 10 de enero. De lunes a viernes, de 12 a 14.00 horas y de 18 a 21.00 horas.*

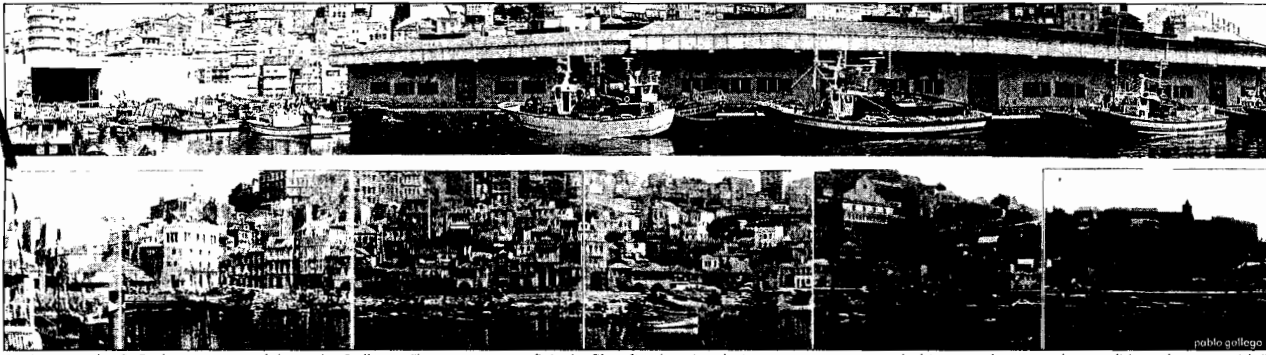
### Ícaro octogonal

Exposición de los acrílicos sobre tela del artista español cuya obra se enmarca en la tradición de la abstracción geométrica, cuya génesis podemos encontrar en el constructivismo ruso-que produjo el suprematismo, la Bauhaus y el movimiento De Stijl holandés. ■ *Sala II del Centro Social Caixanova (Velázquez Moreno, 20). De lunes a viernes de 18.00 a 21.00 horas.*

**"El arte de la semejanza".** Juan Francisco Casa, Salustiano, Marta Blasco o Jorge Perianes, son algunos de los artistas de reputada trayectoria nacional e internacional que reflexionan persiguiendo el rastro de lo real: La figura impecable hace desvanecer la línea entre la pintura y la fotografía. ■ *Centro cultural Caixanova (Policarpo Sanz). Centro Cultural Caixanova. De 18.00 a 21.30 horas.*



Luis Davila



La imagen de O Berbés es, en palabras de Gallego, "la que mejor refleja la filosofía de mi trabajo, era una pequeña bahía con playa que ha perdido todo su sentido".

## El Día Mundial de la Arquitectura muestra el pasado y presente de Vigo

■ La nueva sede del Colegio de Arquitectos abre sus puertas en visitas guiadas

vigo

ANA BAENA

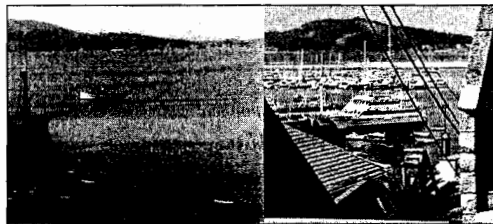
El arquitecto y profesor de universidad, Pablo Gallego y su exposición "Unha viaxe por ...1929-2009" son la puesta del Colegio Oficial de Arquitectos para celebrar el Día Mundial de la Arquitectura, que se conmemora hoy. La inauguración de la muestra será a las 20.30 horas.

La propuesta de Gallego es un documento gráfico de más de

cincuenta instantáneas donde revisa el impacto que ocho décadas han tenido en el paisaje gallego, incluido Vigo, mostrando dos imágenes desde el mismo punto de vista, de 1929 y de 2009: "Surge ante la visualización del primer documental que se hizo sobre Galicia, en 1929; esos parajes me resultaron más familiares que la Galicia de hoy, sentí la necesidad de recorrer estos sitios, comparar y recuperar la memoria". Así definió Pablo

Gallego y reconoció que "llegué a un buen término con Galicia; descubrí el horizonte como referencia, lo único que permaneció intacto", sostuvo Gallego, que con su obra invita a la reflexión.

La conmemoración del Día de la Arquitectura se completa con visitas guiadas a la nueva sede (Cadaval, 5) hoy, a las 18 y 20 horas, y mañana, a las 12, 18 y 20 horas. El inmueble será inaugurado por el presidente Núñez Feijóo este jueves.



La Porta do Sol (arriba) y el puerto de Baiona (abajo), 80 años después.

# Atlántico

DIARIO

## DE CINE

**PRESS CLUB Atlántico**

### LE INVITA AL CINE

DE LUNES A JUEVES TODAS LAS SALAS Y TODOS LOS HORARIOS A SU DISPOSICIÓN (EXCEPTO FESTIVOS Y SALA EN 3D). SÓLO PARA SUSCRIPTORES.

#### PONEMOS A SU DISPOSICIÓN

- LUNES, 26 ENTRADAS - MARTES, 26 ENTRADAS - MIÉRCOLES, 26 ENTRADAS - JUEVES, 26 ENTRADAS

RESERVE SU ENTRADA (2 POR SUSCRIPTOR) EN EL NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE: 902 18 03 62.

DE LUNES A VIERNES DE 9:30 A 13:30. IMPRESCINDIBLE MOSTRAR LA TARJETA DEL PRESS CLUB PARA RECOGER LAS INVITACIONES (EN HORARIO DE 10 a 20 H.).

\* UN MÁXIMO DE 4 INVITACIONES AL MES

## Y SI TODAVÍA NO ES SUSCRIPTOR

RECORTE ESTE CUPÓN Y ENTRÉGUELO EN TAQUILLA

**Atlántico**

DIARIO

DTO. DE **1,10€**

de lunes a viernes, excepto miércoles (día del espectador) y festivos, para todos los suscriptores.

PROMOCIÓN VÁLIDA HASTA 30/11/2009

SÓLO EN



Suscríbese a

**Atlántico**

DIARIO

- Descuento de un 23,21% (sobre el precio de cabecera con foma de pago anual)
- Reparto gratis a su domicilio
- Condiciones especiales en promociones
- Disfrute de los beneficios

**902 18 03 62**

**XEOGRAFÍA** O COAG inaugura mañá a súa nova sede en Vigo cunha mostra que inclúe máis de 50 imaxes de Galicia para reflexionar sobre "a evolución da paisaxe"

# Un espazo cambiante

**'Unha viaxe por...'** recupera o primeiro documental que se coñece sobre o país, realizado en 1929

maré · Santiago

O Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) inaugura mañá – no Día Mundial da Arquitectura – a súa nova sede en Vigo coa exposición *Unha viaxe por... 1929-2009*, na que recopila máis de cincuenta imaxes de Galicia tomadas con 80 anos de diferenza.

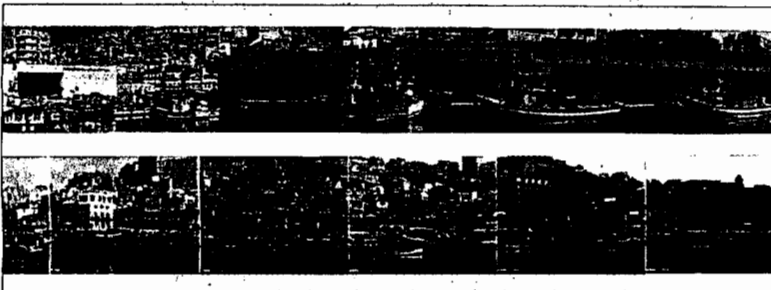
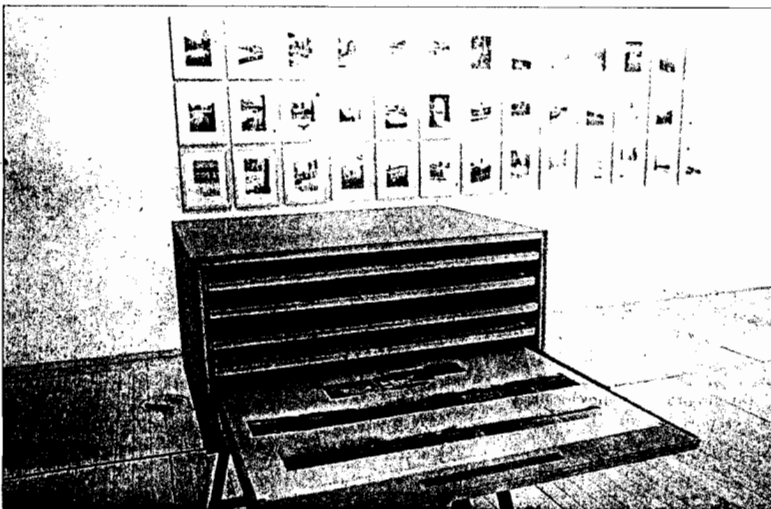
A través de fotografías, distintas pezas fílmicas, postais, cartografía e diversa información gráfica, *Unha viaxe por...* reflexiona "sobre a evolución da paisaxe, tomando como base o primeiro documental que se coñece sobre Galicia, realizado en 1929", explican dende o COAG.

Este documental foi encargado na época a Luís R. Alonso para a Exposición Iberoamericana de Sevilla, pero o seu repentino falecemento deixou inacabada a súa montaxe. As imaxes deste filme revísanse oito décadas despois usando o mesmo punto de vista e as mesmas paisaxes pero cunha percepción moito máis actual.

Comisariada por Pablo Gallego Picard, a mostra propón así "revisitar" unha idea de "país" que se foi transformando ao ritmo que variaba a súa xeografía. Como explica o autor da mostra, "fronte á tendencia de ver a paisaxe como un elemento de nostalxia, estética e formal, reflexo dun territorio do pasado e por tance referente de orixe dun país, oponse unha reflexión sobre o cambio, sobre até que punto a suposta destrución dun territorio se basa na falsa inmutabilidade do ambiente".

Propón así outra "relación afectiva co lugar, o fogaí", un vencellamento físico coa terra nai. "Agora xa non son as particularidades do lugar senón as formas xenéricas de construír, as que ironicamente nos movern noutra deriva e ofrecen un marco homoxéneo de representación doutra paisaxe, que a pesar de ser moitas veces aparentemente violentado, fronte a un pasado inmóvil e idílico, non desapareceu, só cambiou", conclúe.

A mostra será inaugurada mañá ás 20.30 horas polo presidente da delegación do COAG en Vigo, Salvador Fraga e polo autor da exposición, Pablo Gallego. Mañá e o martes, o novo centro vivirá dúas xornadas de portas abertas e de visitas guiadas. O día 8, será a inauguración oficial do novo edificio, que contará coa presenza do presidente da Xunta, Alberto Núñez Feijóo e do alcalde de Vigo, Abel Caballero. ●



Varias das imaxes que se poderán ver na exposición da nova sede do COAG en Vigo

## FILMAX

■ Prolongarase até o 13 de novembro

**Martin Sheen** comeza a rodar un filme sobre o Camiño

Emilio Estévez e Martin Sheen comezaron a rodar *The Way*, unha produción de Julio Fernández para Filmax. O filme desenvólvese ó longo do Camiño Francés, entre Roncesvalles e Santiago de Compostela. A rodaxe comezou o pasado 28 de setembro e prolongarase ata o 13 de novembro.

Unha vez máis, Estévez, ademais de estar á beira da dirección, actuará á beira do seu pai Martin Sheen. O pasado luns comezaron a rodaxe en Saint Jean Pied de Port (Francia) para seguir cara a Roncesvalles, Pamplona, Logroño, Burgos, León, O Bierzo e finalmente penetrar en Galicia, Camiño de Compostela.

*The Way* é a historia de Tom Avery (Martin Sheen), un reputado oftalmólogo que vive en California. Un día recibe unha chamada desde Francia na que se lle comunica que o seu fillo faleceu nun temporal nos Pireneos. A pesar de que a relación con el nunca foi moi boa por ter unha visión oposta da vida, Tom está abatido e viaxa a Francia para recuperar o seu fillo. Alí descobre que o mozo comezaba a facer o Camiño de Santiago e decide completalo por el. ● E.F.

## ESPECTÁCULO

■ Con doce funcións do 7 ao 18 deste mes

**Teatro do Noroeste** trae a Compostela 'Glass City'

Teatro do Noroeste presentará o vindeiro día 7 en Compostela o musical *Glass City* (Cidade de Cristal) con 12 funcións, dirixida por Eduardo Alonso. Con esta montaxe de gran formato con música en directo e un reparto formado por 14 actores e músicos, ábrese a temporada do escenario que xestiona o Centro Dramático Galego. As representacións de *Glass City* desenvolveranse do 7 ao 18 de outubro, con catro pases para escolares e oito para público xeral os días 8, 9, 10, 11, 15, 16, 17 e 18 de outubro. Este espectáculo da compañía compostelá é a primeira das propostas escénicas que conforman a nova programación trimestral do Salón Teatro. ● REDACCIÓN

# El Día Mundial de la Arquitectura elige como modelo el Centro de Tecnificación de Vela

El original edificio fue diseñado por el arquitecto vigués Alfonso Penela y fue uno de los seleccionados en la décima edición de la prestigiosa Bienal de Arquitectura y Urbanismo

M.G. ■ Vilagarcía

Vilagarcía acoge mañana los actos organizados por el Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia para conmemorar el Día Mundial de Arquitectura. La celebración tendrá como sede el emblemático Centro de Tecnificación de Vela, un edificio diseñado por el arquitecto vigués Alfonso Penela Fernández y que acaba de alcanzar el reconocimiento de "obra seleccionada" en la X Bienal de Arquitectura y Urbanismo.

Arquitectos y urbanistas de toda Galicia y autoridades participarán en la conmemoración que tendrá lugar en el propio Centro de Tecnificación de Vela, situado en la zona de O Cavaleiro del recinto portuario vilagarciano, y que incluye una visita a las instalaciones guiada por Alfonso Penela.

La alcaldesa, Dolores García Giménez, y la presidenta del colegio oficial de Arquitectos de Galicia, María José Fariña, presiden los actos que comenzarán a las seis de la tarde.

El Día Mundial de Arquitectura se celebra cada 5 de octubre. En esta ocasión, la conmemoración tiene como lema "La energía de los arquitectos contra la crisis global" y con los actos programados por el Colegio de Arquitectos se pretende fomentar la cultura arquitectónica y el compromiso de los profesionales con el urbanismo de calidad. También se pretende



Alfonso Penela (izq. en primer plano), en la inauguración del Centro de Tecnificación de Vela. // I. Abella

sensibilizar a las instituciones y al sector inmobiliario en general sobre la necesidad de proteger un patrimonio edificatorio singular y de especial interés.

Las actividades programadas por el Colegio de Arquitectos para celebrar el Día Mundial de

Arquitectura se presentan como una oportunidad para conocer más de cerca, no solo las obras más representativas de la arquitectura actual, sino también de los arquitectos proyectistas que las hicieron posibles. Por esta razón el Colegio de Ar-

quitectos eligió este año el Centro de Tecnificación de Vela, obra de Alfonso Penela, como insignia del Día Mundial de la Arquitectura 2009.

Este inmueble fue nombrado, "Obra seleccionada" en la X Bienal de Arquitectura y Urbanismo

y, entre otras cosas, destacada por la singularidad de su arquitectura y su capacidad de integración en el entorno portuario donde se sitúa.

El edificio está constituido por tres plantas: un semisótano, planta baja y una planta superior y cuenta con una superficie útil de 1.878 metros cuadrados. En su diseño original Alfonso Penela quiso reflejar la influencia del viento, el agua y las velas en una infraestructura deportiva.

La construcción se basa en una cubierta de hormigón formando velas extendidas al viento, con una estructura de cristal y madera repartida en tres plantas frente al mar.

Según el propio arquitecto, "los barcos descansan en un ligero plano inclinado para poder facilitar la visión de unos sobre

Las instalaciones se inspiran en un barco con velas extendidas hacia el mar

otros y escurrirse hacia el mar". Además de la originalidad del diseño del edificio que se integra en el entorno, destaca su funcionalidad, un aspecto al que Alfonso Penela otorga gran importancia a la hora de redactar sus proyectos.

El edificio, promovido por la Xunta, a través de la Secretaría Xeral para O Deporte, ha contado con una inversión de algo más de dos millones de euros. Las instalaciones fueron visitadas el jueves por el secretario xeral, Ramón Lete, quien gestiona ante el Consejo Superior de Deportes su inclusión en la red de centros de especialización de alto rendimiento, así como la sede del equipo olímpico de Match Race femenino.



J.L. Oubiña

## Mesa informativa del Sindicato de Estudiantes

El Sindicato de Estudiantes de Pontevedra dio a conocer ayer en la Plaza de Galicia de Vilagarcía su malestar por la sanción impuesta a sus miembros en relación a un supuesto corte de tráfico en Pontevedra que tuvo lugar después de una manifestación, con el que la organización no tuvo nada que ver.

## Las obras de la Casa da Cultura coinciden con la peatonalización de Rey Daviña

Sólo continúa abierta de momento la sala de exposiciones Rivas Briones

M.G. ■ Vilagarcía

Las obras de mejora y ampliación de la Casa da Cultura de Vilagarcía acaban de empezar, coincidiendo con la nueva etapa de los trabajos de peatonalización de la calle Alcalde Rey Daviña que abarcan el tramo donde está emplazado el edificio cultural municipal.

De los servicios culturales que acoge este edificio municipal sólo está en funcionamiento la sala de exposiciones Antón Rivas Briones que anoche estrenaba una nueva muestra de pintura con una importante colección de las obras del pintor Nacho Salorio. El propio artista, que solicitó hace más de dos años la sala para exponer por primera vez sus obras en Vilagarcía, expresó que la muestra continuará mientras el público pueda visitarla con garantías.

Los trabajos en la Casa da Cultura afectan a la cubierta del edificio, así como a la zona de la biblioteca que será ampliada en



Inicio de las obras en la Casa da Cultura. // J.L. Oubiña

el bajocubierta. Los trabajos tienen un plazo de ejecución de 75 días y se incluyen en el programa de financiación del plan E,

igual que las obras de peatonalización de la calle Alcalde Rey Daviña, donde se sitúa el edificio cultural.

## El Centro de Tecnificación de Vela de Vilagarcía, sede del Día de la Arquitectura

La Voz

VILAGARCÍA | Vilagarcía acoge mañana los actos organizados por el Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia para conmemorar el Día Mundial de la Arquitectura. La celebración tendrá como sede el Centro de Tecnificación de Vela, un edificio diseñado por el arquitecto vigués Alfonso Penela Fernández y que acaba de recibir el reconocimiento de «obra seleccionada» en la décima edición de la Bial de Arquitectura y Urbanismo.

Arquitectos y urbanistas de toda Galicia y autoridades participarán en la conmemoración que tendrá lugar en el propio Centro de Tecnificación de Vela y que incluirá una visita a las instalaciones, guiada por el propio Penela.

Los actos (18.00 horas) estarán presididos por la alcaldesa, Dolores García, y la presidenta del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia, María José Fariña.

### El objetivo

El Día Mundial de la Arquitectura se celebra cada 5 de octubre. En esta ocasión, la conmemoración lleva por lema «la energía de los arquitectos contra la crisis global» y con los actos programados por el colegio oficial se pretende fomentar la cultura arquitectónica y el compromiso de los profesionales con el urbanismo de calidad, así como sensibilizar a las instituciones y al sector inmobiliario en general sobre la necesidad de proteger un patrimonio edificatorio singular y de especial interés.

Las actividades programadas se presentan como una oportunidad para conocer más de cerca no solo las obras más representativas de la arquitectura actual sino también de los arquitectos y proyectistas que las hicieron posible.

### Edificio «singular»

El Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia eligió este año el Centro de Tecnificación de Vela por «a singularidade da súa arquitectura e a súa capacidade de integración na contorna portuaria onde se sitúa», según explica desde el Concello.

El edificio está terminado pero aún no está operativo al cien por cien. El secretario xeral para o Deporte visitó esta semana las instalaciones y anunció la inmediata puesta en funcionamiento del centro.

QUÉ FUE DEL CENTRO DE TALASOTERAPIA DE VILANOVA

## Mucho talaso y poca terapia

Con el PP en la Xunta y los terrenos ya comprados parece que la ejecución de este centro de relax y deporte está más cerca. La espera dura ya más de diez años

### REPORTAJE Bea Costa

VILAGARCÍA | Cuando en Vilanova empezaron a hablar de la talasoterapia, en 1998, pocos atisbaban qué había detrás de esta palabra de origen etimológico griego: thalassa (mar) y therapeia (curación). Hoy, el término nos es mucho más familiar y ya casi todo el mundo lo relaciona con la cultura del SPA, el bienestar y la salud. Queriendo o no, desde el gobierno de Vilanova han contribuido a ello pues llevan más de una década hablando de abrir un centro de talasoterapia en el municipio.

El proyecto nunca estuvo tan cerca de hacerse realidad, pero no acaba de cuajar. Después de mucho debate y no pocas gestiones, el Concello por fin ha definido lo que quiere y donde lo quiere hacer. Será en O Terrón, al lado del nuevo campo de fútbol, y en unos terrenos que han sido adquiridos ya a particulares.

Un primer paso importante, sin duda, pero todavía queda mucho camino por andar. El Concello no tiene el dinero para financiar esta obra ni, a día de hoy, tendría tampoco los permisos urbanísticos necesarios para llevarla a cabo. El gobierno que dirige el popular Gonzalo Durán espera que estas trabas se puedan superar ahora que se ha ido de la Xunta el bipartito. Con el PSOE en la Consellería de Política Territorial, Vilanova no pudo sacar adelante el PXOM y se encontró con una Lei do Litoral que coartaba cualquier posibilidad de levantar a corto plazo un edificio en O Terrón, a pocos metros de la playa.

Pérez Touriño fue desalojado del Monte Pío y la llegada del PP a San Caetano le ha abierto nuevas posibilidades a este proyecto. Eso es al menos lo que espera el gobierno de Vilanova que ya ha empezado a mover ficha en este sentido. La última jugada en esta partida se realizó el pasado día 20, a cuenta de la visita del conselleiro de Cultura e Turismo Roberto Varela. Gonzalo Durán lo llevó a conocer los terrenos reservados para el centro de talasoterapia y arrancó una declaración de apoyo al proyecto por parte del titular de Cultura, aunque en ningún momento habló de financiación. A la



En O Terrón, hay un panel que plasma como será el centro de talasoterapia y complejo deportivo | MARTINA MISER

espera de las ayudas públicas que puedan llegar, el gobierno local considera que podría afrontar esta inversión recurriendo a un crédito; eso mientras la oposición le criticaba esta misma semana en el pleno que siguiera endeudando al Concello con una infraestructura que no consideran prioritaria. En este caso se votaba una solicitud de adelanto a la Diputación de Pontevedra por valor de 300.000 euros destinados a pagar los terrenos que se han comprado en O Terrón.

### Sobre el papel

A la espera de resolver la cuestión económica y urbanística —ninguna de ellas menor— en el Concello ya presumen de centro de talasoterapia, aunque solo sea en el papel. Un gran panel recibe a quien atraviesa la pasarela que conduce a O Terrón para ilustrarle sobre como será el futuro complejo lúdico que se ha diseñado para esta zona.

El centro de talasoterapia es el principal baluarte de un proyecto que incluye, también, instalaciones deportivas. El primer paso está dado con la construcción del campo de fútbol de hierba artificial, gracias a la colaboración de la Diputación de Pontevedra. Lo próximo será conseguir canchas de



### LA APUESTA

El 24 de octubre de 1998, el Concello de Vilanova anunciaba sus proyectos para convertir la talasoterapia en un recurso turístico en el municipio

tenis, pistas polideportivas y una escuela de vela, según los anuncios del PP local.

En cuanto al centro de talasoterapia, sobran ideas pero falta un proyecto. La intención del gobierno local es que estas instalaciones tengan un diseño singular, con forma de concha y múltiples galerías para disfrutar de vistas panorámicas a la ría, y que se integre perfectamente en el entorno. El centro incluiría una piscina municipal de agua de mar —captada directamente de la ría con posterior depuración— de 25 metros de longitud, lo que la convertiría en la primera de estas características en la comarca.

Además, el centro contaría con

secciones de balneario y SPA, talasoterapia, hidroterapia, termas, yacuis, cabinas de masaje, envolturas de lodos, saunas y demás servicios resultantes del aprovechamiento de las propiedades terapéuticas de las algas.

Este modelo está ya inventado hace tiempo y, de hecho, se está aplicando en establecimientos privados, como es el caso del hotel Louxo en A Toxa o el Talaso Atlántico, de Baiona. Pero ningún concello lo ha aplicado todavía al ámbito público.

Sí hay piscinas y SPA municipales, caso de los de Vilagarcía y Cambados, pero ninguna con agua de mar.

En Vilanova fueron pioneros a la hora de valorar las posibilidades terapéuticas, y en consecuencia también económicas, de este recurso tan cercano. Frente a la desconfianza inicial de algunos, el tiempo ha demostrado que la talasoterapia puede convertirse en una fuente de riqueza para el municipio dado que actuaría como un polo de atracción para los turistas. Pero las instalaciones no se conciben solo como el disfrute del visitante. Los vilanoveses y arousanos en general también podrían beneficiarse de un centro preparado para el relajarse, tal y como lo hicieron ya los coetáneos de Homero, Eurípides y Galeno. En la Edad Media perdieron la buena costumbre de darse un chapuzón. Hoy estamos más cerca de los griegos.

## CULTURA

# A tradutora lucense María Reimóndez gaña o certamen "Plácido Castro 2008"

Presentouse ao certame coa versión galega dunha obra sobre a vida dunha muller escrava

A tradutora lucense María Reimóndez convertouse onte na flamante gañadora da oitava edición do certamen "Plácido Castro" coa obra "A historia de Mary Prince, unha escrava das Illas occidentais". O xurado tamén lle concedeu un accésit a "O libro da selva", de Rafael Salgueiro.

OLALLA B.B. > VILAGARCÍA

■ A oitava edición do certamen "Plácido Castro", organizada polos concellos de Vilagarcía, Cambados e Corcubión, pola Asociación de Tradutores Galegos e pola Consellería de Cultura e Turismo, repartirá 3.000 euros nun primeiro premio, que recae sobre a intérprete lucense María Reimóndez, pola súa tradución "A historia de Mary Prince, unha escrava das Illas occidentais", e un accésit, que o xurado decidiu conceder a Rafael Salgueiro por "O libro da selva".

O fallo deste prestixioso premio, único no ámbito da tradución a nivel galego, deuse a coñecer onte no Concello de Vilagarcía, por tres membros do xurado, o edil de Cultura, Xosé Castro Ratón, o presidente da Asociación Galega de Tradutores, Xosé María Gómez Clemente, e o representante da Consellería de Cultura e



O edil de Cultura, Xosé Castro Ratón, Xosé María Gómez Clemente e Carlos Arias leron o fallo.

GONZALO SALGADO

## HOMENAXE

O sábado 17 entregaranse os premios e procederá a inaugurar a rúa que leva o nome do mestre galeguista

Turismo, Carlos Arias Iglesias.

A decisión foi tomada por unanimidade, e según explicou Gómez Clemente, no caso do primei-

ro premio valorouse, ademais da calidade da tradución, o feito de que "esta obra fora un texto fundamental na loita pola abolición da escravitude. Asimesmo, o xurado decidiu concederlle un accésit a "O libro da selva", pola "súa calidade lingüística". Os premios serán entregados o próximo sábado 17 de outubro, nun acto no que tamén se procederá a inaugurar a rúa que leva o nome do intelectual Plácido Castro, un galeguista natural de Corcubión que tivo que

exiliarse durante a guerra civil a Londres, e que voltou a Galicia nos anos 50. Chegou a Vilagarcía tras casar cunha cambadesa e adicouse a dar clases de inglés no instituto "Calvo Sotelo".

A rúa coa que o Concello quere rendir homenaxe á súa figura sitúase preto do Paseo Marítimo, en Carril, e nela ubícase o restaurante Plácido, rexentado por dúas netas do intelectual que deixou gran pegada en varias xeracións de vilagarcianos.

## URBANISMO

El Centro de Tecnificación e Vela celebra mañana el Día Mundial de la Arquitectura

REDACCIÓN > VILAGARCÍA

■ Vilagarcía acoge mañana los actos organizados por el Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia para conmemorar el día Mundial de la Arquitectura. La celebración tendrá como sede el emblemático Centro de Tecnificación de Vela, un edificio diseñado por el arquitecto vigués Alfonso Penela Fernández que acaba de lograr el reconocimiento de "obra seleccionada" en la X Bienal de Arquitectura e Urbanismo.

Autoridades y arquitectos e urbanistas de toda Galicia participarán en la conmemoración que tendrá lugar en el propio Centro de Tecnificación de Vela y que incluirá una visita a las instalaciones guiada por el propio Penela. La alcaldesa Dolores García, y la presidenta del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia, María José Fariña, presidirán los actos previstos para las 18 horas.

El Día Mundial de la Arquitectura se celebra cada 5 de octubre. En esta ocasión, la conmemoración lleva por lema "A enerxía dos arquitectos contra a crise global" e con los actos programados por el COAG se pretende formar fomentando la cultura arquitectónica e el compromiso de los profesionales con el urbanismo de calidad, e tamén sensibilizar a las instituciones e al sector inmobiliario sobre la necesidad de proteger el patrimonio.

## MUNICIPAL

## Fajardo exige al Concello un parque y un local social para el barrio de Os Duráns

L.F. > VILAGARCÍA

■ Ante el inminente comienzo de las obras de humanización del barrio de Os Duráns, el portavoz de Izquierda Unida, Juan Fajardo, aprovecha para exigir al Concello un parque e un local social para esta zona. "Este barrio precisa dunha urxente actuación pública que permita adecuar a súa realidade a situación actual, solucionando moitas deficiencias que ten na actualidade. Vellas reivindicacións dos veciños", indica Fajardo. Por este motivo, el portavoz de

IU recuerda al gobierno local "a necesidade" de dotar al entorno de Os Duráns de un parque, "suficientemente amplo e cos servizos que permitan tener un lugar de disfrute. "O Concello debe intensificar as negociacións para acadar o traslado da estación de autobuses e converter ese espazo, no espazo verde que todos os veciños desexamos", señala. Asimismo, critica la larga espera de un local que permitiría revitalizar la vida social e cultural de este entono obrero.

Ante el inicio próximo de las obras de las aceras en Os Duráns, el portavoz de IU solicita al gobierno municipal conocer de primera mano el proyecto con el objetivo de "adaptarlo ás necesidades reais para que non continúen as chapuzas como a praza de Xoán XXII, que prometida como zona verde, é hoxe en día un lugar onde non existe nin un espazo de sombra". En este sentido, Fajardo advierte tamén al Concello de que esta mejora no suponga una redución de aparcamientos, "xa que hoxe é un auténtico inferno para os veciños e veciñas que precisan estacionar os seus vehículos en Os Duráns". También les reclama que hagan efectiva la revocación de la concesión del parking Xoán XXII por incumplimiento de contrato.



Juan Fajardo, portavoz municipal de Izquierda Unida.

LIMPIEZAS  
AROSA NOVA S.L.

\* Limpieza Industrial y mantenimientos  
\* Limpieza de edificios y locales

C/ Rodríguez de Mendoza, 67 T.A. - VILAGARCÍA DE AROUSA

Tel: 986 18 59 98 Móvil 627 44 24 29 gorkajoureiro@hotmail.com





**GENTE A DIARIO** ▶ José Luis Rodríguez Zapatero, presidente del Gobierno español.  
ZP asiste por sorpresa a la boda de su hermano pequeño en León >P.69

# Una nuevo jarabe contra la gripe, hecho a base de hongos, 'made in Pontevedra'

▶ Hifas da Terra lanza un fármaco dirigido a los niños para luchar contra los catarros, tos y los contagios

**AGENCIAS**  
PONTEVEDRA. La empresa pontevedresa Hifas da Terra ha iniciado la comercialización de un jarabe a base de extracto puro de hongos destinado a niños con la finalidad de potenciar su sistema inmunológico contra gripes, catarros y posibles contagios en los centros escolares.

Según explicó a Europa Press su gerente, la bióloga Catalina Fernández de Ana, el producto constituye un complemento nutricional que ayuda a los jóvenes de entre 3 y 14 años "a estar fuertes frente a catarros invernales" y contribuye, asimismo, a evitar "posibles contagios en colegios".

"Dr. Rei", como se denomina, está compuesto a partir del hongo 'reishi', de procedencia oriental y que se utiliza como vía complementaria en la dieta. En concreto, la especialista en micoterapia -área que estudia el empleo de cierto tipo de hongos con fines terapéuticos- indicó que se usa "con frecuencia" en casos de cansancio e insomnio.

Su elaboración fue "muy cuidadosa", resaltó, con el propósito de conseguir un sabor adecuado y evitar que "las madres tuviesen que pelearse con sus hijos para que lo tomen".

"Es muy rico", subrayó la bióloga, y añadió que uno de sus ingredientes, la sacarosa, es el derivado del azúcar que recomienda la Organización Mundial de la Salud (OMS) para personas con diabetes, "por lo que lo pueden tomar todos los niños".

Por todo ello, aseguró que "los

resultados son muy buenos" y en sus instalaciones en Boiro (Pontevedra) están recibiendo "muchísima demanda". Así, descartó que tenga "ningún efecto secundario" ya que equivale a un alimento, "como si te tomaras un gran plato de setas".

"NO ES UN CUENTO CHINO". Fernández de Ana relató, en declaraciones a Europa Press, que para su preparación realizaron, en primer lugar, una búsqueda bibliográfica y un estudio del mercado occidental -europeo y norteamericano, especialmente-. Al término, constataron que el "interés terapéutico" del 'reishi' "no es un cuento chino", recalzó.

A continuación, la compañía biotecnológica, que nació en 1999 de un grupo de trabajos de la Universidad de Santiago de Compostela (USC), se decidió a "mejorar el producto existente", incidió, para lo que incorporó concentraciones del hongo mayores con la finalidad de que la ingesta diaria sea menor.

"Trabajamos con muchos médicos del IMI de Italia -International Mycotherapy Institute-, instituto que cuenta con una base científica de 800 personas y una "gran" dotación en materia de hospitales.

**Catalina Fernández, bióloga**

«El consumo de setas con fines terapéuticos sólo necesita una oportunidad. Si alguien lo prueba se encuentra tan bien que es como una bola de nieve»

**Producción**

Hifas da Terra también produce cápsulas vegetales, como shitake, melena de león y reishi

Así, apuntó que su compañía "siempre está testando" productos y a menudo aparecen "nuevas formulaciones" tras la prospección de necesidades del mercado.

"UNA BOLA DE NIEVE". En respuesta a las posibles críticas a la micoterapia, la especialista replicó que "todo depende de qué es lo que te estás tomando, con qué te lo tomas y quién lo ha producido". "En toda industria hay empresas serias, poco serias y horribles", apostilló. Al respecto, vio que "hace falta conocimiento", aunque, en general, el consumo de setas con fines terapéuticos "se recibe bien" en nuestro entorno. "Sólo necesita que se le de la oportunidad de probarlo una vez", señaló, ya que "si alguien lo prueba, se encuentra tan bien que es como una bola de nieve".

De este modo, se refirió al "boca a boca" para argumentar la expansión de su uso, un tratamiento diario que tiene un coste económico aproximado de 20 euros al mes.

Al margen de su último producto, Hifas da Terra tiene un abanico amplio de cápsulas de extractos puros de hongos, industria que tiene sus raíces en la cocina tradicional oriental.

Entre sus productos, la gerente, al frente de un equipo de 12 personas, citó las cápsulas vegetales de 'shitake', 'melena de león' y 'reishi'. Todas ellas son de elaboración ecológica, pero cada una tiene unos objetivos determinados.

El 'shitake', por ejemplo, se emplea como coadyuvante en las terapias convencionales para

gente con problemas de colesterol, ya que ayuda a disminuir los niveles en sangre. El hongo denominado 'melena de león' disminuye las complicaciones digestivas en casos de gastritis, dificultad en la digestión y úlceras.



## La Escuela de Vela de Vilagarcía es el edificio estrella en el Día de la Arquitectura

PONTEVEDRA. Como es habitual, el primer lunes de octubre de cada año se celebra el Día Mundial de la Arquitectura. El Consejo de la Unión Internacional de Arquitectos, acordó que el tema del Día Mundial de la Arquitectura 2009 sea "La energía de los arquitectos frente a la crisis global".

El Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia, en su delegación de Pontevedra, conmemora, como cada año, este día con visitas a edificios relevantes de nuestra arquitectura, para dar a conocer a la sociedad la labor del arquitecto y su compromiso con la sociedad.

Este año, se ha elegido el Centro de Tecnificación y Escuela Municipal de Vela en Vilagarcía, obra del arquitecto Alfonso Penela Fernández por la singularidad de su arquitectura, su capacidad de integración en el entorno portuario donde se encuentra y su afán por no renunciar a la calidad arquitectónica y riqueza formal a pesar de la austeridad y sobriedad requeridas en el proyecto.

El edificio ha sido nominado como "obra seleccionada" en la convocatoria de la X Bienal de Arquitectura y Urbanismo celebrada este año.

Para ello se ha organizado una visita al edificio, hoy lunes a las 18 horas, que será guiada por el propio autor del proyecto, convocándose a todas aquellas personas interesadas a conocer el edificio y los detalles del proceso de construcción de éste de mano del arquitecto autor de la obra. Asimismo, se desarrollará durante todo este mes un ciclo de proyección de documentales de arquitectura.

www.arcomar.net
arcomar@arcomar.net

# ARCOMAR

## ARMARIOS COCINAS

DECORactiva

LA COCINA QUE QUIERES

**LLÉVESE ESTA COCINA EQUIPADA CON HORNO, PLACA VITROCERÁMICA, CAMPANA, FRIGORÍFICO, FREGADERO, GRIFO y ENCIMERA DE GRANITO POR**

**3.490€** 93,59€ EN 60 MESES\*

IMPUESTOS INCLUIDOS

\*Sujeta a aprobación financiera

**Cocinas para soñar, cocinas para vivir**

C/ Virgen del Camino, 6 • PONTEVEDRA • Telef. 986 85 28 05 • Fax 986 84 84 96



Un estudio del Colexio Oficial de Arquitectos descubre cuáles son los lugares más queridos y los más odiados por los vecinos

# Los coruñeses pasan revista a la ciudad

Ana Lorenzo

A CORUÑA | ¿Qué lugares o barrios de la ciudad le resultan más cómodos o, incómodos?, ¿cuáles recomendaría, y cuáles no?, o ¿dónde pasa su tiempo de ocio? son algunas de las diez preguntas que un grupo de vecinos de A Coruña —y de otras nueve ciudades del noroeste peninsular— respondieron para el estudio *Habitares*, dirigido por los arquitectos Luciano G. Alfaya y Patricia Muñiz, y que ayer se presentó en la sede del COAG, coincidiendo con el Día Mundial de la Arquitectura. Aunque los resultados no son concluyentes, sí sirven para «facilitar un primer acercamiento a la percepción de los ciudadanos sobre su entorno, o que invita a hacer muchas reflexiones», explicaron ayer Manuel de la Iglesia, presidente del COAG, y Luciano G. Alfaya.

Así, a diferencia de lo que ocurrió en las otras urbes donde se realizaron las encuestas, los coruñeses tienen muy claro donde se ubica el centro de la ciudad, «en zonas que están situadas a unos 500 metros a ambos lados del Obelisco, es decir, un entorno que rodea a praza de María Pita, abarcando a Pescadería até a praza de Ourense», señaló Alfaya. También se extrae de este estudio que los lugares más cómodos para los coruñeses son aquellos que se encuentran peatonalizados, como el paseo marítimo, la Marina, la Ciudad Vieja, el Ensanche o Monte Alto. Muchos de estos entornos también coinciden con los que recomiendan visitar o con los que ocupan su tiempo de ocio. En este sentido, Manuel de la Iglesia resaltó «que tenemos que hacer un poco de autocrítica, porque los espacios más valorados por los ciudadanos son aquellos en los que no hay intervención de arquitectos. O nuestro reto es crear espacios para que los ciudadanos se sientan cómodos».

## Penamoa

En el lado contrario de la balanza se encuentran los lugares o barrios que les resultan más incómodos a los coruñeses, así como aquellos que no recomendarían visitar. El poblado de Penamoa se sitúa en la cabeza de esta lista, aunque, como reconoció Luciano G. Alfaya, la mayoría de los participantes que contestaron a esta pregunta, también aseguraron que nunca habían estado allí, y que daban esta respuesta influidos por los medios de comunicación.

Este informe supone la segunda fase del proyecto *Habitares*, que en las próximas semanas dará un paso más con talleres en todos los barrios de la ciudad, para saber qué actuaciones realizarían los vecinos para mejorar su entorno.

## LUCES Y SOMBRAS DE LA CIUDAD

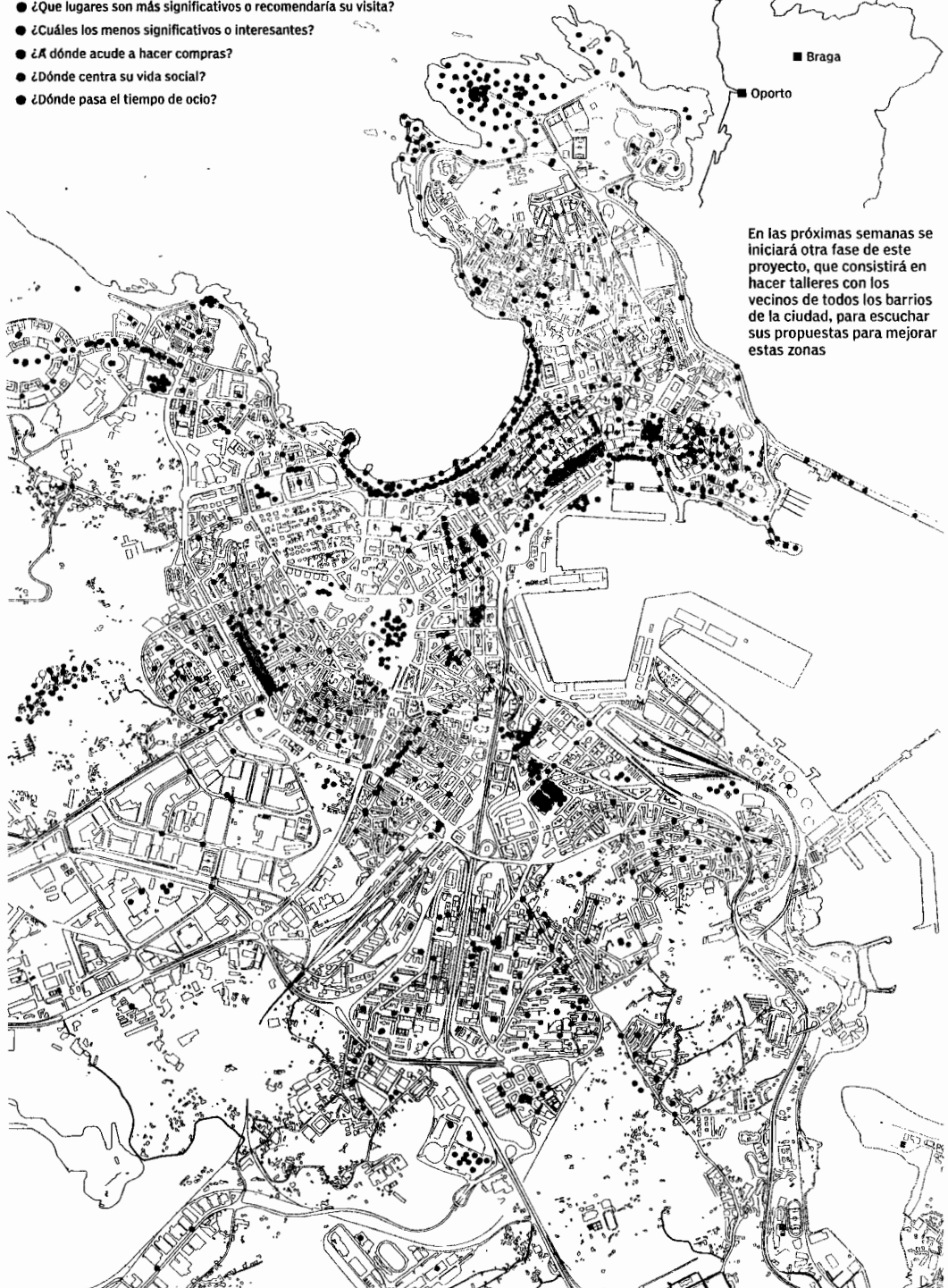
El proyecto «Habitares», coordinado por Luciano G. Alfaya y Patricia Muñiz, y con la colaboración de varios grupos de arquitectos, nació hace un año con una exposición fotográfica de los distintos usos que se le dan a un barrio

- ¿Cuál es el centro de la ciudad?
- ¿Cuáles son los dos lugares en los que se siente más cómodo?
- ¿Cuáles, en los que se siente más incómodo?
- ¿Qué lugares son más significativos o recomendaría su visita?
- ¿Cuáles los menos significativos o interesantes?
- ¿A dónde acude a hacer compras?
- ¿Dónde centra su vida social?
- ¿Dónde pasa el tiempo de ocio?

La segunda parte del estudio se centró en realizar una encuesta en diez ciudades del noroeste peninsular sobre los lugares más cómodos y más recomendados por sus habitantes, así como los menos apetecibles



En las próximas semanas se iniciará otra fase de este proyecto, que consistirá en hacer talleres con los vecinos de todos los barrios de la ciudad, para escuchar sus propuestas para mejorar estas zonas



Fuente: COAG

LA VOZ

## La ciudad, vista por sus habitantes

(Viene de la página anterior)

nes residen allí, puesto que esta misma área figura entre las que cuentan con un menor interés para la mayoría de los coruñeses.

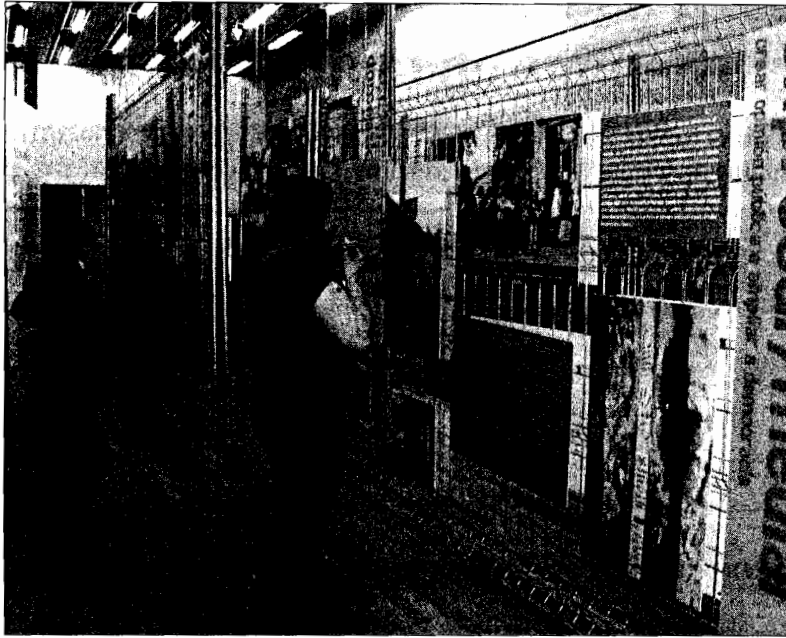
En esa misma categoría figuran la práctica totalidad de las zonas de la periferia, de forma que tan sólo el centro se salva de esta consideración.

Penamoa es citado como un lugar poco recomendable por muchas personas que nunca estuvieron allí

Alfaya destaca que el estudio permitió comprobar la influencia que tienen los medios de comunicación sobre las opiniones de los ciudadanos, ya que muchos de ellos mencionaron el asentamiento cha-bolista de Penamoa entre los lugares menos recomendables, pero muy pocos de ellos admitían haber estado alguna vez allí.

Esta misma impresión se recoge a través de otras respuestas a la encuesta, lo que según los responsables de *Habitares* refleja que muchos coruñeses no conocen algunas partes de su propia ciudad y que las opiniones que vierten sobre ellas no parten de su experiencia personal.

La actividad comercial es una de las de mayor relevancia en la vida económica coruñesa, por lo que aunque algunas zonas cuentan con un mayor atractivo—como es el caso del Ensanche, Pescadería, Cuatro Caminos y Riazor—, muchos barrios de la ciudad disponen también de lugares interesantes para efectuar las compras, incluido



Visitantes de la exposición 'Habitares' en la sede del Colegio de Arquitectos. / LA OPINIÓN

Monte Alto, que de nuevo aparece señalado por sus habitantes como uno de sus lugares predilectos.

Al cuestionar a los coruñeses sobre las zonas en las que prefieren relacionarse con sus conciudadanos, el Ensanche y la Pescadería aparecen en un lugar destacado. Pero también se aportan respuestas en las que se mencionan lugares concretos de diferentes barrios como Os Rosales, Matogrande, la calle Barcelona en el Agra do Orzán, Cuatro Caminos, el Paseo de los Puentes y, como no podía ser de otra forma, Monte Alto.

El paseo marítimo es la zona por la que se muestra mayor preferencia para disfrutar del ocio

De nuevo figura la Pescadería en un puesto de relieve cuando se pregunta por los espacios más adecuados para el ocio, al igual que la Ciudad Vieja, pero es sin embargo el paseo marítimo el lugar más men-

cionado, lo que confirma el atractivo que ofrece el borde marítimo del casco urbano para quienes desean disfrutar de su tiempo libre.

La plasmación de los resultados de la encuesta y su divulgación a través de la exposición al público no suponen el punto final de la iniciativa *Habitares*, ya que sus responsables proyectan una tercera fase que comenzará en breve bajo la denominación de *A cidade dos barrios*. Esta actuación consistirá en la puesta en marcha de talleres en cada una de las áreas de A Coruña en los que arquitectos jóvenes de-

## El Colegio de Arquitectos abre su sede a iniciativas de los coruñeses durante dos meses

Las actividades relacionadas con *Habitares* formaron parte ayer del programa con el que los profesionales conmemoraron ayer el Día Mundial de la Arquitectura en sus instalaciones de la calle Federico Tapia. Además de la presentación y apertura de la exposición de fotografías y de mapas que recoge el trabajo sobre los usos de la ciudad, el Colegio de Arquitectos organizó un coloquio sobre la relación entre la arquitectura y el urbanismo y los medios de comunicación, además de otro sobre la participación de los ciudadanos en la forma de las ciudades. Con estas iniciativas, la entidad profesional abre su local a los coruñeses durante dos meses para que lleven a cabo cualquier tipo de propuesta, como si fuera un espacio público más de A Coruña, aunque sin las restricciones que muchas veces se imponen en ellos.

batirán con los vecinos para recoger sus propuestas sobre los usos que deben darse a cada uno de los espacios públicos.

Manuel de la Iglesia, presidente de la delegación coruñesa del Colegio de Arquitectos de Galicia, definió estas actividades como "ensayos" en los que se podrán proponer cuestiones referidas a la vida cotidiana en los barrios, por lo que en su opinión se encuentran "lejos de las formulaciones de los planes generales de urbanismo" y harán posible asumir "la diversidad de una ciudad".

### ▼ Comodidad

La ausencia de vehículos de motor es interpretada como una ventaja para vivir de forma agradable, según se desprende de las respuestas sobre los enclaves más cómodos. El paseo marítimo, La Marina, O Parrote y la Ciudad Vieja son los mejor calificados, seguidos a distancia por Cuatro Caminos y algunas partes de Monte Alto, en este caso en opinión de sus habitantes.

### ▼ Desinterés

Los coruñeses recomiendan a los turistas que no pierdan el tiempo recorriendo los barrios del extrarradio, ya que en su opinión carecen de atractivo. Sólo unos pocos atribuyen esta característica a zonas del centro, mientras que los habitantes de Monte Alto contradicen a los del resto de la ciudad y proponen su barrio como una de las zonas que merece la pena recorrer.

### ▼ Ocio

Pasear por el borde del mar es una de las actividades preferidas por los ciudadanos en su tiempo libre, ya que la avenida que recorre el litoral es mencionada como el lugar más atractivo para el ocio. A ella se suman la Pescadería y la Ciudad Vieja, que se benefician de la existencia de zonas peatonales, pese a que en la segunda aún pueden transitar los automóviles.

### ▼ Significativos

Para los coruñeses, el paseo marítimo es el lugar que es imprescindible visitar, en especial en las zonas de la Torre de Hércules y el castillo de San Antón. La Pescadería y la Ciudad Vieja aparecen también entre los puntos con atractivo para los turistas, así como Cuatro Caminos. Los residentes en Monte Alto no dudaron en ser recorridos por su barrio.



El Colegio celebra el Día Mundial de la Arquitectura con la publicación de un estudio relativo a varias ciudades

## El COAG asume la petición de los barrios de dar prioridad a los espacios abiertos

D.R. > A CORUÑA

El Día Mundial de la Arquitectura se dedicó en A Coruña a la ciudad, los barrios y los vecinos. Se dedicó y se dedica, porque el programa de actos ni empezó ni terminó en la jornada de ayer. Fotos, mapas, datos... todo ello bañado de un café y acompañado de torta larpeira para amenizar la mañana. Así empezó el día, que continuó con una comida y unas charlas en las que los ciudadanos gozaron de puertas abiertas en la sede coruñesa del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG), cuyos inquilinos han constatado en un estudio que la gente se encuentra mejor en espacios abiertos que rodeados de sus obras más significativas: los edificios. "Un toque de atención", admiten.

El presidente del ala coruñesa del COAG, Manuel de la Iglesia, señaló que, en un día tan señalado para ellos, tomaron la decisión de "dedicar la energía de los arquitectos frente a la crisis global", una crisis, insistió, que "fuerza un reencuentro y redefinir el papel de cada uno", en este caso, el de los arquitectos con los usuarios.

La idea adoptada en la sede de A Coruña persigue por encima de todo que la gente que hasta allí se acercaba compartiera inquietudes mientras degustaba un desayuno, un aperitivo o una comida.

**Intercambiar roles** > Esto es, "hacer de un espacio semiprivado un espacio público, deseable para que aquellos que van a tomar un

café a otro lado, vengan aquí", dijo de la Iglesia durante el acto.

Esta conversión del edificio respondería a un "modo de intercambiar los roles" de los mismos, algo que tenga que ver "con el carácter efímero de la ciudad", ya que, como defiende el presidente de COAG-Coruña, "los roles de los espacios públicos y privados se pueden ir adaptando".

La estrategia "Espazos públicos engadidos" incluía la presentación en la jornada de ayer del estudio y la exposición titulados "Habitares".

Se pueden observar en la muestra una serie de fotografías relativas al uso de espacios públicos por parte de los ciudadanos, unos mapas en los que los visitantes comprueban qué lugares de la ciudad son más cómodos a ojos de sus conciudadanos, cuáles gozan de más interés, cuáles recomendarían a un turista o en qué zonas se mueven en sus ratos de ocio y vida social o para ir de compras.

**Encuestas** > Los resultados se basan en una serie de encuestas realizadas a vecinos de diez ciudades -las siete grandes de Galicia y tres portuguesas-. De ellos, destacan desde el COAG la preferencia de la gente por la accesibilidad peatonal -como el Paseo Marítimo, O Parrote o La Marina-. Éste sería el punto principal.

En segundo lugar, el estudio refleja que las referencias se tienen más por la influencia de los medios de comunicación que por la



Los miembros del COAG explicaron los motivos de las actividades que desarrollan

JAVIER ALBORES

En Monte Alto se sienten a gusto en su barrio, mientras que el resto desaconseja al turista visitar esta zona

propia experiencia. Por ejemplo, aunque nadie haya ido a Penamoa, todos recomiendan no ir por allí.

Como lugares de interés turístico destacan el entorno de la Torre de Hércules, la Ciudad Vieja o la zona de Riazo. El dato curioso llega de Monte Alto. Los vecinos de este barrio aseguran sentirse muy cómodos por sus calles, al tiempo que recomendarían a un turista visitar la zona.

Sin embargo, desde cualquier otro barrio de la ciudad dicen sentirse a gusto en Monte Alto y nunca recomendarían a un foráneo que se acercase por allí a hacer turismo.

También se destaca del estudio algunas diferencias entre A Coruña y el resto de las grandes ciudades gallegas.

Una de ellas es la idea de centralidad. Mientras que en el resto de las urbes analizadas las respuestas apuntaban a ciudades policéntricas, en A Coruña los ciudadanos señalan como centro la zona que rodea la plaza de María Pita, desde Pescadería hasta la plaza de Ourense.

**El Paseo, muy valorado** > Del resto de preguntas formuladas en las encuestas, los coruñeses ven incómodas zonas del extrarradio; recomiendan visitar la Torre de Hércules o el Castelo de San Antón; para ir de compras señalan El Ensanche, Pescadería, Cuatro Caminos o el entorno del estadio de Riazo; de cara a desarrollar vida social de nuevo Pescadería y El Ensanche y, por último, destacan como puntos de encuentro para el ocio el Paseo Marítimo o la Ciudad Vieja.

**"A cidade dos barrios" analizará lo cotidiano**

Como explicaron los autores del estudio "Habitares", Luciano Alfaya y Patricia Muñiz, junto a Manuel de la Iglesia, una nueva fase de este programa "Espazos públicos engadidos" tratará de "plantear temas relativos al uso cotidiano" en los distintos barrios de la ciudad. El presidente de la delegación coruñesa del COAG lo asimiló a "lo que sería la lista de la compra en términos de uso, movilidad, equipamientos y la utilización por parte de los usuarios de los espacios en el día a día y asumir así "la diversidad que una ciudad como ésta tiene". Por eso, este proyecto está encaminado a convertir la sede en "un escenario de aproximación y explicación mutua", donde los vecinos compartan sus ideas con una serie de nuevos arquitectos y saber qué quieren de su barrio.

## Unión Coruñesa destaca su labor de apoyo a una demandante de ayudas de la Xunta

REDACCIÓN > A CORUÑA

Unión Coruñesa ha valorado el hecho de que una mujer haya conseguido, gracias a su apoyo en los medios de comunicación, unas ayudas por parte de la Xunta que llevaba solicitando durante más de un año.

Hace tres semanas, esta formación política presidida por Carlos Marcos ofreció una rueda de prensa para denunciar el caso de esta mujer, Beatriz Nión, que pedía beneficiarse de la Ley de Dependencia al tiempo que asistía a unos cursos del INEM.

La Consellería de Trabajo le concedió estas ayudas tras hacerse público en numerosos medios y, por ello, Unión Coruñesa ha fe-

licitado a la conselleira Beatriz Mato por la rectificación de su departamento.

En cualquier caso, lo que continúa criticando este partido es que, a pesar de haber solucionado el caso de Nión, existen aún "cientos de casos anónimos" que, al no salir en los periódicos o los informativos, siguen "dormidos" en la administración.

Así, desde Unión Coruñesa esperan que lo ocurrido con esta mujer sirva "para sensibilizar a los responsables institucionales", ya que, como defienden, los ciudadanos "no tienen por qué exhibir su problemática" de una forma pública para poder obtener una respuesta de la Xunta, en este ca-

so, o de cualquier otra administración pública.

**"La Coruña", en TVG** > Por su parte, Carlos Marcos participará esta mañana, sobre las 10.30 horas, en el programa "Bos Días" de la TVG, donde defenderá el topónimo en castellano, es decir, su oficialidad junto a la forma gallega, única vigente en la actualidad.

El dirigente de Unión Coruñesa ha mostrado siempre sus preferencias al respecto, con la realización de diferentes campañas que se desarrollan tanto en la ciudad como fuera de ella, como la última que le llevó a la plaza del Obradoiro la pasada semana.

orquesta  
sinfónica  
de galicia

**ANDRÉS CAOS (1874-1959)**  
**AMOR VEDADO**  
Ópera argentina en un acto

Estreno mundial en versión de concierto

MARTA MATHEU soprano  
ALBERT MONTBERNAT tenor  
JOSÉ ANTONIO LÓPEZ barítono

COBO DE LA SINFÓNICA DE GALICIA  
JOAN COMPANY director del coro

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA  
VÍCTOR PABLO PÉREZ director

ENTRADAS a la venta en [www.cahagalicia.es](http://www.cahagalicia.es), en el teléfono 902 43 44 43, y en la taquilla del Palacio de la Ópera el día anterior y el mismo día del concierto.

XUNTA DE GALICIA  
Palacio de la Ópera  
A Coruña  
20.30 horas

Concerto para la Promoción de la Música - Palacio de la Ópera - Orquesta de América, 3 15004 A Coruña  
981 292 021 - 981 277 499 - [info@sinfonicagalicia.com](mailto:info@sinfonicagalicia.com) - [www.sinfonicagalicia.com](http://www.sinfonicagalicia.com)

El Colegio celebra el Día Mundial de la Arquitectura con la publicación de un estudio relativo a varias ciudades

## El COAG asume la petición de los barrios de dar prioridad a los espacios abiertos

D.R. A CORUÑA

El Día Mundial de la Arquitectura se dedicó en A Coruña a la ciudad, los barrios y los vecinos. Se dedicó y se dedica, porque el programa de actos ni empezó ni terminó en la jornada de ayer. Fotos, mapas, datos... todo ello bañado de un café y acompañado de torta larpeira para amenizar la mañana. Así empezó el día, que continuó con una comida y unas charlas en las que los ciudadanos gozaron de puertas abiertas en la sede coruñesa del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG), cuyos inquilinos han constatado en un estudio que la gente se encuentra mejor en espacios abiertos que rodeados de sus obras más significativas: los edificios. "Un toque de atención", admiten.

El presidente del ala coruñesa del COAG, Manuel de la Iglesia, señaló que, en un día tan señalado para ellos, tomaron la decisión de "dedicar la energía de los arquitectos frente a la crisis global", una crisis, insistió, que "fuerza un reencuentro y redefinir el papel de cada uno", en este caso, el de los arquitectos con los usuarios.

La idea adoptada en la sede de A Coruña persigue por encima de todo que la gente que hasta allí se acercaba compartiera inquietudes mientras degustaba un desayuno, un aperitivo o una comida.

**Intercambiar roles** > Esto es, "hacer de un espacio semiprivado un espacio público, deseable para que aquellos que van a tomar un

café a otro lado, vengan aquí", dijo de la Iglesia durante el acto.

Esta conversión del edificio respondería a un "modo de intercambiar los roles" de los mismos, algo que tenga que ver "con el carácter efímero de la ciudad", ya que, como defiende el presidente de COAG-Coruña, "los roles de los espacios públicos y privados se pueden ir adaptando".

La estrategia "Espacios públicos engadidos" incluía la presentación en la jornada de ayer del estudio y la exposición titulados "Habitares".

Se pueden observar en la muestra una serie de fotografías relativas al uso de espacios públicos por parte de los ciudadanos, unos mapas en los que los visitantes comprobaban qué lugares de la ciudad son más cómodos a ojos de sus conciudadanos, cuáles gozan de más interés, cuáles recomendarían a un turista o en qué zonas se mueven en sus ratos de ocio y vida social o para ir de compras.

**Encuestas** > Los resultados se basan en una serie de encuestas realizadas a vecinos de diez ciudades —las siete grandes de Galicia y tres portuguesas—. De ellos, destacan desde el COAG la preferencia de la gente por la accesibilidad peatonal —como el Paseo Marítimo, O Parrote o La Marina—. Éste sería el punto principal.

En segundo lugar, el estudio refleja que las referencias se tienen más por la influencia de los medios de comunicación que por la



Los miembros del COAG explicaron los motivos de las actividades que desarrollan

JAVIER ALBORÉS

En Monte Alto se sienten a gusto en su barrio, mientras que el resto desaconseja al turista visitar esta zona

propia experiencia. Por ejemplo, aunque nadie haya ido a Penamoa, todos recomiendan no ir por allí.

Como lugares de interés turístico destacan el entorno de la Torre de Hércules, la Ciudad Vieja o la zona de Riazor. El dato curioso llega de Monte Alto. Los vecinos de este barrio aseguran sentirse muy cómodos por sus calles, al tiempo que recomendarían a un turista visitar la zona.

Sin embargo, desde cualquier otro barrio de la ciudad dicen no sentirse a gusto en Monte Alto y nunca recomendarían a un foráneo que se acercara por allí a hacer turismo.

También se destaca del estudio algunas diferencias entre A Coruña y el resto de las grandes ciudades gallegas.

Una de ellas es la idea de centralidad. Mientras que en el resto de las urbes analizadas las respuestas apuntaban a ciudades policéntricas, en A Coruña los ciudadanos señalan como centro la zona que rodea la plaza de María Pita, desde Pescadería hasta la plaza de Ourense.

**El Paseo, muy valorado** > Del resto de preguntas formuladas en las encuestas, los coruñeses ven incómodas zonas del extrarradio; recomiendan visitar la Torre de Hércules o el Castelo de San Antón; para ir de compras señalan El Ensanche, Pescadería, Cuatro Caminos o el entorno del estadio de Riazor; de cara a desarrollar vida social de nuevo Pescadería y El Ensanche y, por último, destacan como puntos de encuentro para el ocio el Paseo Marítimo o la Ciudad Vieja.

**"A cidade dos barrios" analizará lo cotidiano**

Como explicaron los autores del estudio "Habitares", Luciano Alfaya y Patricia Muñiz, junto a Manuel de la Iglesia, una nueva fase de este programa "Espacios públicos engadidos" tratará de "plantear temas relativos al uso cotidiano" en los distintos barrios de la ciudad. El presidente de la delegación coruñesa del COAG lo asimiló a "lo que sería la lista de la compra en términos de uso, movilidad, equipamientos y la utilización por parte de los usuarios de los espacios en el día a día y asumir así "la diversidad que una ciudad como ésta tiene". Por eso, este proyecto está encaminado a convertir la sede en "un escenario de aproximación y explicación mutua", donde los vecinos compartan sus ideas con una serie de nuevos arquitectos y saber qué quieren de su barrio.

## Unión Coruñesa destaca su labor de apoyo a una demandante de ayudas de la Xunta

REDACCIÓN > A CORUÑA

Unión Coruñesa ha valorado el hecho de que una mujer haya conseguido, gracias a su apoyo en los medios de comunicación, unas ayudas por parte de la Xunta que llevaba solicitando durante más de un año.

Hace tres semanas, esta formación política presidida por Carlos Marcos ofreció una rueda de prensa para denunciar el caso de esta mujer, Beatriz Niño, que pedía beneficiarse de la Ley de Dependencia al tiempo que asistía a unos cursos del INEM.

La Consellería de Trabajo le concedió estas ayudas tras hacerse público en numerosos medios y, por ello, Unión Coruñesa ha fe-

licitado a la conselleira Beatriz Mato por la rectificación de su departamento.

En cualquier caso, lo que continúa criticando este partido es que, a pesar de haber solucionado el caso de Niño, existen aún "cientos de casos anónimos" que, al no salir en los periódicos o los informativos, siguen "dormidos" en la administración.

Así, desde Unión Coruñesa esperan que lo ocurrido con esta mujer sirva "para sensibilizar a los responsables institucionales", ya que, como defienden, los ciudadanos "no tienen por qué exhibir su problemática" de una forma pública para poder obtener una respuesta de la Xunta, en este ca-

so, o de cualquier otra administración pública.

**"La Coruña", en TVG** > Por su parte, Carlos Marcos participará esta mañana, sobre las 10.30 horas, en el programa "Bos Días" de la TVG, donde defenderá el topónimo en castellano, es decir, su cooficialidad junto a la forma gallega, única vigente en la actualidad.

El dirigente de Unión Coruñesa ha mostrado siempre sus preferencias al respecto, con la realización de diferentes campañas que se desarrollan tanto en la ciudad como fuera de ella, como la última que le llevó a la plaza del Obradoiro la pasada semana.

orquesta  
sinfónica  
de galicia

ANDRÉS GAOS (1874-1959)  
AMORVEDADO  
Ópera argentina en un acto

Estreno mundial en versión de concierto

MARTA MATHÉU soprano  
ALBERT MONTERLAT tenor  
JOSÉ ANTONIO LÓPEZ barítono

COBO DE LA SINFÓNICA DE GALICIA  
JOAN COMPANY director del coro

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA  
VÍCTOR PABLO PÉREZ director

Entradas: a la venta en [www.calgazapala.es](http://www.calgazapala.es), en el teléfono 902 43 44 43, y en la taquilla del Palacio de la Ópera el día anterior y el mismo día del concierto.

JUNTA DE GALICIA  
Consellería de Cultura

Consorcio para la Promoción de la Música - Palacio de la Ópera - Oberto de América, 3 15004 A Coruña  
☎ 981 212 921 • ☎ 981 277 499 • [info@consorcio-galicia.com](mailto:info@consorcio-galicia.com) • [www.sinfonicagalicia.com](http://www.sinfonicagalicia.com)

Fernando Franco



## De juriconsultos

Diríamos, si nos ponemos en plan onomástico y eclesial, que ese patrón de los abogados llamado Raimundo de Peñafort anduvo ampliando influencias en Ponteareas. Digolo porque Xaime Zuñiga Caballero e Isabel Blanco Franco —una mezcla de Zuñigas, Caballeros y Outerelos del lugar— abrieron allí despacho que se suma al de Vigo y fue una excusa perfecta para que hicieran el sábado una fiestecilla inauguratoria entre amigos y colegas. Juriconsultos como Carmen López, Marta Sáenz-Díez, María Teresa Franco, Manuel Ojea... Procuradores como Puri Rodríguez o Fran Zuñiga. Y amigos o familiares como Puri Silva, Tomás Cazorra, Pilar González, Fran Eiró, Beatriz Ucha, Flor Díez, Carlos Fernández... Sé que en el proyecto hay experiencia e ilusión sobrada, entre otras cosas porque con ellos comenzará su trayectoria profesional Xacobo Zuñiga Janeiro. Y sé que también formará parte del mismo Paula Comesaña, que ya está en el despacho de Vigo hace unos seis años. *Alea facta est, cariños míos.*

## Nélida Piñón y Cotobade

Me llegó estos días el último libro de la brasileira Nélida Piñón, un libro de memorias recreadas y recordando lo que nos había contado cuando estubo en el Club FARO sobre sus antecedentes gallegos. Busqué alguna mención en el libro. Hallé hermosas páginas que ha-



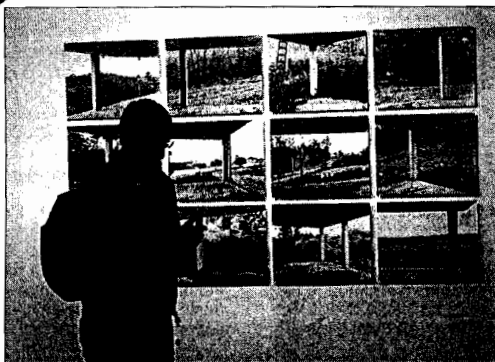
**40 años más tarde.** Que 82 compañeros del Ayuntamiento la hayan despedido en una comida es prueba de lo que dicen de ella: sencilla, amable, profesional y dedicada a su causa. Elisa Rodríguez Lagoa, en el centro con gafas, se jubiló tras 40 años en el Concello de Vigo, los últimos 33 en la Tesorería como Jefa de Negociado de Pagos. Lo que habrá visto... Ahí está con la mitad de sus "compas". Miradlos, qué guapos todos. Ahora a lo suyo: senderismo, viajar y cantar.

blan de la arribada a Vigo con 10 años (debió ser a finales de los 40) en el Cabo de Hornos, un día de noviembre gris y lluvioso, su llegada a la casa paterna de Cotobade, su estancia allí y sus paseos por parroquias como Borela (donde vivía su abuela Isolina Muñíos), Almofrei, el monte Pé da Múa... En fin, el territorio mítico de su infancia gallega. Supongo que Cotobade no había sufrido aún la destrucción de su rico patrimonio natural, aunque sí lo comprobaba en viajes recientes de la escritora.

## Rodilla y el cromó maldito

Qué curiosa la inesperada historia cinematográfica del ex céltico Fernando Rodilla, que me recordó este fin de semana Pepe Lorenzo Morales poco antes de la inauguración de la exposición pictórica de su mujer, Rosa Álvarez, en el Club Financiero. Anda por ahí un corto que ya triunfó en el Cinema Jove de Valencia y estará en el festival de Ourense en el que al que fue delantero centro del Celta lo liaron como actor y nunca

mejor elegido porque se representaba a sí mismo. El argumento tiene que ver con algo que le ocurrió de niño al director catalán del corto, Juanjo Jiménez, que no pudo completar un álbum de cromos de la temporada 73-74 porque le faltaba, maldita sea, el de Rodilla. Con esa base y muchos años más tarde, el director lo busca en Vigo y se arma una trama en la que al jugador le pone en el papel de taxista y vuelve a vestir la camiseta del Celta, 30 años después. ¿Será tan buen actor hoy como jugador ayer?



Uno de los paneles de la muestra. // J. Lores

## El Colegio Oficial de Arquitectos inaugura la muestra de Pablo Gallego

La exposición refleja los cambios en los paisajes de Galicia desde el año 1929

REDACCIÓN

El Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) conmemoró ayer el Día Mundial de la Arquitectura con la inauguración de la muestra de Pablo Gallego Picard, "Unha viaxe por... 1929-2009". En el acto, que comenzó a las 20.30 horas, intervinieron el propio autor y del presidente de la delegación del COAG en Vigo, Salvador Fraga.

Por la tarde, a las 18.00 y a

las 20.00 horas se habían efectuado ya visitas guiadas por la nueva sede en Vigo del Colegio.

La exposición de Pablo Gallego consta de un documental audiovisual con los cambios más significativos del entorno en Galicia en los últimos 80 años. Se completa con material fotográfico, cartográfico e impresiones del propio artista, que recorrió los lugares calando los ángulos de un filme de principios del siglo XX.

## Dos detenidos por robar en varios vehículos e intentar agredir a policías

REDACCIÓN

La Policía Nacional detuvo el pasado 30 de septiembre a B.P.G., de 21 años, y a J.M.P.P., de 27, como presuntos autores de robo con fuerza en el interior de varios vehículos y atentado a agentes de la autoridad. Los hechos ocurrieron en Teixugueiras (Navia), cuando los agentes encontraron varios automóviles con la cerradura forzada y acto seguido localizaron a dos jóvenes con sendas mochilas que trataban de ocultarse. Intentaron agredir a los policías cuando les solicitaron que abriesen las mochilas. Finalmente se les interceptó diverso material procedente de los coches forzados así como útiles para perpetrar los mismos.

La Policía Nacional también arrestó a J.R.S.L., de 35 años de edad, al sorprenderlo cuando robaba en una caravana estacionada en Julián Estévez. El detenido había fracturado el cristal de una ventana y extraído el bombín de la puerta de acceso. En cuanto a accidentes de tráfico, se produjeron un total de 19 durante el fin de semana y también dos atropellos.



Gayoso y la presidenta del colectivo renovaron ayer el convenio.

## La asociación Autismo Vigo adquirirá un nuevo centro con el apoyo financiero de Caixanova

La asociación Autismo Vigo contará con la colaboración económica de Caixanova para el desarrollo de su proyecto de adquisición, reforma y equipamiento de un centro para personas autistas. La presidenta del colectivo, Esperanza C. Domínguez Bautista, y el presidente de Caixanova, Julio Fernández Gayoso, han renovado el convenio que mantienen ambas entidades.

## El programa "Outono Cultural" incorpora conferencias sobre salud destinadas a mayores

La concejala de Bienestar Social, María Méndez, destacó ayer que la nueva edición del programa "Outono Cultural", que se desarrollará en los meses de octubre, noviembre y parte de diciembre, incluirá la celebración de charlas informativas sobre salud y prevención. Todas las actividades son gratuitas y están destinadas a personas mayores de 65 años empadronadas en Vigo.

## Ingenieros presentan un proyecto sobre los problemas de comunicación de los barcos

La Escuela Superior de Ingenieros de Telecomunicaciones acoge esta mañana la presentación de un proyecto que intenta dar solución a los problemas de comunicación a los que se enfrentan diariamente los barcos de bajura y de altura. La iniciativa está liderada por Quobis Networks en colaboración con Wireless Galicia.

## Vigo

Una exposición de Pablo Gallego precede a la visita que efectuará el jueves el presidente de la Xunta

## El colegio de arquitectos inicia los actos de inauguración de su sede

Jorge Lamas

VIGO | Con la inauguración de una exposición de Pablo Gallego dieron comienzo ayer los actos programados por el Colegio Oficial de Arquitectos para celebrar la inauguración oficial de su nueva sede, ubicada en la calle del Doctor Cadaval.

Ayer y hoy, el colegio organizó una serie de visitas guiadas de libre acceso para todos los ciudadanos, con el fin de que los viganes puedan conocer las nuevas instalaciones. El edificio fue proyectado por los arquitectos viganes Jesús Irisarri y Guadalupe Piñeira en la plaza de El Pueblo Gallego.

El colegio invirtió casi dos millones de euros en la construcción de su nueva sede, que viene a substituir a la que ocupaban en el edificio construido en los años sesenta por José Bar Boo. Los cerca de dos mil metros cuadrados de superficie está distribuidos en un sótano, tres plantas y un bajo cubierta. No todo el edificio se ha dedicado a las oficinas del colegio. Una parte del mismo de ha destinado a oficinas que han sido alquiladas a particulares.

### Un viaje fotográfico

Como primer actividad, el nuevo centro acoge la exposición *Unha Viaxe por... 1929-2009*, donde se muestran imágenes de Galicia tomadas con 80 años de diferencia. Compuesta por más de cincuenta fotografías, diferentes piezas filmicas, postales, cartografía y diversa información grá-



Ayer se iniciaron las visitas guiadas a las instalaciones, de libre acceso para todos los ciudadanos | GUSTAVO RIVAS

fica, esta exposición, realizada por Pablo Gallego, reflexiona sobre la evolución del paisaje, tomando como base el primer documental que se conoce sobre Galicia, realizado en 1929. El documento se revisa ocho décadas después utilizando el mismo punto de vista y los mismos paisajes, pero con una percepción mucho más actual.

El próximo jueves, 8 de octubre, tendrá lugar la inauguración oficial del nuevo edificio, que contará con la presencia del presidente de la Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo, con el alcalde de Vigo, Abel Caballero, y con representantes de las instituciones, empresas y sociedad gallegas.

## La construcción del edificio salió de un concurso realizado en el 2004

En septiembre del 2004, la directiva del colegio convocó un concurso para elegir a los autores del proyecto. Previamente habían logrado hacerse con la propiedad del terreno donde estuvo durante toda su historia el desaparecido periódico *El Pueblo Gallego*. El único requisito para participar era estar colegiado en cualquier lugar de España.

Se presentaron 74 proyectos y fue seleccionado el de Piñeira e Irisarri, que recibieron la adjudicación de la entonces

presidenta del colegio gallego y posteriormente consejera Teresa Táboas.

El 8 de mayo del 2007 se colocó la primera piedra. Aunque se contaba con terminar las obras hace medio año, el retraso fue importante. Los últimos problemas se localizaron en Travesía de la Aurora, uno de sus laterales, junto a la taberna Eligio. El centenario pavimento de piedra existente fue colocada de forma aleatoria en un solado de cemento.

## El programa «Outono cultural» incorpora charlas sobre salud y prevención

La Voz

VIGO | El programa municipal *Outono cultural* incorpora este año la celebración de charlas informativas sobre la salud y la prevención. El programa fue presentado ayer por la concejala de Benestar Social, la nacionalista María Méndez, quien explicó que esta actividad se desarrollará a lo largo de los meses de noviembre y diciembre, «e con el as persoas maiores terán tamén a posibilidade de visitar os museos da cidade e acudir ao teatro».

María Méndez afirmó que todas las actividades son gratuitas, destinadas a personas mayores de 65 años empadronadas en Vigo, y se desarrolla en las instalaciones de las diferentes asociaciones vecinales y centros cívicos de la ciudad. «Con este programa dende Benestar Social queremos potenciar o avellentamento activo das persoas maiores», dijo la concejala. Respecto a las charlas informativas, María Méndez señaló que versarán sobre la «vida saudable e a prevención de distintas enfermidades que preocupan ás persoas maiores». Así, la prevención de la ceguera y la prevención de problemas de columna y fracturas óseas centrarán las charlas. Respecto a la visita a los museos, la concejala explicó que será posible visitar el Arquivo Pacheco, que se incorpora como novedad este año.

## El Mívico premia a Álvaro León, Venga Monjas y Jairo Boisier en su tercera edición

La Voz

VIGO | *A Nena que tiña unha soa orella*, del director Álvaro León y producción del ferralano Rubén Coca, resultó la película ganadora en el apartado de videoocreación de la tercera edición de la Mostra Internacional de Videoocreacións do Condado. La obra, realizada con distintas técnicas de animación, es una adaptación del cuento *La fantástica niña pequeña y la cigüeña pedigüeña*, de Lucía Etxebarria.

El premio al mejor documental recayó en la obra *Llamadme Claudia*, de los directores Xavier Daura y Esteban Navarro, que estuvieron presentes en la muestra que se desarrolla en Ponteareas. Estos dos directores barceloneses forman el grupo cómico Venga Monjas. El humor absurdo de este grupo se refleja en este falso documental donde pre-

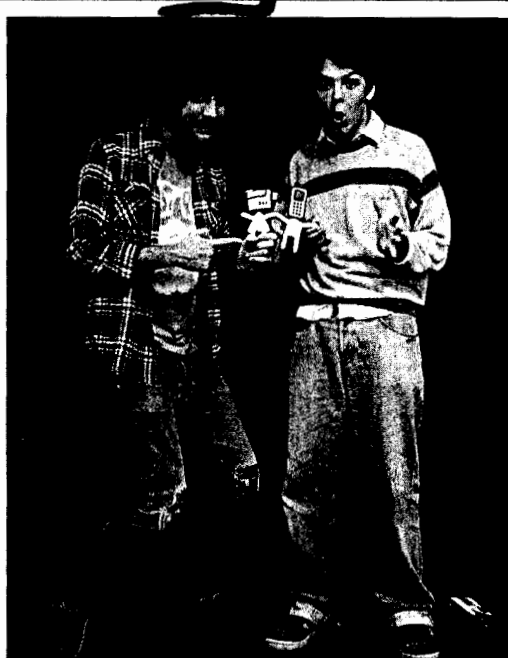
sentan la vida de Claudia, un actor publicitario que revolucionó el mundo del marketing.

Finalmente, *Vestido*, del director chileno Jairo Boisier, resultó ganador en el apartado del cortometraje. *Vestido* es una historia de corte minimalista y narrada desde una visión muy intimista. Como contó su director en un vídeo enviado desde Chile el vídeo narra la historia de dos personas muy diferentes que tienen «un encuentro bastante improbable».

Esta tercera edición fue valorada desde la organización del Mívico como un éxito en cuanto a participación y desarrollo del festival. Ejemplo de esto fue el interés demostrado por los directores que participaron en la programación del Mívico09, presentes en las tres jornadas del festival, compartiendo espa-

cios y experiencia con el público y con otros artistas. Estos directores son Sabela Pernas, directora de la videoocreación *Te toma tu tiempo*, José Luis Soto Ruvalcaba, director del documental *Autocasting*, Laura García y María Monsalvo, directoras de *Oi*, Carolina Torres representante de la distribuidora Lolita Pelicullitas, encargada de la distribución internacional de la cortagadora *Vestido*, así como los tres directores invitados al festival en el día de su inauguración (Toño Chouza, Aritz Cibrián, Xavi Ruíz).

La organización también pudo apreciar un aumento de público en las actividades paralelas realizadas en la noche del viernes y sábado y en el mediodía del sábado, donde pudieron disfrutar de diferentes propuestas musicales.



El dúo cómico Venga Monjas obtuvo el premio al mejor documental



# Arquitectos de Galicia eligen el Centro de Vela como un ejemplo constructivo

Técnicos de toda la comunidad se acercan a Vilagarcía para comprobar las formas del edificio diseñado por Alfonso Penela ▶ El inmueble comenzó a funcionar el pasado año

A. G./T.A. ■ Vilagarcía

Arquitectos y urbanistas de toda Galicia celebraron ayer el Día Internacional de la Arquitectura, escogiendo como mejor muestra constructiva las dependencias del Centro Gallego de Vela que se encuentra en el Puerto de Vilagarcía.

Diseñado por el arquitecto Alfonso Penela, el inmueble busca la funcionalidad que tienen este tipo de instalaciones y trata de acoplarse con el mar. El propio Penela ejerció de Cicerone en esta visita, en la que participaron integrantes del Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG), entre ellos su presidenta, María José Fariña.

El Día Mundial de la Arquitectura se celebra cada primer lunes de octubre. En esta ocasión la conmemoración llevó como lema "La energía de los arquitectos contra la crisis global", y con los actos programados por el COAG se pretendía fomentar la cultura arquitectónica y el compromiso de los profesionales con el urbanismo de calidad.

También se pretende sensibilizar a las instituciones y al sector inmobiliario en general sobre la necesidad de proteger un patrimonio edificatorio singular y de especial interés. Además, los actos celebrados ayer por el COAG se presentaron como una oportunidad para conocer más de cerca no sólo las obras más representativas de la arquitectura actual, sino también a los arquitectos y proyectistas que las hicieron posibles.

Por esta razón el COAG eligió este año el Centro de Tecnificación de Vela, obra de Alfonso Penela, como insignia del Día Mundial de la Arquitectura 2009. Este inmueble fue distinguido como "obra seleccionada" en la X Bienal de Arquitectura y Urbanis-

mo, y entre otras cosas destaca por la singularidad de su arquitectura y su capacidad de integración en el entorno portuario donde se sitúa.

El propio Penela, durante su intervención, no dudó en cuestionar el "fenómeno de la sostenibilidad". El concepto de este arquitecto es que la sostenibilidad debe suponerse a cada edificio "como la estabilidad, de la que nadie presume porque se le supone". Insiste en que el objetivo del in-

mueble es dar protagonismo a los barcos, y no dudó en censurar los diseños arquitectónicos de las ciudades marineras en el último siglo, en las que se ha apostado por políticas de rellenos y de construcciones de bajo nivel "que no saben localizar el punto de encuentro entre el mar y la ciudad".

También la alcaldesa de Vilagarcía, Dolores García, quiso destacar la importancia de este edificio, no sólo arquitectónica,

sino también el destino que le espera. Lo definió como un "edificio singular" y apuntó que Vilagarcía está tratando de realizar un urbanismo "respetuoso e integrado con el mar".

## El catálogo de O Montoiño

El Concello de Vilagarcía agradeció la presencia de los arquitectos y les entregó un pequeño regalo: los catálogos de la exposición "Alobre, seis intervenciones en O Montoiño", para que conociesen el origen de la ciudad.

El Concello ha decidido ampliar una semana más la muestra escultórica que se pueda visitar en O Montoiño.

## A Illa de Arousa ya disfrutó del reconocimiento

No es la primera vez que los arquitectos se fijan en un edificio de la comarca de O Salnés. La primera ocasión fue en 2006, cuando el Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) eligió el consistorio de A Illa de Arousa como el referente gallego de la arquitectura. Inaugurado dos años antes, el reconocimiento tributado por los arquitectos contó con la presencia de su ejecutor, Manuel Gallego Jorrete, que destacó los efectos que pretendía crear en el interior del inmueble. De hecho, una de las cuestiones que se le reconoció a este edificio fue su espectacular luminosidad pese a contar con muy pocas ventanas. "Tenía que crear un consistorio que respondiese a las necesidades de un Concello recién nacido", apuntó.

## El propio autor del proyecto censuró la política urbanística de rellenos en la costa



Un momento del acto celebrado por los arquitectos en el Centro Gallego de Vela. // J.L. Oubiña

**Autos Viper**

**609 86 06 37**

**COCHES DE IMPORTACIÓN Y NACIONALES CON GARANTÍA DE HASTA 2 AÑOS**

**FINANCIACIÓN SIN ENTRADA**

**ABRIMOS SÁBADOS POR LA MAÑANA**


Caldas de Reyes - Pontevedra. Listado actualizado de coches en nuestra web [www.autosviper.com](http://www.autosviper.com)

EL PALOMAR

# De campeones, etiquetas y premios

CRÓNICA  
Begoña Paso  
redac@lavoz.es

**Bañados en cava... y mar salada.** Así recibieron ayer tarde los integrantes de la sección de vela del Liceo Casino a sus campeones. Carlos Paz, Antón Paz, Esteban Gañete, Joaquín Cores y Bernardo Paz fueron aclamados por sus compañeros de club recién llegados del Mundial de Platú 25 de Italia con el título bajo el brazo. Entre los anfitriones, el presidente del Liceo Casino y padre de Carlos y Antón, Álvaro Paz, su homólogo en la Autoridad Portuaria, Javier Puertas, o el vicepresidente de la Deputación, Juan José Durán. Los campeones fueron arrojados al frío mar, para recibir después el calor de una buena merendola.

**El director de la Escuela Naval, en el Club de Regatas.** El capitán de navío Urcelay Verdugo, recientemente nombrado director de la Escuela Naval de Marín, visitó ayer oficialmente el Real Club de Regatas Galicia de Vilagarcía junto a sus más allegados colaboradores. El presidente de la centenaria entidad, Pedro Piñeiro, reunió en los salones del club a autoridades y empresarios vinculados al club, como los ubicuos presidente del Puerto, Javier Puertas, y vicepresidente de la Diputación, José Juan Durán, o el propietario de Extrugasa, Andrés Quintá.

**Día Mundial da Arquitectura en Vilagarcía.** El Centro de Tecnificación de Vela, un edificio diseñado por el arquitecto vigués Alfonso Penela, acogió ayer los actos del Colexio de Arquitectos de Galicia con motivo del Día Mundial da Arquitectura. El edificio acaba de obtener el reconocimiento de obra seleccionada en la décima Bienal de Arquitectura e Urbanismo. La alcaldesa, Dolores García, presidió el acto junto a la presidenta del Colexio de Arquitectos de Galicia, María José Fariña.



La tripulación del «Vilagarcía», posando ayer en casa con el trofeo mundial de Platú 25 | FOTOS: DIANA LORENZO



El capitán Verdugo, con Gonzalo Ozores, Pedro Piñeiro y Javier Puertas, en el Club de Regatas de Vilagarcía



El Colexio de Arquitectos de Galicia escogió Vilagarcía para celebrar el Día Mundial da Arquitectura

A PIE DE CALLE

JESÚS MERINO

Presidente de la gestora del ateneo Mar de Arousa, recién constituido en Vilagarcía



El profesor de Filosofía Jesús Merino, uno de los iniciadores del nuevo ateneo | MEJUTO

«Vamos a resucitar los cafés filosóficos y a hacer cosas de distinto pelaje»

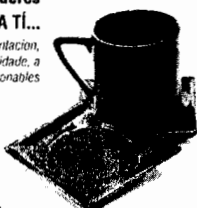
Serxio González

VILAGARCÍA | Sorpresa, sorpresa. En su primera actividad tras su constitución, el ateneo Mar de Arousa firmó un rotundo éxito. El café teatro científico sumó curiosidades y neuronas en La Marina, demostrando que, pese a los tópicos, pensar jamás pasa de moda. —¿Cómo es que han cambiado la denominación de café filosófico? —No ha cambiado, es que son actividades diferentes. Lo que sucede es que hablar de cafés puede haberlo confundido, pero el café filosófico va a continuar. A medio plazo vamos a resucitarlo y a hacer cosas de distinto pelaje. Un abanico de actividades lo más amplio que seamos capaces de llevar a cabo. Debates, música... —Parecían haber caído ustedes en una tremenda deriva positiva. —No hay deriva alguna de tales características. Desde luego que el ámbito de la ciencia nos parece muy interesante, al igual que la poesía, el teatro y lo que se tercie. —Este primer café científico fue un éxito. ¿Habrá más en La Marina? —Haremos uno el día 16, que tiene que ver con la física y la cosmología, y otro el día 29, relacionado con las matemáticas y el cerebro. La verdad es que es de recibo citar a los dos padres de los cafés científicos, Xurxo Mariño y Castro Rivadulla, neurocientíficos y miembros del Neurocom, de la Universidad de A Coruña. También a Chaves, que nos ha hecho un logotipo fantástico en un tiempo en el que casi nadie regala casi nada. Le honra.

## É xusto o que tí queres

O que queres  
PARA TÍ...

Produtos de artesanía, alimentación,  
textil e bisutería de alta calidade, a  
preços máis que razoables



Colabora:

La Voz de Galicia

...e o que queres  
PARA ELES E ELAS

Condicións laborais xustas,  
salarios dignos, garantía de non  
discriminación e de non traballo  
infantil



Tenda de Comercio Xusto de  
Solidaridade Internacional de Galicia

Galerías da Oliva local 4  
(Entrada por Rúa Xeneral  
Gutierrez Mellado)  
Telf. 986 85 59 64

www.solidaridadgalicia.org  
tenda.pontevedra@solidaridadgalicia.org



Produtos de calidade para tí, mellores condicións de vida para os produtores e produtoras... IESO E COMERCIO XUSTO!

Telmo Martín recuerda que en el último presupuesto suponía el 70% del total

## El PP pide un esfuerzo para rebajar el gasto corriente del Concello

Serxio Barral

PONTEVEDRA | Definición de gasto corriente: «gasto que realiza el sector público y que no tiene como contrapartida la creación de un activo, sino que constituye un acto de consumo»; esto es, los gastos que se destinan a la contratación de los recursos humanos y a la compra de los bienes y servicios necesarios para el desarrollo propio de las funciones administrativas».

El PP solicitó ayer al gobierno local un «esfuerzo» para reducir el gasto corriente, que en el último presupuesto aproba-

do —el del 2008, prorrogado en el actual ejercicio— supuso el 70% del mismo. Es decir, apuntó, Telmo Martín, que de cada 10 euros que gastó el Concello en el 2008, 7 correspondían a gasto corriente.

Lupe Murillo, portavoz del PP en asuntos económicos, señaló que en un presupuesto «ideal», el gasto corriente no debería de ir más allá del 40 o del 50% del total. Por ello criticó que del 2007 al 2008, esta partida presupuestaria experimentara un 27% de incremento, pasando de 42 a 53 millones de euros.

Los representantes del PP encuentran varios puntos en los que recortar el gasto corriente. El coste del personal es uno de ellos, ya que solo el gobierno municipal —incluyendo políticos, asesores, personal de confianza y personal del gabinete— le cuesta a las arcas municipales 2,1 millones al año. También proponen recortar los gastos de publicidad y propaganda (800.000 euros en el 2008), las subvenciones que reparte directamente el alcalde (600.000), los gastos en material de oficina (600.000) o el coste del mobiliario previs-



Lupe Murillo y Telmo Martín pidieron ayer «moderación en el gasto» (J.M.)

to para el edificio de Michele- na (310.000 euros).

El PP pidió al gobierno un esfuerzo de para aprobar un presupuesto municipal de cara al 2010, «ano que será moi importante neste contexto de crise», según Martín. El

PP estima que el proyecto de presupuesto debería de presentarse este mes de octubre para consensuarlo en noviembre, aprobarlo en diciembre y que entre en vigor en enero. «Un gobierno responsable así o faría», insistió.

## El gobierno justifica el contrato del suministro de agua como medio para centralizar compras

La Voz

PONTEVEDRA | El concejal de Personal y Régimen Interior, José Antonio García Lores, salió ayer al paso de las críticas del PP sobre el elevado gasto en suministro de agua embotellada al Concello recordando que se decidió centralizar la adquisición de agua para los colegios y los trabajadores municipales y acabar con la práctica, existente desde hace unos 15 años, de adquirir distintas partidas a lo largo del año por medio de vales.

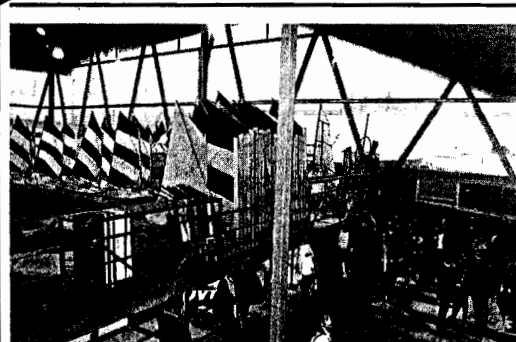
García Lores destacó que por este motivo se abrió un procedimiento de contratación, con pública concurrencia y por un período de cuatro años, en el que resultó elegida la empresa Hijos de Rivera, que fue la única en presentar su oferta. Esta firma suministrará botellas de medio litro a un precio de 22 céntimos hasta un importe máximo de 26.215 euros.

El responsable municipal explicó que se hizo un estudio del consumo y se llegó a la conclusión de que son necesarias 24.500 botellas anuales que,

además de atender el consumo en las instalaciones municipales, están destinadas a los colegios de Cabanas-Salcedo, Meán, Marcón y Lusquiños, que carecen de agua o bien se abastecen de pozos en los que, en determinadas épocas del año, hay posibilidades de contaminación y, por lo tanto, no quieta garantizada la salubridad.

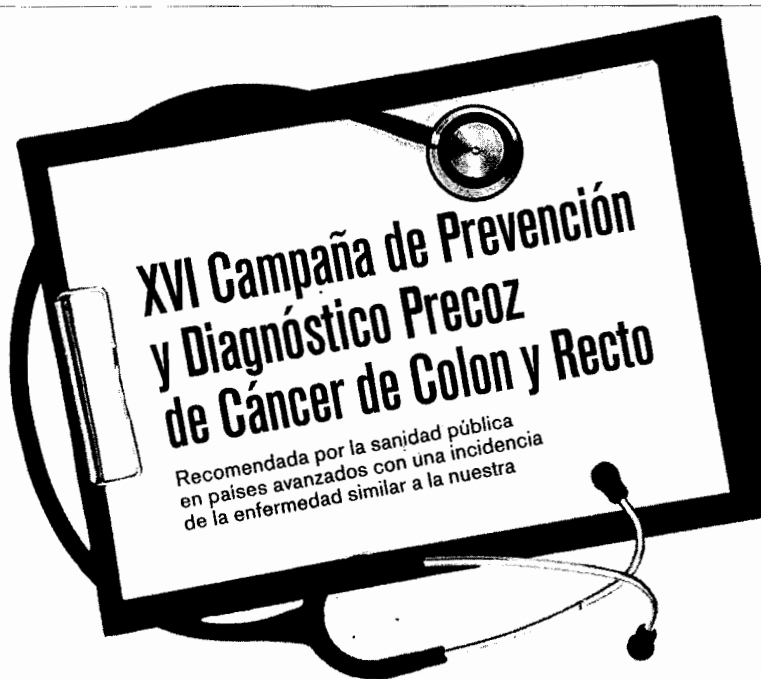
García Lores añadió que la mesa de Saúde e Seguridade Laboral del Concello apoyó este contrato, así como la instalación de surtidores de agua fría y caliente, por medio de garrafas, en todos los edificios municipales, por lo que se trata de acuerdos tomados con el apoyo de los sindicatos.

Por todos estos motivos, el edil socialista consideró muy desafortunadas y demagógicas las críticas del PP, al tiempo que recomendó a los concejales de este grupo que, de ahora en adelante, sean coherentes y se abstengan de consumir el agua que proporciona el Concello en los plenos, comisiones informativas y reuniones de trabajo.



### LOS ARQUITECTOS CELEBRAN SU DÍA EN AROUSA

La delegación pontevedresa del Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia celebró ayer el día internacional de la especialidad en Arousa, visitando la sede de la Escuela de Vela de Vilagarcía. Obra de Alfonso Penelas, el edificio destaca por su capacidad de integración en el recinto portuario. (DIANA LORENZO)



**Diagnosticada a tiempo es fácilmente curable (más del 90% de éxito)**

El cáncer colorectal es el 2º más frecuente. En España se diagnostican más de 15.000 casos al año, cifra que supera a otros más conocidos y temidos como el cáncer de mama. Estas campañas preventivas tienen como objetivo disminuir la frecuencia y bajar el índice de mortalidad siendo aconsejadas por las sociedades médicas especializadas en todo el mundo.

**Una enfermedad muy frecuente que afecta tanto a hombres como a mujeres mayores de 50 años**

Con el test utilizado en esta campaña se diagnostican los pólipos de colon, que son el origen de esta enferme-

dad maligna. Estos pólipos, una vez detectados, son fácilmente extirpables (sin necesidad de cirugía) evitando así la aparición del cáncer de colon y recto.

**La Campaña -entrevista y test- es gratuita**

Mediante esta campaña se informa a los participantes —mayores de 50 años y que no han manifestado ningún síntoma de la enfermedad— del grado de riesgo que tienen de contraerla. Las pruebas son muy sencillas: consisten simplemente en cubrir un cuestionario médico y la detección inmunológica de sangre en heces. La campaña es gratuita y la entrevista se realiza concertando cita en el teléfono 986 417 004 de la clínica Endoproctos de Vigo o a través de la página web [www.endoproctos.com](http://www.endoproctos.com)



**ENDOPROCTOS**

Coloproctología-Cirugía endoscópica

[www.endoproctos.com](http://www.endoproctos.com)

CENTRO ESPECIALIZADO EN DIAGNÓSTICO Y TRATAMIENTO DE ENFERMEDADES DE COLON, RECTO Y ANO  
Tels: 986 414 745 - 986 417 004 | Fax: 986 415 938 | c/San Salvador, 2 entlo. - 36201 VIGO | e-mail: [clinica@endoproctos.com](mailto:clinica@endoproctos.com)

## DÍA MUNDIAL DE LA ARQUITECTURA

El Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia (COAG) celebró ayer el Día Mundial de este ámbito artístico en el Centro de Vela de Vilagarcía, dado que su autor, Alfonso Penela, fue galardonado por el ente autonómico por su destacado trabajo a la hora de diseñar un edificio que será referente en

su campo a partir de ahora. La presidenta del COAG de Pontevedra, María José Fariña, la alcaldesa, Dolores García, y el propio diseñador lideraron un evento en el que Penela Fernández mostró a un nutrido grupo de colegas de profesión todos los detalles de la obra galardonada. En su inter-

vención, el arquitecto apostó por revalorizar el litoral gallego, especialmente los ámbitos portuarios, integrando los edificios y rellenos con el entorno urbano en donde se ubican, algo que considero que se fue perdiendo durante las últimas décadas.



Dolores García, la presidenta del Colexio de Arquitectos de Pontevedra y Alfonso Penela (autor del Centro de Vela) dieron la bienvenida a los arquitectos y les presentaron el edificio. G. SALGADO

## El COAG premia a Alfonso Penela por diseñar un Centro de Vela funcional y vanguardista

El autor defiende que las obras en espacio portuario se deben integrar con el entorno urbano

DAMIÁN PEREIRA > VILAGARCÍA

El Centro de Vela de Vilagarcía (en breve Centro Galego de Vela) fue la sede de las celebraciones del Día Mundial de la Arquitectura, que se celebró ayer. Numerosos creadores gallegos visitaron el edificio arouzano para unirse a un acto organizado por el COAG y que estuvo presidido por la responsable pontevedresa del colegio, María José Fariña, y la alcaldesa, Dolores García.

El creador de este emblemático edificio, el vigués Alfonso Penela Fernández, recibió el galardón de la X Bienal de Arquitectura e Urbanismo, premio otorgado por sus propios colegas, que reconocieron el trabajo de Penela por su funcionalidad y vanguardismo.

Así, el artista vigués ejerció de guía para realizar un recorrido explicativo por el Centro de Vela, al que también acudieron el presidente del Puerto, Javier Puertas, el director de la rada, Juan Diego Pérez, y los ediles Dolores Couso, Susana Camiño, Victoria Hierro y

### MANIFIESTO

La presidenta del COAG de Pontevedra defendió a los creadores por saber "amoldarse" a la crisis

Marcelino Abuín, además del presidente de la Cámara de Comercio de Vilagarcía, Carlos Oubiña.

**Discurso** > Antes de comenzar el itinerario, Alfonso Penela se dirigió a sus compañeros para explicarles los principios de su trabajo, poniendo especial énfasis en defender la importancia de integrar las obras en terreno litoral y portuario con el entorno urbano en que se ubican, algo que, explicó, no ha ocurrido en los últimos años. "Antes la arquitectura al lado del mar se imponía a la naturaleza, pero con claridad y elegancia", explicó. Sin embargo, "ahora la construcción bajó el nivel y no

### CREADOR

"Los barcos son máquinas maravillosas, sin tonterías: El hangar sólo los protege, ellos son los protagonistas"

suele hallar su punto de encuentro con la ciudad. Pongamos más atención a nuestra relación con el mar", pidió Penela a sus colegas arquitectos.

El creador del Centro de Vela también solicitó a Javier Puertas su colaboración para instalar una rampa de acceso al mar en el exterior del edificio, obra que todavía está pendiente.

Por su parte, la presidenta del Colexio Oficial de Arquitectos de Pontevedra, María José Fariña, alabó la capacidad de los diseñadores gallegos para "amoldarnos" hacer frente a diario a la crisis y saber actualizarse constantemente y destacó que en Galicia "hai bos ar-

quitectos se se lles deixa traballar". Fariña dijo que el premio de la Bienal fue a parar a Penela por ser un "mestre da viabilidade na arquitectura" e implementar "funcionalidade e deleite".

El premiado admitió que la forma del Centro de Vela estaba condicionado por el hecho de tener que dar cabida a embarcaciones de clase olímpica, lo que le llevó a ampliar la altura del recinto y, con ello, dejar la cubierta con su peculiar forma final.

Sin embargo, Penela Fernández huyó de calificaciones más allá de lo práctico al asegurar que "no pretendo ser original. Hoy en día lo original ya no es original".

"Relacionarse con el mar es un privilegio. Los barcos son máquinas maravillosas que carecen de tonterías, algo que las hace bellas. Ellos son los protagonistas. El hangar simplemente les protege", explicó el autor.

Todos los asistentes recibieron un catálogo de la exposición "Alobe" como detalle del Concello.

### ■ ALFONSO PENELA

**"La sostenibilidad debe ser un valor intrínseco en todo diseño moderno"**

Una de las palabras que más se escuchó durante los actos de celebración del Día Mundial de la Arquitectura fue "sostenibilidad". Alfonso Penela explicó que "este concepto debería ser intrínseco en nuestro trabajo, como lo es la estabilidad de un edificio". El diseñador galardonado apuesta por recuperar los valores de la arquitectura popular, pues entiende que antaño nadie ponía en duda la importancia de que las construcciones debían respetar el entorno y ser ecológicamente viables. Al respecto de cuáles son las tendencias que rigen hoy en día el arte del diseño arquitectónico, el vigués piensa que este es tiempo de "no tendencia, libertad. Los creadores estamos abiertos a entrar en el juego y variar sin apriorismos", algo que, indicó, le llevó a dar forma al Centro de Vela vilagarciano.

LIMPIEZAS  
AROSA NOVA S.L.

\* Limpieza industrial y mantenimientos  
\* Limpieza de edificios y locales

C/ Rodrigo de Mendoza, 67 1ª - VILAGARCÍA DE AROUSA

Tel. 986 18 59 98 Móvil 627 44 24 29 gortaloireiro@hotmail.com

## Santiago

La delegación local del COAG eligió la artesanía para celebrar el Día Mundial del Hábitat y la Arquitectura

# Una instalación en forma de parra busca la conexión entre las ideas y los artesanos

La Voz SANTIAGO | El mundo de los oficios, de los artesanos, corre el peligro de desaparecer porque no hay relevos generacionales y, como explica el responsable del área de cultura de la delegación compostelana del Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (Coag), Iván Andrés, «el trabajo que hacen estas personas no se enseña en los libros, se transmite de forma directa y personal, y se impone recuperar el trabajo manual cuando está en crisis el modelo basado en el consumismo y en la producción en serie, mecánica».

Este planteamiento explica por qué la delegación de los arquitectos compostelanos eligió una instalación artesanal para conmemorar el Día Mundial del Hábitat y la Arquitectura. Esta efeméride, auspiciada por el Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España (CSCAE) y la Unión Internacional de Arquitectos (UIA), se celebra con el lema *El dinamismo del arquitecto frente a las crisis globales*. De ahí que decidieran recuperar el trabajo de los artesanos para crear una instalación que se pre-

sentó con un título que quiere ser un lema: *Unha nova man*.

Recurrieron a un herrero y a un orfebre para hacer una parra con hilos de aluminio, cobre reciclado y fibra óptica. En su realización intervinieron los viejos oficios y las nuevas tecnologías, un ejercicio de colaboración que entronca, según Iván Andrés, «con el planteamiento que hacemos de que el arquitecto trabaja solo, intentando resolverlo todo desde su perspectiva, y esa vía no nos parece la solución, y menos ahora, cuando está en crisis nuestro modelo de consumo y de relación con el trabajo». Añadió que se trata de buscar «la conexión entre las ideas analíticas y el oficio, un trabajo artesanal que si no se reivindica ahora perderemos la oportunidad de que se transmita de manera viva, porque a las generaciones anteriores se nos olvidó valorar otros conocimientos que no fueran los aprendidos en las universidades».

La vid instalada ayer arranca de una columna de la Casa da Conga, sede del COAG, y sus sarmientos de luz ascienden hasta los muros de la catedral.



La parra de cobre, aluminio y fibra óptica estará una semana | JOÁN A. SOLER

La obra estará montada hasta el próximo martes en este punto en el que se encuentran las plazas de Platerías y A Quintana, y la intención de la delegación local del COAG es que el Concello acepte que la instalación acabe de forma estable y definitiva en alguna plaza de la ciudad.

El simbolismo de la pieza tiene que ver con la importancia de recordar que los nuevos materiales no surgieron de la nada, sino que partieron de los que existían; que es necesario abrir vías de colaboración con los oficios y, por último, la relevancia de preservar el trabajo artesanal.

Los soportales de la Casa da Conga hicieron posible que la fiesta siguiera tras la inauguración de la instalación por el presidente de la delegación del COAG de Santiago, Jorge Duarte. Tuvo lugar un concierto a cargo del grupo Ummagumma Rock and Roll Explosion, una banda integrada por músicos de sólida formación que nace en Noia con la intención de rememorar a los clásicos del rock duro y el blues de los años 60 y 70. Su repertorio conjuga, de ese modo, a los clásicos del género con temas menos conocidos de formaciones míticas de esas décadas.

## Ciclo de cine sobre mujeres que viven en diferentes contextos políticos y socioculturales

La delegación de los arquitectos compostelanos es la promotora de un ciclo de cine organizado en colaboración con la concellería de Cultura de Santiago, en el que las mujeres son las protagonistas. Bajo el título de CineCidade se proyectarán películas que relatan la vida de mujeres en países y continentes diferentes y con distintos regímenes políticos y culturas.

Los pases serán en el Aula de Cultura de la Fundación Caixa Galicia en Carreira do Conde desde hoy hasta el viernes, en sesiones a las 20.00 y 22.00 horas. El ciclo se estrena con *Persépolis*, la película realizada hace dos años por Marjame Satrapi y Vincent Paronnaud que es la historia autobiográfica de una niña iraní desde la revolución islamista hasta la actualidad. Describe las contradicciones y el choque cultural dentro y fuera de su país y su decisión de regresar con su familia, aún cuando significase ponerse el velo y sentirse sometida. El segundo filme es *La ciudad de Silvia*, del cineasta español José Luis Guerín, una historia de evocaciones y de ausencias en la que un joven extranjero vuelve a la ciudad en que se enamoró con el propósito de encontrar a la mujer amada y recuperar el pasado.

## El Concello carece de servicio personal de recepción telefónica y solo funciona el automatizado

La Voz SANTIAGO | El Concello carece actualmente de servicio personal de recepción telefónica. Desde el fallecimiento, el pasado junio, de Ángeles Rodríguez, la funcionaria que durante varios lustros atendió la centralita municipal, el Concello solo presta el servicio automatizado, con preselección de destino, con lo que los ciudadanos deberán esperar a conocer las opciones de enlace para seleccionar el departamento al que se quieren dirigir, salvo que conozcan la extensión.

Este sistema ya funcionaba en paralelo con el de atención personal, aunque ahora es la única opción para el administrado. Y así será al menos hasta el 2010, aunque tampoco hay garantías de que se vaya a recuperar la atención personalizada. Todo dependerá del margen de reposición de nuevos efectivos para cubrir vacantes definitivas que mar-

que la Ley de Presupuestos del Estado, afirma la concejala de Reforma Administrativa, Rosa Fernández. Hasta ahora estaba siendo del 100%, pero este año se rebajó al 30%, lo que redujo las posibilidades de nuevas contrataciones y obligó a afinar más las plazas que se quería cubrir. Por ello, Raxoi ha decidido no cubrir de momento esa, aunque fuese con un funcionario interino.

Es una cuestión de «prudencia», dice Fernández, quien indica que hace un año se abordó la renovación tecnológica de la red de telefonía, con lo que introdujo el sistema de contestación con preselección de llamada. Hasta entonces, el servicio contaba con dos personas, aunque una de ellas se trasladó a otro centro de trabajo «que tiña máis prioridade». Asume que la atención automatizada no es suficiente, pero «en este momento non podemos adoptar a decisión de cubrila».

## Lovelock llegó a Compostela para recoger el Premio Fonseca y dar una charla sobre el cambio climático

La Voz SANTIAGO | James Lovelock, pionero en el desarrollo de la conciencia medioambiental en el mundo, visita hoy la USC para recoger el Premio Fonseca de comunicación de la ciencia 2009, que convocan la Universidade y el Consorcio de Santiago, y que en su primera edición recayó en Stephen Hawking.

Lovelock se reunirá con el rector de la USC, Senén Barro, y acto seguido, a las 20 horas, participará en la ceremonia oficial de entrega del galardón, que se celebrará en el Auditorio de Galicia. El científico pronunciará la conferencia titulada *Cambio climático nun planeta vivente*. Este acto, que contará con traducción simultánea, será de entrada libre y gratuita, hasta completar el aforo.

James Lovelock llegó a primera hora de la noche de ayer a Compostela, procedente del aeropuerto coruñés de Alvedro, donde le esperaba el profesor de la Facultad de Física de la USC Jorge Mira.



James Lovelock, a su llegada ayer por la noche al Hostal | JOÁN A. SOLER

## Santiago

La delegación local del COAG eligió la artesanía para celebrar el Día Mundial del Hábitat y Ja Arquitectura

## Una instalación en forma de parra busca la conexión entre las ideas y los artesanos

La Voz

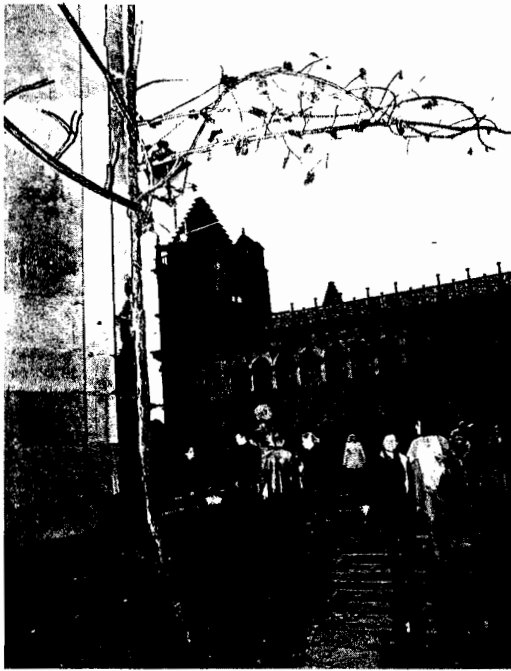
SANTIAGO | El mundo de los oficios, de los artesanos, corre el peligro de desaparecer porque no hay relevos generacionales y, como explica el responsable del área de cultura de la delegación compostelana del Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia (Coag), Iván Andrés, «el trabajo que hacen estas personas no se enseña en los libros, se transmite de forma directa y personal, y se impone recuperar el trabajo manual cuando está en crisis el modelo basado en el consumismo y en la producción en serie, mecánica».

Este planteamiento explica por qué la delegación de los arquitectos compostelanos eligió una instalación artesanal para conmemorar el Día Mundial del Hábitat e a Arquitectura. Esta efeméride, auspiciada por el Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España (CSCAE) y la Unión Internacional de Arquitectos (UIA), se celebra con el lema *El dinamismo del arquitecto frente a las crisis globales*. De ahí que decidieran recuperar el trabajo de los artesanos para crear una instalación que se pre-

senta con un título que quiere ser un lema: *Unha nova man*.

Recurrieron a un herrero y a un orfebre para hacer una parra con hilos de aluminio, cobre reciclado y fibra óptica. En su realización intervinieron los viejos oficios y las nuevas tecnologías, un ejercicio de colaboración que entronca, según Iván Andrés, «con el planteamiento que hacemos de que el arquitecto trabaja solo, intentando resolverlo todo desde su perspectiva, y esa vía no nos parece la solución, y menos ahora, cuando está en crisis nuestro modelo de consumo y de relación con el trabajo». Añadió que se trata de buscar «la conexión entre las ideas analíticas y el oficio, un trabajo artesanal que si no se reivindica ahora perderemos la oportunidad de que se transmita de manera viva, porque a las generaciones anteriores se nos olvidó valorar otros conocimientos que no fueran los aprendidos en las universidades».

La vid instalada ayer arranca de una columna de la Casa da Conga, sede del COAG, y sus sarmientos de luz ascienden hasta los muros de la catedral.



La parra de cobre, aluminio y fibra óptica estará una semana | XOÁN A. SOLER

La obra estará montada hasta el próximo martes en este punto en el que se encuentran las plazas de Platerías y A Quintana, y la intención de la delegación local del COAG es que el Concello acepte que la instalación acabe de forma estable y definitiva en alguna plaza de la ciudad.

El simbolismo de la pieza tiene que ver con la importancia de recordar que los nuevos materiales no surgieron de la nada, sino que partieron de los que existían; que es necesario abrir vías de colaboración con los oficios y, por último, la relevancia de preservar el trabajo artesanal.

Los soportales de la Casa da Conga hicieron posible que la fiesta siguiera tras la inauguración de la instalación por el presidente de la delegación del COAG de Santiago, Jorge Duarte. Tuvo lugar un concierto a cargo del grupo Ummagamma Rock and Roll Explosion, una banda integrada por músicos de sólida formación que nace en Noia con la intención de recordar a los clásicos del rock duro y el blues de los años 60 y 70. Su repertorio conjuga, de ese modo, a los clásicos del género con temas menos conocidos de formaciones míticas de esas décadas.

Ciclo de cine sobre mujeres que viven en diferentes contextos políticos y socioculturales

La delegación de los arquitectos compostelanos es la promotora de un ciclo de cine organizado en colaboración con la concellería de Cultura de Santiago, en el que las mujeres son las protagonistas. Bajo el título de CineCidade se proyectarán películas que relatan la vida de mujeres en países y continentes diferentes y con distintos regímenes políticos y culturas.

Los pases serán en el Aula de Cultura de la Fundación Caixa Galicia en Carreira do Conde desde hoy hasta el viernes, en sesiones a las 20.00 y 22.00 horas. El ciclo se estrena con *Persépolis*, la película realizada hace dos años por Marjame Satrapi y Vincent Paronnaud que es la historia autobiográfica de una niña iraní desde la revolución islamista hasta la actualidad. Describe las contradicciones y el choque cultural dentro y fuera de su país y su decisión de regresar con su familia, aún cuando significa ponerse el velo e sentirse sometida. El segundo filme es *La ciudad de Silvia*, del cineasta español José Luis Guerin, una historia de evocaciones y de ausencias en la que un joven extranjero vuelve a una ciudad en que se enamoró con el propósito de encontrar a la mujer amada y recuperar el pasado.

## El Concello carece de servicio personal de recepción telefónica y solo funciona el automatizado

La Voz

SANTIAGO | El Concello carece actualmente de servicio personal de recepción telefónica. Desde el fallecimiento, el pasado junio, de Angeles Rodríguez, la funcionaria que durante varios lustros atendió la centralita municipal, el Concello solo presta el servicio automatizado, con preselección de destino, con lo que los ciudadanos deberán esperar a conocer las opciones de enlace para seleccionar el departamento al que se quieren dirigir, salvo que conozcan la extensión.

Este sistema ya funcionaba en paralelo con el de atención personal, aunque ahora es la única opción para el administrado. Y así será al menos hasta el 2010, aunque tampoco hay garantías de que se vaya a recuperar la atención personalizada. Todo dependerá del margen de reposición de nuevos efectivos para cubrir vacantes definitivas que mar-

que la Ley de Presupuestos del Estado, afirma la concejala de Reforma Administrativa, Rosa Fernández. Hasta ahora estaba siendo del 100%, pero este año se rebajó al 30%, lo que redujo las posibilidades de nuevas contrataciones y obligó a afinar más las plazas que se quería cubrir. Por ello, Raxoi ha decidido no cubrir de momento esa, aunque fuese con un funcionario interino.

Es una cuestión de «prudencia», dice Fernández, quien indica que hace un año se abordó la renovación tecnológica de la red de telefonía, con lo que introdujo el sistema de contestación con preselección de llamada. Hasta entonces, el servicio contaba con dos personas, aunque una de ellas se trasladó a otro centro de trabajo «que tenía más prioridad». Asume que la atención automatizada no es suficiente, pero «neste momento non podemos adoptar a decisión de cubrila».

## Lovelock llegó a Compostela para recoger el Premio Fonseca y dar una charla sobre el cambio climático

La Voz

SANTIAGO | James Lovelock, pionero en el desarrollo de la conciencia medioambiental en el mundo, visita hoy la USC para recoger el Premio Fonseca de comunicación de la ciencia 2009, que convocan la Universidade y el Consorcio de Santiago, y que en su primera edición recayó en Stephen Hawking.

Lovelock se reunirá con el rector de la USC, Senén Barro, y acto seguido, a las 20 horas, participará en la ceremonia oficial de entrega del galardón, que se celebrará en el Auditorio de Galicia. El científico pronunciará la conferencia titulada *Cambio climático nun planeta vivente*. Este acto, que contará con traducción simultánea, será de entrada libre y gratuita, hasta completar el aforo.

James Lovelock llegó a primera hora de la noche de ayer a Compostela, procedente del aeropuerto coruñés de Alvedro, donde le esperaba el profesor de la Facultad de Física de la USC Jorge Mira.



James Lovelock, a su llegada ayer por la noche al Hostal | XOÁN A. SOLER

### GENTE A LA ÚLTIMA

Por Margarito Flowers

## Olalla Vázquez, una investigadora de primera

**DOCTORANDA.** La veterana Universidade de Santiago de Compostela sigue demostrando que su savia nueva está más que a la altura. Olalla Vázquez es buen ejemplo de ello. Uno de los tres VII Premios de Investigación Lilly para doctorandos de España ha sido para esta joven, que se forma en el Departamento de Química Orgánica, bajo la dirección de José Luis Mascareñas. Olalla estudia versiones artificiales en miniatura de las proteínas que reconocen el ADN.

Además de su utilidad como modelos simplificados de los sistemas naturales, explica la investigadora, sus moléculas podrían tener también potencial terapéutico. Parte de los resultados de sus trabajos ya se han publicado en revistas de prestigio y han dado lugar a varias solicitudes de patentes. Que se sumen nuestras enhorabuenas.

### Gran jolgorio en el inicio de San Froilán

**THE WAILERS.** Los populares festejos de la ciudad de la muralla arrancaron a toda máquina el domingo y se prolongarán hasta el próximo día 12 con un amplio programa de actuaciones musicales y actos varios para grandes y pequeños. El poeta y novelista monfortino Lois Diéguez fue el encargado de pregonar el domingo la fiesta en honor de San Froilán.

La música la puso la guapa Lucía Pérez, la joven cantante de O Incio, que produce Chema Purón. Con ella compartieron cartel los míticos The Wailers y ayer le tocó el turno a otro referente de la canción española, Peret. El gran protagonista en esta celebración es el pulpo, rey de la mesa a lo largo de las jornadas festivas. Quedan informados, así que anoten la cita en



Olalla Vázquez, doctoranda en Química Orgánica



El grupo Ummagumma Rock and Roll Explosion



Lucía Pérez, cantante



José Ramón Gómez Besteiro



Lois Diéguez, escritor

su agenda para dejarse caer alguno de esos días por la capital luguesa. Y eso que el tiempico invita más bien poco a viajar.

### Degustación de mil kilos de rica ternera

**EN LUGO.** Y hablando de comida, la Diputación de Lugo, que preside José Ramón Gómez Besteiro, en colaboración

con la Asociación de Criadores de Raza Rubia Galega, que capitanea César Dorado, ha organizado para mañana, miércoles, una degustación gratuita de ternera rubia gallega. O sea, la más rica, tierna y sabrosa de todo el cosmos vacuno.

Será en la plaza de Santa María a partir de las 19.30 horas. José María Arias, diputado provincial responsable de gana-

dería en la Diputación y alcalde de Castroverde, contó que se van a repartir mil kilos de ternera. Ante estas noticias, lo mejor será ir afilando ya mismo el colmillar y la navaja. Que la colmiona promete.

### Día de los arquitectos con arte y rock duro

**EN EL COAG.** La delegación compostelana del Colexio de Arquitectos de A Coruña, con Jorge Duarte a la cabeza, celebró ayer por todo lo alto el Día Mundial do Hábitat con la inauguración de una curiosa muestra de artesanía que lleva por título *Unha nova man*. Se trata de una instalación figurativa en forma de vid que ha sido realizada con aluminio, cobre reciclado y fibra óptica.

Pero como no solo de esculturas y discursos vive el hombre, los arquitectos compostelanos festejaron también su día compartiendo vivencias en torno a unos canapés y moviendo el esqueleto con los acordes en directo del grupo Ummagumma Rock and Roll Explosion, que como pueden suponer tiene poco de folkie. Ele, que viva el desmelene.

### Pólvora

Via de CIG-Enseño en Ferróltarra.

por existir fundadas sospechas de que tanto ella como un buen número de docentes de las escuelas de idiomas gallegas están exagerando bastante la situación laboral que padecen y lo desprotegidos que han quedado los alumnos. Seguramente alguna queja razonable tendrán, pero que expliquen también si su cabreo se debe fundamentalmente a que deberán dar 18 horas de clase a la semana. Oh, qué terrible explotación.

### Magnolias...

Ciudad del BSeg.

que hará bien si sigue dando caña por la política sanitaria que ha puesto en marcha la nueva conselleira, porque la bandera de la austeridad no debería entrar en temas tan sensibles como son la atención a los pacientes por parte de los especialistas o las listas de espera. Vale que la situación heredada no es, en absoluto, ideal, pero lo que debe hacer el actual Gobierno es mejorarla, no empeorarla aún más. A ver si se enteran.

### ... y sonrisas

Un tío está a punto de morir y para tener su alma en paz va a confesarse. Como era un gran pecador le mandan 5.000 Padrenuestros. El tipo empieza a rezar, pero las horas van pasando y le siguen quedando miles de Padrenuestros. En esto que ve a una viejecita en la iglesia rezando Rosarios a toda máquina, así que decide pedirle ayuda...

- ¿Desea ganar mil eurillos?  
- Vale, ¿y quién pone la cama?

DAVID SUÁREZ QUINTANILLA

# ORTODONCIA

INFORMACIÓN EN ORTODONCIA

981 575 050  
981 200 405  
988 103 232

1ª visita y asesoramiento ortodóncico gratis  
\*meses octubre y noviembre

www.ortodonciasq.net





### Tucho Calvo reedita o libro 'Corazón entre desiertos'

O coñecido escritor chama a buscar a felicidade baseándose nas pequenas cousas que nos ofrece o día a día. **PÁXINA 36**



### María Reimóndez recupera a voz de Mary Prince

Quere rachar con esta escrava negra co estereotipo de que as mulleres comezaron a escribir hai pouco. **PÁXINA 37**

### Blackburn, Greider e Szoztak obteñen o Nobel de Medicina

Galardoados polos seus estudos sobre os telómeros e o seu impacto no envellecemento humano no cancro. **PÁXINA 39**

# maré Hoxe

MARTES

06

mare@galicia-hoxe.com



A instalación que o COAG exporá na Quintana terá forma de vide e estará realizada con aluminio, cobre reciclado e fibra óptica

## Habitar lugares **sostibles**

'O dinamismo do arquitecto fronte ás crises globais' é o lema co que onte se conmemorou o Día Mundial do Hábitat e da Arquitectura. En Compostela, o COAG inaugurou unha instalación en forma de vide coa finalidade de "recuperar un método de traballo, o artesanal" e de vencellalo a outros oficios para "crear e habitar contornos sostibles"

O Colexio de Arquitectos de Galicia (COAG) celebrou onte o Día Mundial do Hábitat e da Arquitectura cunha serie de actos dirixidos a "profundizar no estado do oficio e na súa reformulación" baixo o lema *Unha nova mar*. A Quintana acolle onte a inauguración dunha espectacular instalación con forma de vide metálica, realizada con fíos de aluminio, cobre reciclado e fibra óptica, que se poderá ver até o 13 de outubro.

Trátase así de "recuperar o labor dos artesáns, neste caso un orfebre e un ferreiro" que foron os encargados

de 'fabricar' a instalación, que medra dun piar da Casa da Conga e con sarmientos de luz que tentan acadar os muros da Catedral. O lugar escollido para a acción foi o encontro entre as prazas da Quintana e Praterías e a Casa de Conga e a Catedral.

Con esta acción, a Delegación do COAG en Santiago destaca a importancia de "crear e habitar contornos sostibles". Pero non só Compostela centrou as actividades dos arquitectos galegos xa que onte tamén se inaugurou a nova sede do COAG en Vigo, coa exposición *Unha Viaxe por*

1929-2009, a partir do primeiro documental subvencionado pola administración hai oitenta anos.

Na Coruña, a reflexión centrouse sobre "os espazos públicos engadidos", é dicir, os lugares construídos ao lado das cidades. En Ferrol, deuse a coñecer a rehabilitación do mosteiro de Caaveiro, en Ourense colocouse unha placa conmemorativa da remodelación do seu núcleo histórico e en Pontevedra, o arquitecto Alfonso Penela presentou o Centro de Tecnificación e a Escola Municipal de Vela en Vilagarcía. **• MARÉ**



LA MIRILLA

# Una rehabilitación de efeméride

CRÓNICA

Ana de Antonio  
redac.ferrol@lavoz.es

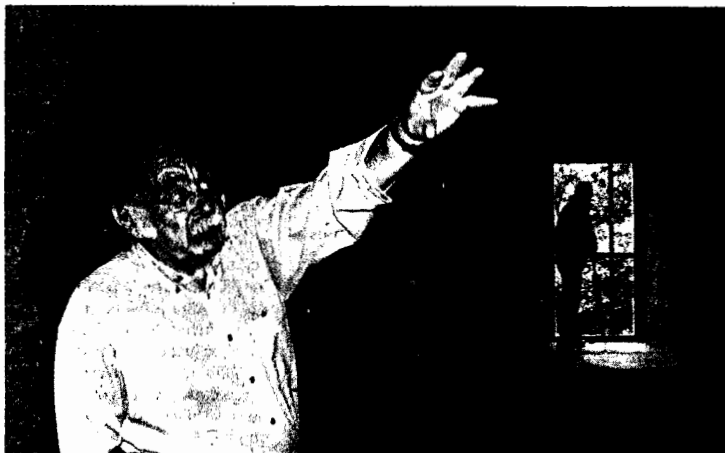
**Hasta el corazón de las Fragas do Eume.** Hasta allí se desplazaron ayer varios arquitectos y visitantes para celebrar el día dedicado a la profesión. Escogieron el monasterio de Caaveiro, una joya de la época barroca, para hacer honor al lema de este año. **María Fernández Lemos**, presidenta de la delegación ferrolana del Colegio de Arquitectos de Galicia, explicaba que en esta ocasión se pretende destacar la labor del arquitecto en plena crisis económica.

**Las manos de la rehabilitación.** Qué mejor manera de entender la rehabilitación del monasterio que escuchando a sus responsables. **Isabel Aguirre** y **Celestino García** son los autores de un trabajo que se llevó a cabo en dos fases alargándose durante cinco años. Ambos deleitaron a cerca de una veintena de personas con los detalles y explicaciones más desconocidas de un trabajo que concluyó a finales del 2008.

**Con el paso del tiempo.** Los materiales utilizados —madera, zinc, bronce, entre otros— persiguen materializar «un diálogo entre el edificio y la naturaleza que lo rodea», explicó Aguirre. Y es que rondando el año 1830 el cenobio fue abandonado, lo que provocó que la naturaleza se lo tragara. Fue a finales del siglo XIX cuando se convirtió en la residencia del abogado **Pío García Espinosa** después de que un inglés le advirtiera de la existencia de un monasterio bajo una manta verde, según explicaban ayer los arquitectos. «Hemos querido que la estructura se mimetizara con las distintas estaciones del año», comentó Aguirre. Pero su obra requiere una importante labor de mantenimiento. De lo contrario, en seis años la vegetación haría



En la imagen, los arquitectos Aguirre y García explican los detalles de la rehabilitación | ÁNGEL MANSO



Celestino García comenta el proceso de construcción de la cubierta del monasterio | ÁNGEL MANSO

desaparecer de nuevo al monasterio, según sentenció el arquitecto Celestino García.

**Un camino complicado.** Tras recorrer el monasterio al completo y la antigua casa de los guardeses, que actualmente acoge los aseos y una pequeña cafetería, los arquitectos involucrados en la rehabilitación comentaron que lo más complicado fue, sin duda, el acceso al cenobio. Fue también la actuación más intensa, explicaron

los profesionales. Igualmente comentaron que hasta el pasado mes de septiembre una de las dependencias del monasterio fue el lugar elegido por varios murciélagos para criar y que para limpiar la fachada del edificio fue necesaria la intervención de varios alpinistas. Sobrè el proceso de rehabilitación, Aguirre dijo que las piedras que les faltaban las cogían del río.

**La musealización.** A pesar de que la obra civil termi-

nó en noviembre del pasado año, Aguirre y García comentaron dos ideas más. Por un lado, levantar un merendero junto a la cafetería con la intención de utilizarlo sobre todo en verano y, por otro, construir una pasarela que permita rodear a pie el monasterio. De momento, la actuación de rehabilitación está pendiente de la musealización, que entre otras cosas contempla en la cafetería la proyección de un vídeo sobre el entorno del monasterio.

A PIE DE CALLE

**MARÍA FERNÁNDEZ LEMOS**

Presidenta en Ferrol del Colegio de Arquitectos de Galicia



La responsable visitó ayer el monasterio de Caaveiro | ÁNGEL MANSO

«En crisis tenemos que mantener nuestro parque de viviendas»

**A. de Antonio**

**FERROL** | La arquitectura está pasando su particular crisis y, como muchos otros sectores, también requiere en estos tiempos un momento de reflexión. Así lo comentaba ayer **María Fernández Lemos** (Mugardos, 1971), presidenta de la delegación ferrolana del Colegio de Arquitectos de Galicia, tras recorrer el monasterio de Caaveiro con motivo de la celebración del día de la profesión.

—¿Por qué aquí?

—Este año nuestro lema hace referencia al papel del arquitecto ante la crisis económica, social y ambiental. En este sentido, queríamos destacar el respeto por la rehabilitación y el entorno, por lo que decidimos hacerlo en el monasterio de Caaveiro.

—¿Cómo valora el trabajo de sus compañeros en este lugar?

—Hoy hemos recibido todos una lección magistral de arquitectura. La rehabilitación está muy bien, yo creo que lo mejor es el acceso aunque los detalles de la obra son también muy buenos.

—¿Cómo están los arquitectos en estos tiempos de crisis?

—Estamos. En realidad estaba claro que tras un urbanismo descontrolado era necesario un momento de reflexión. Por eso ahora es tan importante cuidar la rehabilitación no solo de los espacios antiguos, también de barrios como Caranza, los ensanches o Recimil. Tenemos que mantener nuestro parque de viviendas y adaptarlo a las nuevas comodidades.

## GRUPO BP REFORMAS

ELECTRICIDAD  
**BP**  
MANTENIMIENTO



OBRA NUEVA  
REFORMAS ELÉCTRICAS - CALEFACCIÓN  
LUMINOTECNIA - ANTENAS - DOMÓTICA

699 732 863 - 650 387 038  
bpelectricidad@hotmail.com

**BP**  
**BOUZAPRADA**  
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS

PIEDRA - PINTURA - ESCAYOLA  
OBRA NUEVA  
REFORMAS ALBAÑILERÍA

619 000 474  
bouzaprada@hotmail.com

Instale ahora  
su calefacción inteligente  
de BAJO CONSUMO

**MÁXIMO  
AHORRO**

- Hasta 6 tramos  
diarios de  
programación  
- Instalación ultrarrápida

**PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO**



## Os arquitectos escollen a recuperación do Casco Vello como "símbolo ecosostible"

*Os representantes do colectivo cren que "o PERI necesita outra volta urxente"*

Os arquitectos ourensáns quixeron rendir unha homenaxe ó Casco Vello da cidade e á súa rehabilitación no Día Mundial da Arquitectura. Nun acto que se levou a cabo na praza da Ferreiría,

o presidente do Colexio, Xan Rodríguez, salientou o labor desenvolvido na zona histórica da cidade, aínda que tamén afirmou que o PERI necesita "outra volta urxente".

OURENSE • LR

No Día Mundial da Arquitectura, os profesionais ourensáns quixeron rendir homenaxe ó Casco Vello e á súa rehabilitación. O presidente do Colexio de Arquitectos, Xan Rodríguez, salientaba onte que a recuperación da zona histórica da cidade é un "símbolo ecosostible", tanto por rehabilitar edificios xa construídos como polos materiais empregados (madeira, pedra...), "respectuosos coa natureza".

Nun acto que tivo lugar na praza da Ferreiría, Rodríguez agradeceu o labor dos responsables políticos da cidade —tanto os actuais como os anteriores— na recuperación do Casco Histórico, e recoñeceu que o PERI "necesita outra volta urxente".

O tenente de alcalde da cidade, Andrés García Mata, aludiu na súa intervención ás axudas que o PERI ofrece tanto á xente nova coma ós maiores para a

rehabilitación de vivendas, e salientou especialmente o PERI das Burgas, "moi esperado por nós e que na actualidade están estudiando os técnicos para iniciar os trámites para a súa aprobación". Deste Plan Especial de Protección do entorno das Burgas, García Mata quixo nomear "todo o que ten que ver co desenvolvemento termal, a reforma da Praza de Abastos, a protección do Parque Barbaña e a área de reparto nova, que inclúe a Xardín das Burgas, o antigo cárcere e os Baños do Outeiro".

Pola súa banda, o alcalde, Francisco Rodríguez, agradeceu o recoñecemento que os arquitectos facían nun día coma onte do Casco Vello ourensán, "escapate da nosa historia por todo o que significa para o noso patrimonio cultural e histórico". Ó finalizar as intervencións —tamén falou o arquitecto Manuel Gallego Jorrete, quen gabou o traballo

### A EFEMÉRIDE

■ O Día Mundial da Arquitectura estaba adicado este ano á "Energía dos arquitectos fronte á crise global".

■ En Ourense, trátase de salienta o aspecto sostible da recuperación do Casco Histórico.

■ O ano pasado, o día tentaba chamar a atención do Miño como arteria da cidade e ás pontes como elementos estéticos do río.

ria recuperación do Casco Histórico— foi descuberta unha praza para que nun futuro se lembre na praza o recoñecemento deste sector de profesionais a toda a recuperación levada a cabo no Casco Vello e na que a propia praza é un exemplo.



Soto, García Mata, Francisco Rodríguez e Xan Rodríguez.

### ► Acceso ó centro cívico dende a Ferreiría

Ó remate do acto na praza da Ferreiría, os asistentes visitaron o pasillo de entrada ó centro cívico e a escola infantil da rúa Colón, que será inaugurado esta semana e que foi deseñado por Gallego Jorrete. A través dunha galería que comunica ámbalas dúas vías e que deixou á vista un pequeno tramo dunha rúa romana, pódese acceder a este edificio.

## DISFRUTAR CASI NUNCA TIENE QUE VER CON LA RAZÓN. CASI NUNCA

Disfrutar conduciendo un BMW Serie 1 si atiende a razones. Una de ellas es su deportividad que te ofrece máxima diversión al volante. Otra es el avanzado conjunto de tecnologías BMW EfficientDynamics, que permite ajustar el consumo a solo 4,4 l/100 km y reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> a 118 g/km, evitando la aplicación del impuesto de matriculación. Ahora no le faltarán razones para visitar tu Concesionario Oficial BMW y empezar a disfrutar de tu propio BMW Serie 1.

### BMW SERIE 1 ES DISFRUTAR DESDE 19.900 EUROS

BMW EfficientDynamics   
Menor consumo. Mejores prestaciones.

BMW 116d 3 puertas  
por 130 euros al mes.  
Entrada 7.169 euros.  
35 cuotas de  
130 euros y cuota  
final de 10.733 euros.  
TAE 8,70%.

#### Autogal

Ctra. de Vigo, km 575  
Tel.: 988 21 44 72  
Ouariz

[www.bmw.es/autogal](http://www.bmw.es/autogal)

P.V.P. para vehículos BMW 116d con tres puertas en stock con equipamiento de serie: 19.900 euros (incluye la aportación del Gobierno y de la Comunidad Autónoma acogida al Plan 2000E, así como el transporte, los impuestos y los descuentos promocionales). Condiciones válidas para vehículos en stock matriculados antes del 31 de diciembre de 2009 hasta fin de existencias. Oferta vinculada al mantenimiento de las aportaciones al Plan 2000E por el Gobierno y CCAA. Consulta en tu Concesionario Oficial BMW sobre las unidades acogidas a esta oferta. Ejemplo de financiación para el modelo BMW 116d con tres puertas. Comisión de formalización 350,10 euros. Importe a financiar: 12.731 euros. Coste total de la operación 22.802,10 euros. TIN 7,25%. Valor futuro garantizado 10.603 euros. A los 3 años, podrás cambiarlo, devolverlo (según condiciones de contrato) o quedártelo pagando la cuota final. RBE nº 3359/09. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A. Precio ofrecido por la Red Oficial de Concesionarios BMW. Modelo mostrado con equipamiento opcional. Consumo promedio: 4,4 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub>: 118 g/km.

El centro histórico de la ciudad se ha desprendido del calificativo de viejo. Los ambientes tabernarios que caracterizan algunos de sus lugares no empañan su rostro humanizado y más reciente. En

este sentido, desde el Concello de Ourense se fija la meta de ampliar los espacios habitables que, según los expertos, respetan métodos urbanísticos eficientes y responsables. La población inclui-

da en el tramo de edad que se prolonga ahora hasta los 40 años, es la beneficiaria principal de unos programas de ayuda a la vivienda que pone en marcha el gobierno municipal.

# El casco histórico se abre a la ciudad

## El Concello promueve ayudas de acceso a viviendas rehabilitadas para gente joven

J. FRAIZ ■ Ourense

El casco histórico de Ourense mira de cara a la ciudad tras la concreción de varios proyectos de reforma y de adecuación de espacios urbanos. El presidente del Colegio de Arquitectos de Ourense, Xan Rodríguez, destacó en el día mundial de la profesión que las rehabilitaciones desarrolladas en el entorno enlazan con el propósito de construir un nuevo modelo de ciudad, "necesario para un Ourense termal y de servicios".

Desde el Concello, tanto Francisco Rodríguez como Andrés García Mata aprovecharon la mención para aproximar el casco histórico a los ciudadanos. El teniente de alcalde enfatizó entonces las prioridades del ayuntamiento, que pasan por incentivar el acceso a vivienda para la gente joven. Las ayudas oscilan entre los 7.000 hasta los 15.000 euros, en función de los tramos de edad de los demandantes, que han visto aumentado el límite desde los 30 hasta los 40



Francisco Rodríguez, Gallego Jorroto, Xan Rodríguez, García Mata y Áurea Soto. // Jesús Regal

años para optar a la partida municipal.

García Mata repasó los proyectos de rehabilitación acometidos en el casco histórico que

"le han dado vida", y puso el énfasis en las obras diseñadas por Manuel Gallego Jorroto, Premio Nacional de Arquitectura, y responsable del Centro de Iniciati-

vas Empresariales, la Casa da Maxia, una escuela infantil que une la Calle Colón con la Plaza da Ferrería, y varias viviendas rehabilitadas en colaboración

con la Xunta de Galicia.

Demandado una vez más por los arquitectos, el Concello recordó la inminente aprobación del plan de reforma de As Burgas.

## Los arquitectos elogian su revalorización

El Día Mundial de la Arquitectura recaló en el casco histórico de Ourense, donde se han efectuado diversos proyectos de rehabilitación en los últimos años. El método empleado convence a los arquitectos, que califican de sostenibles e imitables las actuaciones urbanísticas realizadas en la zona. "De niño no se podía pasar por aquí", recordó en este sentido Manuel Gallego Jorroto.

Importa la propia disposición del centro histórico, por su ubicación y la ausencia del bullicio de otras calles, pero también el uso de materiales con fines "ecosostenibles". Piedra, madera y mortero que respeta la linealidad de las construcciones que aún sobreviven en la zona.

## CALLE PEATONAL



Iñaki Osorio

Retratos del verano ■ Exposición de las actividades de Amencer

## Esencias del verano y del lejano oriente

Las exposiciones siguen buscando nuevos referentes. Amencer pone a conocimiento del público las diversas instantáneas que han caracterizado los juegos y actividades de sus campamentos de verano. Por otra parte, Emilia Enríquez expone en el Centro Cultural una colección de 21 esculturas sobre "geishas" y el lejano oriente.



Iñaki Osorio

Esculturas de geishas ■ Muestra de Emilia Enríquez en el Simeón



Iñaki Osorio

Seminario de Ourense ■ El obispo oficia la apertura de curso

## Lecciones sobre jardines centenarios como el Edén

Apertura de curso en el Seminario de Ourense, cuya lección inaugural presidió ayer el obispo Luis Quinteiro Fuiza. Palabras doctas también en el Ateneo, que acogió una conferencia sobre los jardines ourensanos centenarios, ofrecida por Elena Español, experta en Medio Ambiente.



Iñaki Osorio

Paisajismo y medio ambiente ■ Conferencia en el Ateneo

**dentistas**  
Álvarez Uriarte & Cameselle

Dra. Delia Álvarez  
Dr. José Ángel Uriarte  
Dra. Margarita Cameselle

*Comunicamos la incorporación a nuestra consulta de la Dra. Margarita Cameselle*

Bolivia 20-1° - 36204 VIGO - Telf. 986 412 565 - [www.dentistasvigo.com](http://www.dentistasvigo.com)

El Día Mundial da Arquitectura tivo como escenario el centro monumental de la capital ourensana

## Los arquitectos resaltan que urge revisar el Peri del casco histórico

Jesús Manuel García

OURENSE | El centro histórico de Ourense fue ayer punto de interés para los arquitectos locales pues en él celebraron el Día Mundial da Arquitectura. En la Praza da Ferreiría descubrieron una placa conmemorativa destacando la recuperación del casco histórico como ejemplo de sostenibilidad.

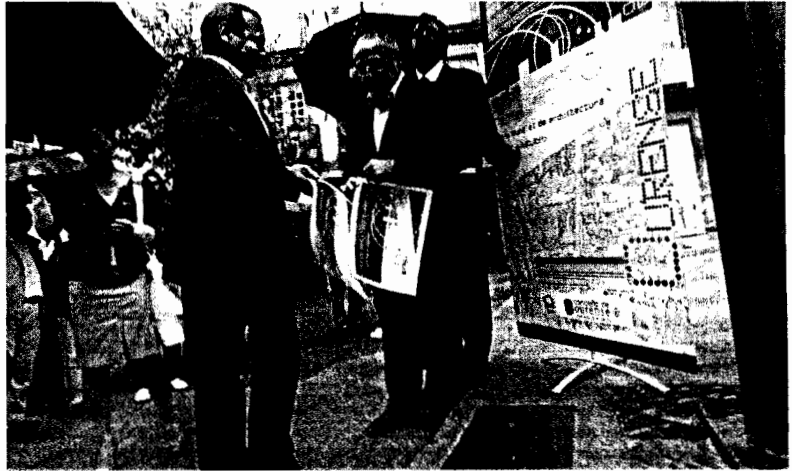
«Necesitamos este casco, necesitamos para este Ourense termal e de servizos, para esta Badem-Badem galaica, para os seus congresos locais, nacionais e internacionais», dijo el presidente de los arquitectos ourensanos, Xan Rodríguez. Este aprovechó para decir que el Peri por el que se rige el viejo centro de la ciudad «xa necesitaría unha volta urxente». Destacó la labor continuada de recuperación de los diferentes gobiernos locales para mejorar «un dos mellores cascos históricos de Galicia».

Ya en el año 1977 el académico Fernando Chueca Goitia decía: «Qué sería de esta ciudad si perdiera sus magníficos enlosados de granito, sus bellas fuentes, sus escalinatas y terra-

zas? En ella nos damos cuenta del valor de estas pequeñas cosas». Aquel centro que él vio ha mejorado bastante pero no lo suficiente. El teniente de alcalde, Andrés García Mata, expuso que el Peri de As Burgas «moi esperado por nós xa o temos e facemos os trámites para aprobalo».

### Desarrollo termal

Añadió las rehabilitaciones más recientes y otras a la espera para el desarrollo termal de la ciudad gracias a ese plan de las famosas fuentes. Y en cuanto al Peri del Casco Vello dijo que se au-



Andrés García y Francisco Rodríguez descubrieron la placa conmemorativa en la Praza da Ferreiría | CARLOS FOLGOSO

menta la edad de 30 a 40 años para obtener ayudas y que estas van de los 7.000 a los 11.000 euros «e poden chegar, segundo os casos, aos 15.000 euros». Y aún dijo que «o 50% das axudas adiántanse».

La lluvia deslució este acto aunque provocó momentos de singular belleza especialmente en las fachadas más monu-

mentales. «Hai que por o acento necesario para conservar e coirdar o noso patrimonio. Quere-mos ver un casco histórico pu-xante como escaparate da nosa historia», dijo el alcalde, Francisco Rodríguez. Fue Choay quien en 1983 dijo que el paso del monumento está ligado al urbanismo culturalista. Ourense posee un centro histórico de relevancia cultural que la hace portadora de valores estéticos y artísticos depurados, como dicen el arqueólogo Xulio Carballo y la arquitecta Meibel Domínguez.

Este conjunto histórico tiene la máxima protección al ser Bien de Interés Cultural que su vez contiene otros BIC como el Liceo, As Burgas o la Catedral. Si los cascos históricos representan el principal referente de las ciudades históricas, los conjuntos catedralicios son el referente por excelencia de la ma-

### LA FRASE

Xan Rodríguez

PRESIDENTE DE LOS ARQUITECTOS OURENSANOS  
«Escollemos o casco vello de ourense e a súa rehabilitación como símbolos de que esta é unha medida eco sostible fronte á edificación ex novo e porque os materiais empregados nestas construcións son de pouco consumo enerxético na súa fabricación e respectuosos co medio ambiente»

yor parte de esos centros antiguos de las ciudades. Esta afirmación del profesor Manuel de la Calle se cumple muy bien en Ourense.

Al descubrirse la placa, la comitiva acudió a ver el Centro Cívico, obra de Manuel Jorroto. Mostró las dependencias y la integración de restos arqueológicos con una calzada histórica y otros elementos.

### Medallas para tres profesionales por cumplir 25 años como colegiados en la ciudad

En un día especial como el de ayer, el Colegio de Arquitectos entregó las medallas de los 25 años de profesión a tres profesionales: a María Dolores Peláez Rivero, a Sergio Mascarenhas Nogueira y a Antonio Blan-

co Selas. Fue un acto sencillo, previo al de la Praza da Ferreiría, éste último en un entramado urbanístico antiguo lleno de encanto en el que las nuevas generaciones que se deciden a vivir en él o a tener allí sus nego-

cios suceden a tantas personas que durante siglos dieron vida a esas calles de piedra. Cuando hay comercio y servicios varios en el centro histórico, este queda reforzado como centro simbólico y a la vez cultural.

## La Facultad de Ciencias estrena un telescopio de 16 pulgadas para estudiar el cielo profundo

J. M. G.

OURENSE | La Facultad de Ciencias ya cuenta con un telescopio Meade de 16 pulgadas en su cúpula astronómica. Servirá para incentivar el conocimiento a nivel popular y científico del cielo nocturno. El instrumento está sincronizado con la cúpula rotatoria, infraestructura que deriva de una gestión hecha por el anterior decano de la facultad, Juan Carlos Mejuto, que logró los fondos tanto de la propia facultad como del Vicerrectorado del Campus para su adquisición.

El profesor de física óptica, Humberto Michinel, recuerda que el objetivo es que este observatorio «sirva de punta de lanza para hacer actividades de astronomía en el campus como las que en este momento dirijo en dos proyectos, uno que va a ser una escuela de astronomía, Las Mil y una Luces que acercará al público en general los fundamentos de la astrofotografía y el otro serán actividades con telescopios que estarán chocados en diversas partes del campus para crear más afición a la astronomía».

El nuevo telescopio permitirá, según Michinel, hacer «astrofotografía de cielo profundo en galaxias, nebulosas de tamaño pequeño y de baja visibilidad porque las aumenta mucho. Para otros cuerpos celestes más potentes no se precisa un telescopio como este. Se trata de tener telescopios auxiliares fáciles de transportar para que la gente pueda realizar astrofotografía de objetos más sencillos de fácil visión como pueden ser los planetas, la Luna, nebulosas más grandes...».

Ourense es una ciudad con afición por la astronomía como lo demuestran sus dos asociaciones más el impulso que desde el cam-

pus se le quiere dar a este campo científico con la nueva instalación ya disponible en la azotea del Politécnico. El telescopio estará informatizado. Su envergadura impone dentro de la cúpula que lo protege y que le permite enfocar el cielo a través de dos vanos verticales.

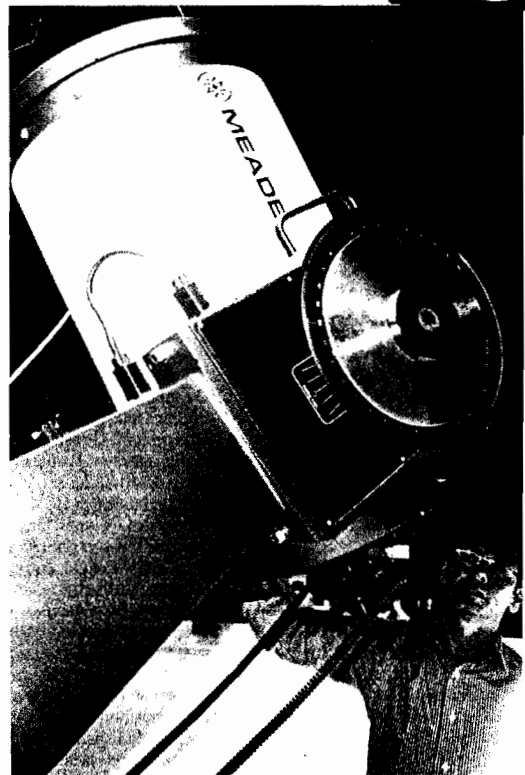
### Servicio público

Para acceder a la cúpula hay que agacharse y una vez dentro el telescopio es más alto que un hombre de talla normal. La Facultad tiene, pues, otro servicio que ofrecer a la sociedad ourensana gracias a este instrumental óptico del que se ha dotado.

### Integración en una red de alerta

Este telescopio catadióptrico se puede controlar por Internet, es un instrumento de tipo mediano del que hay pocos en España. También puede servir para suministrar datos en proyectos de índole mundial, que se centralizan en determinados centros de

observación. Es decir, que este telescopio podrá sumarse a una red internacional de alerta. El físico Michinel señala que «al tenerlo en el campus es bueno que la gente se acerque a ver cómo se utiliza, cómo se obtienen los datos astronómicos».



Michinel, revisando el telescopio que dará servicio en días | PABLO SANTA CRUZ